

# Oybyu Ayuk Di'ibu Lukus Jyaay

<sup>1</sup> Mugu'uk Tyófilu, may ja ja'ay tu tjatseky es tjaja'aya'añ yajxónu tyadu madya'aky di'ibu jajtu mut uudsuty yaa. Yu'ujuty yajtuundu tyadu madya'aky di'ibu tu tyuñ tu jyátyuty mut uudsuty.

<sup>2</sup> Xytyukmamadyáktuts ja uxpujkpumatujk di'ibu naty jap mut ja Jesús extu jawyilñap es tkajxwa'xtu ja Diosu 'yayuk. Yu'ujuty 'yijxtu tagekyu di'ibu tuun jajtu es tmadyaky óknam wi'ix tyuun jyajtu taadu tagekyu. <sup>3</sup> Es uj nandu'an, nbayo'oyuts yajxón tagekyu extu maq tsyondaky, es uj tyam mij nduknijaya yu tyadu madya'aky éxtam tyimmajtu nidu'uk nidu'uk, <sup>4</sup> es du'an xyñijáwut es tuy'ajtana' di'ibu tu myajtuk'uxpéky.

*Tu'ugu anklas t'awanu ko Fwank Yajnabajtpu  
myina'añ jya'ta'añ*

<sup>5</sup> Ko ja Eroodus 'yijty rey jap Judeeu, net tsyunaqay tu'ugu teety di'ibu xye'ajtypy Zakariias es ja'a Abiius ja'ay. Es ja Zakariiasu ñudo'oxy txu'ajty Elisabet, es yu'u tyuamp 'yaats ja Arón, teedywyindsungópk. <sup>6</sup> Esu Zakariias esu Elisabet tmamudoodu ja Diosu 'yana'amun. Es yu'u jiky'ajttap tuy'ajtan mut es ni pán mbaat kyapeky'íxudu. <sup>7</sup> Es kyaj ijty ja 'yu'unk, ja'a ko yu Elisabet kyajpyam 'yu'unkpaaaty es yu'ujuty nimajtsk tu jyantsymyjjajaynu.

<sup>8</sup> Tu'ugu xuu ko Zakariias es ja myudeedyuty di'ibáty mut tmadundu ja Dios ma muj tsajptujk,

**9** net tyukka'ajh ja Zakariis es tyákut mäj tsajptugóty yajpoomjojkpu, éxtum jaayum ja teetytyujk ttundu tu 'yity. **10** Nidgekyu ja'ay wyu'umdu tuja'p es kyajxtáktu ko ja Zakariis dyajjéky ja poom. **11** Net kyuxe'ky tu'ugu Diosu 'yanklus aga'añdsyoo mä ja artal mä dyajjéky ja poom. **12** Ko ja Zakariis t'lijxy ja anklus, jyantsytsyu'ku es kyaj tnija'ajh wi'ix jyuna'qanut. **13** Net 'yanmaayu ja anklus:

—Zakariis, katu mdsu'ugu. Dios oj tmudoy ja mgajxtákun, es ja mnudo'oxy Elisabet yu'u pyaadaampy tu'ugu u'unk di'ibu mdukxu'áttup Fwank. **14** Mmudáttup ja jotkujk'ajtun, es may ja ja'ay xyonda'agut ko jya'tut naxwiin. **15** Tadu m'u'unk yu'u itaqamp mäj mä Diosun. Kyaj t'uuga'añ yu vinu es ni mäk nuu es tmudátut ja Espíritu Santu extu mä kyajnum jya'ty naxwiin. **16** Es yu'u yajjodambíttup mayu israelitu ja'ay mä yu Nindsun'ajtum Dios. **17** Es ja tyadu Fwank yu'u nujxup jawyiin mä ja Nindsun'ajtum es tmudátut ja winmäañ es ja mäk'ajtun éxtum tmudajty yu Diosu kyugajxpu Eliis, es tpujta'agut es amumdu'uk jot 'yittut ja u'unkteetytyujk mät ja 'yu'unk 'yuna'k es ttuk'uxpákut di'ibu kyaj Dios tmumudoy, es du'un t'uxkukut ja ja'ay es t'axájut ja Kristu.

**18** Net ja Zakariis dyajtuuy ja anklus:

—¿Wi'ixuts nnijáwut pun tuy'ajtun? Uj tuts nmujja'ayuu es ja nnudo'oxyuts nandu'un.

**19** Es ja anklus 'yadsoojambijty:

—Ujtsu du'un Gabryel es nmudúñuts ja Dios mä 'yity. Yu'u ts tuxykyexy mä mijtsun es n'anumuudu tyadu oybyu ayuk. **20** Per ja'a ko kyaj xymyabeky,

tyam mwu'umat uum es nat extu ko ja m'u'unk jya'tt naxwiiñ. Es tay'ajtan ko tyada n'ayúkat yajkuydyúnat ko ja tiempu tpaqadat.

<sup>21</sup> Es ja ja'ay 'yawijxtu yap tuja'p es ñayyajtuujudu ti ko ja Zakariis jyantsyjyeky yap tsajptugóty.

<sup>22</sup> Es ko pyudsumnu ja Zakariis, kyaj mbaqat 'yokkajxnu, je'eyu 'yaa kyu' dyaj'y*i*'xy. Net ja ja'ayuty jyunandu ko Zakariis tu 'yijxma'aty yap muj tsajptugóty.

<sup>23</sup> Es ko oj kya'pxy ja di'ibu naty tyiimpy, ta ja Zakariis ñujxnu maq tyjk. <sup>24</sup> Es net ja Elisabet oj wye'emy u'unkmuut es kyaj maq ñejxy, 'yijty maqoxk po'o tyugoty. Es ja'a jyunáñ: <sup>25</sup> "Dios yu'ats xymyo'oyaamp yu u'unk es kadiibats ja ja'ay xyñak'uxtíjut."

*Tu'ugu anklus t'awanu ko Jesús myina'añ jya'ta'añ*

<sup>26</sup> Es ko 'yijty tedujk po'o maq Gabryel tmugajxy ja Zakariis, net ja Dios tkejxy ja Gabryel wiink tsoo maq ja Nazaret kajpn, Galileeu ñaqxóty. <sup>27</sup> Es ja Gabryel yajkejxy es tmugajxu ja kixyudo'oxy di'ibu xyu'ajtypy Mariiu. Es ja Mariiu, ja'a naty nijamyu't'ajtup tu'ugu yedyjk di'ibu xyu'ajtypy Josee, ja rey Davitu tyump 'yaats, es tu naty ja Mariiu ya"amdoy es muut pyuku. <sup>28</sup> Es ja Gabryel tyjk maq ja Mariiu tyjk, es tkajxpe'xy:

—Dios maygyépyuty Mariiu. Ni'igu mij ja Nindsun'ajtum mdsékyuty, Dios 'ity muut mijts.

<sup>29</sup> Es ko Mariiu tmadooyu tyada ayuk, ta oj jyot-may'eeky es jyuna'añ jyodoty wyinma'añóty: "¿Ti'yandijpyu tyada kajxpo'xuñ?"

<sup>30</sup> Net ja Gabryel 'yanmaayu:

—Mariiu, katu mdsu'ugu. Dios mdunaq'anxup tu'ugu maj may'ajtun. <sup>31</sup> Mijts tu'ugu u'unk myajmín myajja'tup ya naxwiiñ di'ibu mdukxu'átup Jesús. <sup>32</sup> Yu'u ítup jantsy maj es yajtíut Dios Tsajpótmadu 'yU'unk, es ja Dios myo'oyudut ja kutujkun éxtumu 'yapteety Davitu kyutujkun, <sup>33</sup> es t'ana'amut mä naxwíñudu Israel es 'yítut winu xuu winu tiempu. Ni na'u q kyakuxut yu 'yana'amun.

<sup>34</sup> Net ja Mariiu dyajtuuy ja anklus:

—¿Wi'ixu taadu du'un jyátut? Kyajputs nmudaty ja n'u'unk nña'ayuts.

<sup>35</sup> Es ja anklus 'yadsoojumbijty:

—Mínup ja Espíritu Santu mä mijts es ja Dios Tsajpótmadu myajnitúudup mut ja myk'ajtun éxtum tu'ugu yoots. Paqadyu tadau u'unk di'ibu ja'tqaamp naxwiiñ, yu'u Diosu 'yU'unk es kyaj tmudaty ja pojpu. <sup>36</sup> Yu' mmugu'uk Elisabet yu'u nandu'un pyaadaampy tu'ugu u'unk, oyjya'iijty tu jyamujju'ayunu. Es oy ja ja'ay jyajuna'andu ko kyaj mbaat ja Elisabet 'yu'unkpuaty, tyam 'ityt tudujk po'o u'unkmuut. <sup>37</sup> Mut ja Dios kyaj ñimujaaty es titunut.

<sup>38</sup> Net ja Mariiu t'anmaqay ja anklus:

—Ujtsu du'un Dios muduumbu. Wa'ants ja Dios xytyuktúñ éxtumts mij tu xy'anuamu.

Mut ja tyqadu oj ja anklus ñujxnu.

### *Mariiu oj tku'ixy ja Elisabet*

<sup>39</sup> Es mä tadau tiempu, net ja Mariiu oj ñejxy jottugoy mä tu'ugu kajpn di'ibu ijtp Judeeu tunoty kopkoty. <sup>40</sup> Es net jyajtu mä ja Zakariiusu tyujk es tkajxpe'xy ja Elisabet. <sup>41</sup> Es ko ja Elisabet

tmədooy ja kyajxpo'xən, net ja 'yu'unk yi'xy jyodoty. Es ja Elisabet ja Espíritu Santa oj myo'oyəty ja winmə'əñ esə mək'ajtən es ttúnət di'ibə Dios tsyejpy. **42** Net jyantsyjyənáñ mək ja Elisabet:

—Dios tə mguni'xyəty mijts es ni tu'uk də'ən ja toxytyujk, es tə tkuni'xyə tada m'U'unk. **43** ¡Yə'ə tu'uġə may'ajtən jantsy məj di'ibə ja Nindsən'ajtəmə tyaqk myəmiimpy es xykyu'ixa'əñəts! **44** Mat kots tə nmədoyə tada mgajxpo'xən, yə n'u'ungəts tə yi'xy mat ja xondakən njodótyəts. **45** Tə ja Dios mguni'xyəty ko mij tə xymyəbeky, es yə'ə kyuydyúñəp éxtəm tə mya"anəumə.

**46** Net jyənáñ yə Mariia:  
N'awdajtypyəts ja Nindsən'ajtəm Dios  
**47** es njotkujk'átyəts mədədsə nYajnitsókpə.  
**48** Təts ja Diósəts xyñi'ijxe'eky,  
yə'əjəts xytyuumbə'ajtp,  
paqəty nidəgekyə ja'ay winə xəə winə tiempə  
jyənəq'əndət kots əj nguni'xyəty.

**49** Dios di'ibə təgekyə mək'ajtən myədajtypy,  
tə tu'uk tpəjta'aky ja məj'ajtən mə əjtsən.

**50** Winə xəə winə tiempə Dios tmədaty yə<sup>1</sup>  
pa"ayo'on mat di'ibə yə'ə awdajtədəp.

**51** Dios tə ja myək'ajtən dya'íxyəty,  
es tə dyajtəgooydya'ay yə wyinmə'əñ ja ja'ay  
di'ibə naymyəjptəkəp.

**52** Tə tpəjkə ja 'yana'amən di'ibə ijttəp yajkutu-jkpə,

es tə tmo'oy ja di'ibə tuda'agyəty.

**53** Tə tmo'oy ja oy'ajtən ja di'ibə təgoy'ajtxəp es  
di'ibə yu'o'kədəp,

es kyaj tmooy ni tii di'ibu makja'ay.

**54** Tu tpuduku ja israelitu ja'ayuty,

es kyaj tja'uaydyugóy éxtum jyunáñ

es ttuk'ixq'añ ja pa"ayo'on,

**55** du'un éxtum oj ttukwandaky ja n'aptujk'ajtum  
Abraan, Isaqa esu Jakoob.

**56** Mariiu oj wye'emy ma Elisabet tagak po'o, es  
nétnum oj ñejxy ma ja tyujk.

### *Fwank Yajnu**bajtp** myiñ jya'ty*

**57** Es ko tpaty ja xuu ma 'yu'unk tpaada'añ ja Elisabet, net tu'ugu u'unk dyajjajty yedyujk. **58** Es ja myudujkpa'ajuty es ja myagu'uktajk tmadoodu ko Dios tu ttuñ ja mej may'ajtan ma Elisabet, es myiindu kyajxpo'xedu es ttukxondaktu. **59** Es ko tyuktujkxubejty, net yajtsuka'añ ja Elisabet 'yu'unk waanu ma ja yedyujk'ajtan\*. Net tjamo'oyándu ja u'unk xuu éxtum ja tyeety Zakariius xyuu. **60** Es ja Elisabet jyunáñ:

—Kyaj. Du'un txu'átut Fwank.

**61** Es 'yanmaqayudu:

—¿Per tii? Kyaj ni pánu mmugu'uk di'ibu du'un xyu'ajtypy.

**62** Net dyajtuudu ja Zakariius mat ja ijxwu'uman wi'ix txu'átut ja 'yu'unk. **63** Es ja Zakariius ttuk'ixy mat ja ijxwu'uman es yajmo'oyut tii ma kyuxja'ayu. Es net tkuxjaay: "Fwank txu'átut." Es net jyotmay'o'ktu nidagekyu. **64** Es net ja

---

\* **1:59** Ko Dios tu'ugu kajxy'atypyu ttuuñ medu Abraan, net t'ane'emy esu Abraan medu tyuamp 'yaats di'ibu yedyujk miin jajtep, yajjutsujktu'udedu ja yedyujk'ajtan kyopk, du'un ijxwu'uman wyu'umat ko tkupektu ja kajxy'atypyu di'ibu Dios tyuuñ medu Abraan. Ix Génesis 17:9-14.

Zakarii<sup>us</sup> kyajxe'ky jat<sup>u</sup>gok es t'awdajttsondáky ja Dios. <sup>65</sup> Pa<sup>q</sup>aty nid<sup>u</sup>geky<sup>u</sup> ja my<sup>u</sup>dujkpa'aj<sup>u</sup>ty du'auñ<sup>u</sup> wy<sup>u</sup>'um<sup>u</sup>adyaaydy<sup>u</sup>, es ma<sup>q</sup> t<sup>u</sup>geky<sup>u</sup> Judee<sup>u</sup> ñax tmadyakt<sup>u</sup> ja'ay ex<sup>t</sup>um tu<sup>u</sup> jyáty<sup>u</sup>ty. <sup>66</sup> Es nid<sup>u</sup>geky<sup>u</sup> ja'ay<sup>u</sup>ty jyotmay'o'kt<sup>u</sup> ko tm<sup>u</sup>dood<sup>u</sup> es ñayyajta<sup>u</sup>jada<sup>u</sup> nixim niyam: “¿Ti tyunaamby<sup>u</sup> tada<sup>u</sup> u'unk?”, m<sup>u</sup>at ko t<sup>u</sup>y'a<sup>q</sup>jt<sup>u</sup>n ko Dios tu<sup>u</sup> tkuni'xy tada<sup>u</sup> u'unk.

### *Zakarii<sup>us</sup> tja'aygy<sup>u</sup>da'aky ja Dios*

<sup>67</sup> Es ja Espíritu Santi<sup>u</sup> dyajkajxy ja Zakarii<sup>us</sup> du'<sup>u</sup>an:

<sup>68</sup> Awdatt<sup>u</sup> ja Ninds<sup>u</sup>n'ajt<sup>u</sup>m, ja Israel<sup>u</sup> Dyios, ja'a ko tu<sup>u</sup> myiñ ma<sup>q</sup> u<sup>u</sup>dsajt<sup>u</sup>m es xyanitso'oga'qan<sup>u</sup>m.

<sup>69</sup> Tu<sup>u</sup> xymyo'oyu<sup>u</sup> tu'ug<sup>u</sup> yajpojp<sup>u</sup>niwátsp<sup>u</sup> ma<sup>q</sup> Davit<sup>u</sup> tyu<sup>u</sup>mp 'ya<sup>q</sup>ats,

<sup>70</sup> ex<sup>t</sup>um ja Dios jy<sup>u</sup>náñ ko kyajxy ja kyugajxp<sup>u</sup> jéky<sup>u</sup>p.

<sup>71</sup> Es jy<sup>u</sup>náñ es xyaitsók<sup>u</sup>m m<sup>u</sup>at ja m<sup>u</sup>k'ajt<sup>u</sup>n m<sup>u</sup>at u<sup>u</sup>dsajt<sup>u</sup>m n<sup>u</sup>mdsip'ajt<sup>u</sup>m es t<sup>u</sup>geky<sup>u</sup> di'ib<sup>u</sup> xy'ax<sup>u</sup>k'ijx<sup>u</sup>m.

<sup>72</sup> Es du'<sup>u</sup>an xytyuk'ijx<sup>u</sup>m ja pya"ayo'on m<sup>u</sup>at u<sup>u</sup>dsajt<sup>u</sup>m n<sup>u</sup>apt<sup>u</sup>jk'ajt<sup>u</sup>m,

ko kyaj yajja'aydy<sup>u</sup>g<sup>u</sup>oy ja wya'ats kajxy'átypyu<sup>u</sup>.

<sup>73</sup> Dios tyukw<sup>u</sup>ndak ja n<sup>u</sup>apt<sup>u</sup>jk'ajt<sup>u</sup>m Abra<sup>u</sup>an

<sup>74</sup> ko kyaj ndsu<sup>u</sup>k nja'qm es kyaj wi'ix xytyu<sup>u</sup>un<sup>u</sup>m n<sup>u</sup>mdsip'ajt<sup>u</sup>m, es nm<sup>u</sup>du<sup>u</sup>un<sup>u</sup>m

<sup>75</sup> ja Dios my<sup>u</sup>j'ajt<sup>u</sup>ngy<sup>u</sup>jxm es mu<sup>u</sup>du t<sup>u</sup>y'a<sup>q</sup>jt<sup>u</sup>n, njiky'ajt<sup>u</sup>m ma<sup>q</sup> 'yity t<sup>u</sup>geky<sup>u</sup> njiky'ajt<sup>u</sup>n'ajt<sup>u</sup>m.

<sup>76</sup> Es ja Zakarii<sup>us</sup> 'yakj<sup>u</sup>náñ: Es mijts, u'unk, mijts Dios Tsajpótmu<sup>u</sup> kyugajxp<sup>u</sup>

es nahjx xy'awánudu ja ja'ayuty  
ko myinaqañ ja Nindsan'ajtum,  
77 es dyajminaqañ ja nitsokan,  
es tma'xaqañ ja ja'ayu pyojopu.

78 Yu'u jatánubu taadu ko yu Dios tmudaty ja  
pa"ayo'on mut udsajtum  
es dyajjuga'agut maq udsajtum ja njot-  
may'ajtan'ajtum,  
es xymyo'oyum ja xondakan,  
79 es wyij kyajttpánuty tsunaqaydyup maq koots'át,  
éxtum mbaqat njunaq'aanum 'yawaxu o'kan,  
es xytyu'umo'oyum maq ja jotkujk'ajtan.  
Du'un tkajxtaq ja Zakariius.

80 Es ja Fwank ye'ky peyjty esu Espíritu Santu  
myuk'ajtumooyu es ttúnut di'ibu Dios tsyejpy, es  
jyiky'ajty aamyóty pejyóty extu ko jyajty ja xuu es  
dyajtsondáky es ijxy nide'xy tmugajxtu ja israelitu  
ja'ayuty.

## 2

### *Jesús myiñ jya'ty*

1 Maq tadu tiempu yu yajkutujkpu kopk, ja Sésur  
Augustu, dyajkutíkyu naty es ja ja'ayuty tugekyu  
yajkujaqayudyaayut. 2 Tyaqadu tim jawyiin tsyon-  
daky ja sensu ko 'yijty gobernadoor yu Kiriño maq  
Siryu ñaxwíñudu, 3 es ja ja'ayunidugekyu ñejxta'ayut  
es yajkujáyut majaty kyugajpnuty. 4 Paaty tadu  
Josee tsyo'oñ maq tadu Nazaret kajpn maq Galileeu  
ñax, es ñejxy maq Judeeu ñax maq Belén kajpn, mut ko  
jap myiiñ jyajty naxwiiñ ja Davit. Es ja Josee yu'u  
ijty 'yaptajk'ajtypy yu rey Davit. 5 Net oj ñejxy Belén  
mut ja ñudo'oxy Mariiu, di'ibu u'unkmuadu naty,

es yajkujáyut. <sup>6</sup> Es ko 'yijttu ja Belén, net tpaty ja xuu mä dyajmina'qñ ja maxu'unk. <sup>7</sup> Es jap tpaty ja 'yu'unk ka'axkópk, es t'abijty mat ja 'yu'xpít es oj tke'eky mä jayujk tsajkqaa jye'xy, mat ko yu'ujuty kyaj tpattu ja jajttákn.

### *Anklus esu borreegu kywentu'ajtpu*

<sup>8</sup> Es Belén kajpnbu'aay jap ja ja'ay mya'adu aamyóty di'ibu byorreegu kywentu'ajttup. <sup>9</sup> Net ti'in t'ijxpáty tu'ugu Dios ja 'yanklus, es ja Diosu myu'ajtu tyu'xwa'xy mä yu'ujuty, es jyantsyñay'adsu'kudu. <sup>10</sup> Es ja anklus 'yanmaaqayu:

—Katu mdsu'ugudu. Yu'uts uj nyajmiimpy ja oybyu ayuk es di'ibu yajjotkujk'áttup nidugekyu ja'ayuty. <sup>11</sup> Ko tyam tu myiñ jya'ty naxwiin mä Davitu kyugajpnuty tu'ugu Yajnitsókpü mat miidsuty, di'ibu du'un Nindsan'ajtum, ja Kristu. <sup>12</sup> Du'un mduk'uxkáptubu tada u'unk: Jap xypyäattut 'yabityuty es kyo'knu mä jayujk tsajka ju'xtákn.

<sup>13</sup> Es ti'in t'ijxkojkpu jantsy mayu anklus mä ja tu'ukpu anklus, esu Dios t'awdattu es jyuna'andu:

<sup>14</sup> Awdattu ja Dios di'ibu jam tsajpótum, es 'yittut agujk jotkujk ja ja'ayuty di'ibu Dios tsye-jpy.

<sup>15</sup> Net ko ja anklus ñu'jxtaqayñu tsajpótum, ja borreegu kwentu'ajtpu ñay'anmaaqayudu nidu'uk nidu'uk:

—Jo'om jap Belén es n'ijxumu tada di'ibu tu jyátyuty, éxtum ja Dios tu xy'awa'anum.

<sup>16</sup> Net ñu'jxtu jottagoy es tpattu Mariiu es ja Josee, es ja maxu'unk kyo'knu mä jayujk tsajka ju'xtákn. <sup>17</sup> Ko t'ijxtu, net tmadyakwa'xtu ja u'unk

éxtam ja anklas 'yanmaqayu. **18** Es nidagékyaty di'ibu myudoodu, du'ñu wyu'umudyaaydyu éxtam 'yanmaqayudu. **19** Per ja Mariiñ tpujke'ky jap jyodoty tagekyu tyaqadu es twinmaqay mat yu'u. **20** Es ja borreegu kwentu'ajtpu ñujxnuðu ma ja byorreeguty es tmujjáwudu es t'awdattu ja Dios ma tagekyu di'ibu yu'u tu tmudowdu es tu t'ixtu, éxtam 'yanmaqayu ja anklas.

### *Jesús yajmumíñ ma ja muj tsajptujk*

**21** Es ko tyuktujkxubejty, net yajtsijky waanu ja u'unk ma ja yedyujk'ajtun es tmooy ja xyuu Jesús, éxtam ja anklas 'yanmaqayu ja Mariiñ ko kyajnumu naty 'yu'unkmuðuty.

**22** Es ko Mariiñ oj kya'pxy ja xuu ma ñayyajwa'adsudut éxtam ja ana'amun di'ibu Dios myooy ja Moisés, net tmunujxtu ja Jesús Jerusalén ma ja muj tsajptujk es ja Dios yajtuk'ixa'añ.

**23** Tyaqadu ttuundu du'un éxtam ja Diosu 'yana'amun jyuna'añ: "Ja jawyiimbu yedyujk di'ibu tu myaxu'unk'aty, yu'u tyukwinguwu'agup ja Dios." **24** Paqat yujxtu es tpujktu'aga'andu windsu'kuñ éxtam ja Diosu 'yana'amun jyuna'añ: majtsk ja tsaybyuibu o majtsk ja pak dyajnujxut.

**25** Es jap Jerusalén tsyunaay tu'ugu yedyujk di'ibu xyu'ajtypy Simeonk, tu'ugu ja'ay di'ibu jiky'ajt tuy'ajtun muut es t'awdaty ja Dios es t'awixy es ja Dios myo'oyudut ja jotkujk'ajtun ma ja Israel ja'ayaty. Myudajtypy ja Simeonk ja Espíritu Santu, **26** es tyuknija'aju ko kyaj ña'oogut extu ko t'íxut jawyiin ja Diosu Kyristu di'ibu kyaxaampy. **27** Es ja Espíritu Santu yu'u yajnujxu muj tsajptujk ñabotsoty. Es japa naty yu'u ko Mariiñ es ja

Josee dyajmiiñ ja Jesús es ttuna'andu wi'ixu Diosu 'yana'amun jyuna'añ. <sup>28</sup> Net ja Simeonk t'axaju ja Jesús es ttsa'andsooy, es t'awdajty ja Dios, es jyunañ:

<sup>29</sup> Dios, tyam mbaqadudsu net n'eeky jotkujk ko tyam tu xykyuydyúñ di'ibuts oj xywyanda'aky,  
<sup>30</sup> ja'a ko tuuts n'ixy ja Yajnitsókpü  
<sup>31</sup> di'ibu tu xykyexy ma niqgekyu naxwíñudu ja'ay,  
<sup>32</sup> es yu'ui mayjya'ay tyuknijawuyaampy yu tuy'ajtan maq tugekyu naxwíñudu, es nandu'un 'yítut ja myaj'ajtan ja m'israelitu ja'ayuaty.

<sup>33</sup> Josee es ja Marii dñ'uiñu wyu'umdu éxtum jyunañ ja Simeonk. <sup>34</sup> Net ja Simeonk tkuni'xy yu'uijuty, es t'anmaqay ja Marii, ja Jesusu tyaqak:

—Dios tu tpulta'agyu tyadu m'u'unk di'ibu yajtagóyap mayu israelitu ja'ayuaty di'ibu ñibi'tskajxap es kyaj 'yaxájuty éxtum ja Kristu. Es di'ibu 'yaxájup éxtum ja Kristu, yu'ui yajjotkujk'ataampy es tkunu'xa'añ. <sup>35</sup> Es du'un yajnijáwut ti ja'ay myudajtta'ap wyinma'añóty. Es mut mij, du'unu tyaqadu xyjáwut éxtumxyap ja mja'ajun ttuknaxy tu'ugu espaqadu. Du'un jyunaandaqay ja Simeonk.

<sup>36</sup> Es jap nandu'un tu'ugu toxityujk di'ibu xyu'ajtypy Anu. Yu'ui ijty Diosu kyugajxpü, Fanwelü ñuuX es ja Aseru tyuamp 'yaqats. Tu jyantsymyija'ayuña. Juxtujk jumajt tmuttusunaqay ja ña'ay, <sup>37</sup> es tu 'yijnu ku'eeky majta'px majtáxk jumajt. Es 'yijty ma ja muj tsajptujk es tmuduun ja Dios xuuñ koots, 'yayu'ajty es kyajxtáky. <sup>38</sup> Es

ko kyajxtaay ja Simeonk, net jyajty ja Anu es tja'aygyudáky ja Dios es ñimadyak ja Jesú斯 ja'ay wyinduuyaty di'ibu naty 'yawijxtap ja tiempu ko ñitso'oktut ja Jerusalén ja'ay.

### *Ñujxtu jatugok Nazaret*

**39** Es ko tkuydyuuñ tugekyu éxtam ja Diosu 'yana'amun jyuna'añ, net ja Josee es ja Mariiñ jyumbijnadu mat ja Jesú斯 jap Nazaret ma Galileeñ ñax. **40** Es ja Jesú斯 ye'ky pyejty mak es kyuwinma'añaty, es ja Dios kyunu'xu oy.

### *Jesusu'unk yajpaaty ma māj tsajptujk*

**41** Es jumajt jumajt ja Josee es ja Mariiñ ñujxtu xu'ajtpu Jerusalén ma ja pasku xuu. **42** Es ko ja Jesú斯 dya"abejty majmajtsk jumajt, net ñujxtu nidugekyu Jerusalén es dyajnaxa'añ ja xuu éxtam jumajt jumajt ttuundu. **43** Es ko ja xuu ñajxnu, net ja Josee es ja Mariiñ jyumbijnadu ma kyajpn. Kyaj wyinma'añbyatty puñ tu Jesú斯 wye'emy Jerusalén. **44** Yu'ñu jyuanandu ko Jesú斯 myiñ mat ja myugu'uktujk o ma ja mayjya'ay di'ibu oj tu xyu'attu. Es du'un oj yo'oydyu tuk xuu. Es ko oj tsyu'ujuñu, net t'uxtaaqydyu ma myugu'uktujk esu myutnaymyaayubuty, **45** es kyaj ma tpattu. Net jyumbijtu Jerusalén es t'uxta'aya'andu jap.

**46** Es ko tyugukxubejty, net tpattu māj tsajptujk ñabotsoty. Jap 'yu'uñu ma ja tsajptujk ya'uxpujkpu es tmadoo'ity es dyajtay. **47** Es nidugekyu di'ibu myadoodu du'uñu wyu'umudyaaydyu mat ja wyiji'ajtan es ja 'yadsoojambijtan di'ibu yajkypy. **48** Es du'uñu wyu'umudyaaydyu ja tyaqak tyeety ko 'yijxudu. Es ja tyaqak 'yanmaayu:

—Nitu, ¿ti ko du'unats tu xytyuñ? Ujts es ja mdeety tut s njotmay'ooktu es tu n'uxtu'aydyu.

**49** Net ja Jesus 'yanmaqayu:

—¿Ti kots xy'uxtu'aydyu? ¿Ti kyaj xyñijawu ko uj koonumts n'ita'añ ma ja nDeedyuts ja tyujk?

**50** Per yu'ujuty kyaj tjaygyujkudu éxtum 'yanmaqayu.

**51** Net ja Jesus ñujxnu mut yu'ujuty jap Nazaret es tmumudooy ja tyaqk tyeety. Es ja tyaqk tpujke'ky tgekyu ma jyot wyinma'añ. **52** Es ja Jesus ye'ky pyejty es wyimbejty ja wyinma'añ, es ja Dios es nandu'unu ja'ay jyotkujk'aítu.

### 3

*Fwank Yajnubajtpu tkajxwa'xy ja Diosu 'yayuk ma muj it*

**1** Es ko ja Sésar Tibeeryu naty tu 'yane'emy Romu majmókx jumujt, net ja Ponsyu Pilatu 'yijty gobernadoor jap Judeeu, Eroodus 'yijty gobernadoor Galileeu, Felipu myuga'axu Eroodus 'yijty gobernadoor Ituuryu esu Trakonitu, Lisañus 'yijty gobernadoor Abiliñu, **2** es ja Anás es ja Kaifás 'yijttu teedywyindsungópkut.

Ma tadu tiempu ja Dios dyajky tu'ugu ayuk ma Fwank, ja Zakariius 'yu'unk, jap ma ja muj it. **3** Es ja Fwank oj ñejxy ma tgekyu ja nax myuwingón ja Jordán mujnuu, es tkajxwa'xy ma ja ja'ayuty es t'anmaqaydyu es jyodambíttu, tmastu'uttu ja pyeky es ñubátu. Du'un ttúndu ja'agyujxm esu Dios mya'xudu ja pyojsu. **4** Tyaqadu ja'a du'un tyuun jyajtu éxtum jyunáñ ja Diosu kyugajxpu Isaiiu ko jékyup jyaay:

Mədowdu. Jap mə̄ mə̄j it yajmədóy ko tu'ugə ja'ay  
kyajxy mə̄k,  
es jyəna'añ:

"Uxkúkuđu ja Nindsən'ajtəmə tyu'u.  
Tajtāwdə, yajkijxyədu ja tu'u mə̄ ñaxə'añ.

**5** Yajtuktúktu yu agək tukkəkpə,  
es yajkijxyədy'a'adyə ja tun kopk.  
Es mə̄ ja tu'u wiity xəgety, yajtāwdə,  
es mə̄ kyaj kyijxyəty, yajkijxyədu.

**6** Es təgekyə naxwíñədu t'íxət ja Yajnitsókpə di'ibə  
Dios kyaxaampy."

**7** Mayjya'ay tsyo'londə mə̄ ja kajpn es myiində  
mə̄ ja Fwank jam mə̄j ittum es yə'ə yajnəbáđədət.  
Es ja Fwank myugajxə du'un:

—Miidsəty du'un éxtəmə awə'əndsa'añən. Es  
éxtəmə tsə'añəty tkuga'aktə ja jən kədiibə tyóyət,  
miits mjənándəp xytyijy ko mnitso'oktət mə̄t ja  
mnəbajtən es ko du'un ja Dios kyaj mdəydyúnədət  
éxtəmə pojpa ja'ayəty. **8** ¡Kyaj tyəy'ajtənəty!  
Jawyiiin xytyuk'íxət mə̄t ja mjiky'ajtən ko təy'ajtən  
ta mjoməmbity, es kyaj mnayjyəna'añədət:  
"Üdsajtəm ja Abraqənə tyəamp 'yaats." Təy'ajtən  
n'anəmədə ko Dios mbəqədu tyədu tsəqəjəty  
dyajjəmbity ja Abraqənə tyəamp 'yaadsəty. **9** Es ja  
Diosə tyəydyu'unən tim wingoomp mə̄t ja pojpa  
ja'ayəty, éxtəm ko mə̄t ja jatsyə ndukpo'tə'kəm yə  
kepy di'ibə kyaj 'yóyəty. Pəqəty təgekyə kepy di'ibə  
kyaj tyəamp'aty oy, yajpo'tə'ugəp es yajpəjtə'agət  
jənətə.

**10** Net ja ja'ay dyajtədə ja Fwank:

—¿Tiits ndúndəp?

**11** Es ja Fwank 'yadsooy:

—Pən myədajtypy majtsk yə ñixuy, myo'oyəp tu'uk di'ibə kyajə ñixuy. Es di'ibə jap ja tyojx, myo'oyəp ja di'ibə kyaj tmədaty.

**12** Es nandə'ən ñimiinədu Fwank ja yajkugəbajtpəty es dyajnəbáttət. Es yə'əjəty dyajtəujumbijttə:

—Ya'əxpəjkpə, es əudsəty, ətiits ndúndəp?

**13** Es ja Fwank 'yadsooy:

—Katə myajkugəbáty ni'igə pən kyajə də'ən jyəna'añ ja ana'amən.

**14** Nandə'ənəty ja soldəqədəty yajtəujudu:

—Es əudsəty, ətiits ndúndəp?

Es ja Fwank 'yadsooy:

—Katə xypyəjkədu adsip yə ja'ayə myeeñ. Katə xyñiwəambáttə ni pən nanatəkəkyəjxm es tukjotkəda'aktə ja mməju'uñəty.

**15** Es nidəgekyə ja'ayəty tjantsyjyəjp'ijxtə ja Kristə. Pəqəty jyənandə:

—¿Ti tadə Fwank, wa'anə da jya'adyə Kristə?

**16** Es ja Fwank jyənáñ es tkajxte'xy mayjya'ayóty:

—Uj tyáməts nyajnəbáty mət ja nə. Per miimp jatu'uk di'ibə myədajtypy ni'igə ja mak'ajtən es kyajts ndə'ənəty uj. Es kyajts uj xyñitəku, ni je'eyə yə kyə'ək nga"agájədət éxtəmxyəpts uj n'ityəts tyu-umbən. Per yə'ə di'ibə miimp myajnəbádəp mət ja Espíritə Santə esə jənn. **17** Es yə'ə kyə'əjóty tmədaty ja tyuumbajn es dyajwa'ədsə'əñ ja triigə, es yajpəjkə'əgət ja triigə ma ja tsya'x es ja triigə pyostə'ək yajno'ogət mət ja jən di'ibə ni na'ə kya'eeky.

**18** Es du'un ja Fwank tkajxwiji ja ja'ay kanak nax es ttukmudoodu ja oybyu ayuk. **19** Es ja Fwank ttuk'ooy ja Eroodu ko ja Erodiis dyajnejxy éxtum ja tyoxytyujkun, ja ñudo'oxy yu myuga'axu Felipu, es mut kanak nax ja tyuundugo'oyu. **20** Pauty ja Eroodu ttsiimy ja Fwank es du'un ni'igu ja pyojpu myayu.

### *Jesús ñubety*

**21** Kyajnum naty yajtsímy ko Fwank dyajnubéty ja ja'ay, myiiñ nandu'un ja Jesus es oj ñubety. Es ko naty kyajxta'aky, net ja tsajp 'yawatsy, **22** es ja Espíritu Santu kyudaky ma yu'un éxtum tu'ugu pak, es net ja Dios kyajxy ma ja tsajpun:

—Ujts mij n'U'unk'ajtypy di'ibuts ndsejpy es jantsy jotkujkuts mut mijts.

### *Jesukristu 'yaptujku*

**23** Jesus i'px majk jumajtu naty tmudaty ko oga'an tkajxwa'xy mayjya'ayóty. Es ja ja'ayutty jyunandu ko Jesus u'unk'ajtu Josee. Ja Josee ja'a u'unk'ajtu ja Elii, **24** Elii u'unk'ajtu Matat, Matat u'unk'ajtu Leví, Leví u'unk'ajtu Melki, Melki u'unk'ajtu Janay, Janay u'unk'ajtu Josee, **25** Josee u'unk'ajtu Matatis, Matatis u'unk'ajtu Amós, Amós u'unk'ajtu Na'um, Na'um u'unk'ajtu Eslii, Eslii u'unk'ajtu Nagay, **26** Nagay u'unk'ajtu Maat, Maat u'unk'ajtu Matatis, Matatis u'unk'ajtu Semey, Semey u'unk'ajtu Josee, Josee u'unk'ajtu Judaa, **27** Judaa u'unk'ajtu Joanán, Joanán u'unk'ajtu Resu, Resu u'unk'ajtu Zorobabel, Zorobabel u'unk'ajtu Salatyel, Salatyel u'unk'ajtu Neeri, **28** Neeri u'unk'ajtu Melki, Melki u'unk'ajtu Adii, Adii u'unk'ajtu Kosam, Kosam u'unk'ajtu

Elmodam, Elmodam u'unk'ajtu Eer, <sup>29</sup> Eer u'unk'ajtu Joswee, Joswee u'unk'ajtu Elyzeer, Elyzeer u'unk'ajtu Jorim, Jorim u'unk'ajtu Matat, <sup>30</sup> Matat u'unk'ajtu Leví, Leví u'unk'ajtu Simeonk, Simeonk u'unk'ajtu Judaa, Judaa u'unk'ajtu Josee, Josee u'unk'ajtu Jonam, Jonam u'unk'ajtu Elyakim, <sup>31</sup> Elyakim u'unk'ajtu Meleeu, Meleeu u'unk'ajtu Mayñán, Mayñán u'unk'ajtu Matatau, Matatau u'unk'ajtu Natán, <sup>32</sup> Natán u'unk'ajtu ja rey Davit, ja rey Davit u'unk'ajtu Isa'i*ii*, Isa'i*ii* u'unk'ajtu Obeed, Obeed u'unk'ajtu Booz, Booz u'unk'ajtu Salmón, Salmón u'unk'ajtu Naasón, <sup>33</sup> Naasón u'unk'ajtu Aminadap, Aminadap u'unk'ajtu Admín, Admín u'unk'ajtu Arnii, Arnii u'unk'ajtu Esrom, Esrom u'unk'ajtu Fares, Fares u'unk'ajtu Judaa, <sup>34</sup> Judaa u'unk'ajtu Jakoob, Jakoob u'unk'ajtu Isaq, Isaq u'unk'ajtu Abraqan, Abraqan u'unk'ajtu Taree, Taree u'unk'ajtu Nakoor, <sup>35</sup> Nakoor u'unk'ajtu Seruk, Seruk u'unk'ajtu Ragau, Ragau u'unk'ajtu Falek, Falek u'unk'ajtu Eeber, Eeber u'unk'ajtu Salu, <sup>36</sup> Salu u'unk'ajtu Kaynán, Kaynán u'unk'ajtu Arfaksat, Arfaksat u'unk'ajtu Sem, Sem u'unk'ajtu No'ee, No'ee u'unk'ajtu Lamek, <sup>37</sup> Lamek u'unk'ajtu Matusalén, Matusalén u'unk'ajtu Enok, Enok u'unk'ajtu Jared, Jared u'unk'ajtu Malalel, Malalel u'unk'ajtu Kaynán, <sup>38</sup> Kaynán u'unk'ajtu Enós, Enós u'unk'ajtu Set, Set u'unk'ajtu Adán, di'ibu Dios ku'um yajkoj. Paaty mbaqat njunaqanum ko Adán yu'udyu Dios ja myqank.

*Mujku'ugópk tjatúñ wi'ixu Jesús pyekytyúnut*

<sup>1</sup> Es ja Espíritu Santo dyajky ja muk'ajtun ma ja Jesús, es yajtso'onu ma ja Jordán mujnu es yajnuxhu ma ja muj it. <sup>2</sup> Es jap 'yijty justyikxyxyu. Es ja mujku'ugópk tjatuun es ja Jesús pyekytyúnut. Es ja Jesús 'yayu'ajty justyikxyxyu, net yu'o'ku.

<sup>3</sup> Net ja mujku'ugópk jyunañ:

—Pun mijtsu du'un ja Dios m'U'unk'ajtup, yajjuambítu tyadu tsaq tsajkaaky.

<sup>4</sup> Es ja Jesús 'yadsoojumbijtu:

—Yü Diosu jyaaybyajtun du'un jyuna'añ: “Kyaj jyatyim'yu'uyadyu tsajkaaky muut jyiky'aty ja ja'ay.”

<sup>5</sup> Net ja mujku'ugópk dyajnejxy ja Jesús ma tu'ugu kopk di'ibu kujxm es tyuk'ijxu tuk pojun tugekyu it naxwíñudu. <sup>6</sup> Es ja mujku'ugópk jyunañ:

—Ujts mij nmo'oyup ja kutujkun esu muj'ajtun ma tugekyu naxwíñudu di'ibu nduk'ijxypy. Ujtsu tugekyu nyajmooy, es mbaqaduts nmo'oy di'ibuts uj ndsejpy. <sup>7</sup> Es paqatyp pun mnaygyoxtunaaydyáku nwinduuyuts es xy'awdátuduts, nmo'oyup tugekyu.

<sup>8</sup> Es ja Jesús 'yadsooy:

—Yü Diosu jyaaybyajtun du'un jyuna'añ: “Awdat ja mWindsán Dios, es mədún yu'u naydyu'uk.”

<sup>9</sup> Oknám ja mujku'ugópk oj dyajnejxy ja Jesús ma ja Jerusalén kajpn es dyajpejty ma muj tsajptuk kopk es 'yanmäayu:

—Pun mijtsu du'un ja Dios m'U'unk'ajtup, nayyajkunáxudu yap naxkuxxy, <sup>10</sup> ja'a ko ja Diosu jyaaybyajtun jyuna'añ:

Dios t'ane'emy yu anklus es mgwentu'átudut,

**11** es myajphdu'ughdat mat ja kyu'u  
kudiibu tsyayútu ja mdeky mat ja tsaqa.

**12** Net ja Jesús 'yadsooy:

—Nandu'un jyuna'añ ja Diosu jyaaybyajtu:  
“Katu xy'amdoy es ttúnu ja mWindsun Dios di'ibu  
kyaj 'yóyutu”

**13** Es du'un ko ja mejku'ugópk kyaj tpaty ja wi-  
inkpu winma'qun es ja Jesús ñaygyuyákuhdat mat  
yu'u, net oj ñujxnu tuk tiempu.

### *Jesús tkajxwa'xtso'oñ ja Diosu 'yayuk*

**14** Ta ja Jesús jyumbijty jatugok Galileeu es ja  
Espíritu Santu myoooyu mulk'ajtu. Es maq tugekyu  
ja Galileeu ñax ja ja'ayuhty tmadyaktu di'ibu tyuuh  
kyajx ja Jesús. **15** Es kajpngajpn ja Jesusu ja'ay  
dyu'uxpejk yu ja tsajptujk, es nidagekeyu ja'ay  
di'ibu myudoodu jyunandu ko oy di'ibu kyajx.

### *Jesús jar Nazaret*

**16** Net ja Jesús oj ñejxy Nazaret, maq naty tu yeeky  
tu pyety. Es maq ja saqabudu xuu tyujku maq ja  
tsajptujk, éxtum jaayum ttuunk'áty, es tyunquaye'ky  
es tkajxa'añ ja Diosu jyaaybyajtu. **17** Es myoooyu  
Diosu kyugajxpu Isaiiu ñeky. Ta Jesús tnaktuay ja  
neky es tkajxy du'un:

**18** Nmudajtypuhts uj ja Diosu Jya'ajun,  
es tuhts xymyo'oy ja tuunk  
eshts ngajxwa'xuh ja oybyu ayuk maq ja ayoobu  
ja'ay.

Es tuhts xykyexy eshts n'awánu  
es ja tsimyjya'ay es ja po'oduumbu yajnasmátsu,  
eshts nmo'oyuht yu 'yijxun di'ibu wiints,  
**19** eshts n'awánuduhts ko tu jya'ty ja xuu  
ko Dios ttúnu ja myay'ajtun ja ja'ay.

**20** Net ja Jesús t'axqatsy ja neky es tmooy ja ja'ay es ñaxwe'tsy. Es jamu naty ja ja'ay nidugekyu ma ja tsajptujk ni'igu 'yijxudu. **21** Es ja Jesús jyunáñ:

—Tyam yajkuydyúñu tyuðu Diosu jyaaybyajtu ma miidsuty.

**22** Es nidugekyu ja'ayuty jyotkujk'ajty mut yu'u es wyu'u mduqaydyu ja 'yuxrupjkun es ñay'anmuqayudu:

—Tyauðu, ¿kyaj yu'u dyu Josee ja 'yu'unk?

**23** Es ja Jesús 'yanmuqayu:

—Tuy'ajtun miits mjunaq'aunaq'aundu éxtum ja kajxy jyunáñ: “Kudsooy, nayyajtsoybyátudu mijts ku'um.” Es net nandu'u n mjunaq'aunat: “Tun nandu'u n ja yauq ma mgajpnuty tugekyu éxtumts tu nmudoy ko tu xytyuñ jap Kafarnaúm.”

**24** Es tuy'ajtun n'anuuamuts miidsuty ko ni tu'ugu Diosu kyugajxy ya"axaju yajxón ma kyajpnuty. **25** Tuy'ajtunats njunaq'auñ, may 'yijty ja ku'ekytyo'oxy ma ja Israelu ñaxwíñudu ko 'yijty ja Diosu kyugajxpu Elius, ma kyaj oj tyu'uy tuguk jumujt jakujm. Es net ja ja'ay jyantsy'ayu'ajtu ma tugekyu ñaxwíñudu Israel. **26** Perau Dios kyaj tkejxy yu Elius ma yu israelitu ku'ekytyo'oxyuty, je'eyu tkejxy ma tu'ugu ku'ekytyo'oxy ma Sareptu kajpn, ja'a di'ibu wingón ma Sidón. **27** Es nandu'u n 'yijty jup Israel may ja ja'ay di'ibu myuadajtypy ja lepru pa'uam ma 'yijty ja Diosu kyugajxpu Eliseeuu. Per ni tu'uk kya"agudaky, yu'u je'eyu Nauqmán di'ibu tso'omp jagam Siryu ñuqaxóty.

**28** Es ko taadu tmudoodu di'ibu naty jup ma tsajptujk, net jyot'ambujktuaydyu, **29** es pyuðu'ktu es dyajpudsuuumdu ja Jesús jup kajpnóty es dyajnujxtu ma kopk aa, ja kopk ma ja kajpn

yajkojy, es tjakujabijpnaxándu jam. <sup>30</sup> Es ja Jesúš ñajxy yap mayjya'ayóty es tyu'uyo'oy.

*Jesúš dyajpudsémy ja ka'oybyu ma tu'ugu ja'ay*

<sup>31</sup> Net ja Jesúš jyüpítáky Kafarnaúm mä Galileeñax, es yap dya'uxpejky ja ja'ay saabudu xuu. <sup>32</sup> Net ja ja'ay du'ñu wyu'umüdyaaaydyu ko yu Jesúš ya'uxpeky mut ja muk'ajtun es ja kutujkun.

<sup>33</sup> Es mä tu'ugu xuu, net jyajty mä ja tsajptujk tu'ugu yedyujk di'ibu ka'oybyu myüdajtypy. Es ja ka'oybyu yaj'yaxkák ja yedyujk:

<sup>34</sup> —¿Ti ko yaq mmiñ mij mä uudsaty, Jesúš, Nazaret ja'ay? ¿Ti mijts min xyajkutügoya'andu? Uj n'ixy'ajtypyuts mij ko mDios'u'unguty.

<sup>35</sup> Ta Jesúš oj t'ooy ja ka'oybyu:

—¡Amoñia! ¡Mastu'udu tadu ja'ay!

Net ja ka'oybyu yajkadaaju ja yedyujk es myastutu, ni wi'ix tkatuuñ. <sup>36</sup> Nidügekyu ja'ay du'ñu wyu'umüdyaaaydyu, es ñayjyuñanánuñ nidu'uk nidu'uk:

—¡Mut ja kutujkun esu muk'ajtunu tyaqadu t'ane'emy yu ka'óbyuty es myumüdóuty, es tmastu'uty ja ja'ay!

<sup>37</sup> Es ja ja'ay tmadyaktu mä tugekyu kajpn éxtum ja Jesúš tu ttuñ.

*Jesúš dya"agüda'aky ja Peedru myu't toxytyujk*

<sup>38</sup> Netu Jesúš tsyo'oñ mä ja tsajptujk es ñejxy mä ja Simongu tyujk. Es ja Simongu myu't toxytyujk, ja'a naty jantsy juumbaq'ambujkup, es tmunu'xtáktu ja Jesúš es dya"agüda'agut yu'u.

<sup>39</sup> Es ja Jesúš myujwa'ky mä ja ja'ay kyo'knu es t'anmaqay ja juumbaq'am:

—Ka'ak jam.

Ta ja juumba'am jyugaktaay. Netyu pyadu'knu ja toxytyjk es yajkqaay ya'ukudu.

*Jesús dya"aguda'aky may ja puma'ayuty*

<sup>40</sup> Es ko ja xuu kyudaknu, nidugekyu ja'ayuty di'ibu myudajt ja puma'ay, di'ibu kanak nax myudajtypy ja pujkun, dyajmiindu ma Jesús. Es ja Jesús tpajtáky ja kyu'ua ma yu'ujut nidu'uk nidu'uk es du'un dya"agudaktaqaydyu. <sup>41</sup> Nandu'un ja ka'oybyu tmastuttu ja ja'ay yax jojkp:

—Mijts Diosu 'yU'unk.

Net ja Jesús tmakmgajxy ja ka'oybyu es kyaj t'ok'yajkajxnat ko Jesús yu'udyu Kristu, ja'a ko yu'ujut nija'adap yajxón ko tyu'ajtunaty.

*Jesús ja Diosu 'yayuk tkajxwa'xy Galileeu*

<sup>42</sup> Es ko oj xyuuñu jakumbom, ja Jesús tsyo'oñ jap kajpnóty es oj ñejxy ma tu'ugu it jagam. Es ja ja'ayuty 'yuxtaayudu, es jyajttu ma naty ja Jesús, es ttsojktu es wyu'umut, kadiibu ñujxut. <sup>43</sup> Per ja Jesús jyuñanñ:

—Tsojkup nandu'un uj nnuñxut ma wiinkpu kajpn es n'awánuduts ja oybyu ayuk di'ibu ñigajxypy ja Diosu kyutujkun, ja'a ko paqadyuts ja Dios tu xykyexy.

<sup>44</sup> Es du'un ja Jesús jyudijty kajpngajpn es tkajxwa'xy ma ja Galileeu tsyajptujuty.

## 5

*Jesús twoy nimajtáxku ajkxmajtsputy*

<sup>1</sup> Tu'ugu xuu ko Jesús 'yijty Jenesaret Mye-jyñbyu'ám\* muut ja mayjya'ay di'ibu jantsytyuk-

---

\* <sup>5:1</sup> Jenesaret Myejuñ yu'ua nandu'un xyu'ajtypy Galileeu Myejuñ.

mujkádá ko tmádowaá andá ja Diosá 'yayuk, <sup>2</sup> net t'ijxy ko jam 'ity wingón majtsku barká. Ta naty ja ajkxmajtsá pyudsámdá barkoty es tpujtá ja 'yajkxmajtsn. <sup>3</sup> Net ja Jesú斯 ttuktujká tu'ugá barká di'ibá Simonk jya'a'ajtypy, es t'anmaáay es jawaaná t'ak'yajnuájxá meyjñóty. Net ja Jesú斯 ñaxwe'tsy barkoty, es dyajtsondáky ttuk'ixa'aán ja ja'ayuát. <sup>4</sup> Es ko ja Jesú斯 kyajxtáay, net ja Simonk t'anmaáay:

—Yajnuájxá mbarká meyjñgyijky, es kujubijpnáxá m'ajkxmajtsn es m'ajkxmátsá.

<sup>5</sup> Esá Simonk 'yadsooy:

—Ya'uxpájkpá, tuk tsu'umuts uudsáty tá njatundá es ni tu'ugáts tá ngamatstá. Per tyámuts nbájtaágáut ja ajkxmajtsn yu'ugyájxm ko mij mjána'aán.

<sup>6</sup> Es ko ja ajkxmajtsn tkujubijpnajxy, net tjantsymyajtstá may'ajkx, extá ká'stsondák ja ajkxmajtsn. <sup>7</sup> Net ttuk'ijxtá ja ijxwá'umán ja myugu'ugáty má ja wiinkpá barká es min pyudúkádá. Es myiindá yu'ujáty, es dya'ujtstá may ja majtskpá barká extá kyináán ja byarká. <sup>8</sup> Es ko ja Simonk Peedru t'ijxy ja may'ajkx, net ñaygyoxtánáaydyáá má ja Jesú斯 es jyuánáá:

—Windsán, mastútkáts, játs pojpu ja'ay!

<sup>9</sup> Du'u n jyuánáá ja Simonk, ja'a ko yu'u ñay'adsá'kádá má ko tmajtstá ja may'ajkx. <sup>10</sup> Es nandá'un ñay'adsá'kádá ja Simongá myugu'ugáty Santya'agá es ja Fwank, 'yu'unáty ja Zebedeeá. Esá Jesú斯 t'anmaáay ja Simonk:

—Katá mdsá'ugá. Tyam oga'aángaxaáaánuts mij es xy'uxtá'ayá ja ja'ay di'ibáts ujá n'uxpájkán pyadúndáp.

**11** Es ko dyajmiindu ja barku jam pu'ujótm, net tnikaktu tugekyu es ñujxtu mt ja Jessús.

*Jessús dya"agda'aky ja ja'ay di'ib myadajtypy ja lepr pa'am*

**12** Es ko Jessús 'yijty ma tu'ugu kajpn, net ñimiinu tu'ugu yedyjk di'ibu mydajtypy ja lepr pa'am. Es ko tadu yedyjk t'ijxy ja Jesús, net ñaygyoxtu ñaqaydyák es ñaxku'ijxu es tmnu'xtáky du'an:

—Windsán, pun mdsejpy, mbaqaduts xya"agda'aky.

**13** Net ja Jessús ja kyu'u tpujtáky es ttooñ es t'anmaqay:

—Ndsejpyuts es nya"agda'agat.

Es netyuu myastutu ja lepru pa'am es 'yagudaky.

**14** Net ja Jessús 'yana'amu:

—Katu xy'awanu ni pun. Nujx maq yu teety es xytyuk'íxu ko tu mmastu'udyuty ja lepru pa'am. Es manujx ja windsu'ku di'ibu kyajxypy ja Moisés es ñayyajwa'qadudt di'ibu tu myastu'udyuty ja lepru pa'am. Es du'an ja ja'ay xytyuk'íxu ko kyaj xyñakymyudatyuu tadu lepru pa'am.

**15** Per ja ja'ayuty tmadyaktu ma tugekyu kajpn wi'ix ja Jessús ttuuñ mt ja myuj'ajtun, es mayu ja'ay myiindu maq ja Jessús es tmudowa'andu es ya"agda'agdudt. **16** Es ja Jessús oj ñejxy kajxtákpu adukatuuy.

*Jessús dya"agda'aky tu'ug xux ja'ay*

**17** Tu'ugu xu ko Jesusu naty ya'uxpeky, jamu naty 'yu'uñudu ja fariseeuty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpujktup. Es yu'ujuty tsyo'ondau majatyu kyajpn'u'ung Galileeu, Judeeu, es

nandu'unu ma Jerusalén kajpn, es tmadoo'íttu es t'ixtu éxtum ja Jesús jyuna'añ es ttuñ. Esu Dios myuk'ajtangyujxm ja Jesús dya"agudaky ja puma'ay. <sup>18</sup> Net jyajty ja ja'ayty tku'hydyu tu'ugu mabajnu'unk ma kyo'knu tu'ugu yedyujk di'ibu xux. Es tjayajtukuyándu tagoty es tpajta'agándu ma ja Jesús. <sup>19</sup> Per kyaj mbaat oj dyajtáku, ja'a ko naty mayjya'ay. Net pyajtu ma tujkni'x es tnikuhydyúttu es tkutuyyñajxtu ja xux ja'ay mat ja myabajnu'unk jap Jesús winduuuy mayjya'ay agijky.

<sup>20</sup> Ko Jesús t'ijxy ko taadaty myubjkadu, net t'anmaay ja xux ja'ay:

—Mugu'uk, nme'xypyuts yu mbojpu.

<sup>21</sup> Net ja fariseeaty es ja di'libaty tsajptagóty ya'uxpejktup ñay'anmaayu wyinma'añóty: "Tyadu yedyujk kyaj tmaj'íxy ja Dios ko du'an kyajxy, ja'a ko yu'u naydu'ugu Dios ku'am mbaat tme'xy yu pojpu."

<sup>22</sup> Esu Jesús ñija'ap éxtum ja ja'ay jyunañ wyinma'añóty, es t'anmaay:

—¿Ti ko mwinma'añ xyajjuna'andu ko uj kyajts nwindsu'ugu Dios? <sup>23</sup> Miits mjunándup kots uj kyaj nmudaty ja kutujkun esuts uj nma'xat yu pojpu. Es mjunaqamp kots uj kyaj mbaat nya"aguda'agyu tyadu yedyujk esuts nyaj'yo'oyuugu. Paatty miits mjuna'andu ko kyaj ñimujaaty esuts uj du'an njuna'anat: "Ujts mij nbojpuma'xap." Es jantsy nimujaqu es uj njuna'anuuts: "Pudu'uk es myo'oyut", ¿kadii? <sup>24</sup> Es tyámuts miidsaty nduk'ixa'añ ja nmuj'ajtun esuts uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, nya"aguda'aga'añu

tadu yedyujk es du'un miidsuty nduk'íxat kots uj nmudaty ja kutujkun esuts nma'xat ja pojpu.

Net ja Jesús t'anmaqay ja xux ja'ay:

—Pudu'uk, yajmúk ja mmabajnu'unk es nujx mamdujk.

<sup>25</sup> Netyu ja yedyujk pyude'ky es dyajmujknu ja mabajnu'unk es ñuixnu maq tyujk es t'awdajty ja Dios. <sup>26</sup> Es nidugekyu ja'ay du'uñu wyu'umudyaaydyu es t'awdajtu ja Dios, es ni'igu tsyu'kudu es ñay'anmaqaydu nidu'uk nidu'uk:

—Tyam tu n'iixum di'ibuty jantsy muj.

### *Jesús twoj ja Matewu*

<sup>27</sup> Ko ja Jesús tsyo'onnu maq ja kajpn, net t'ijxy jap kajpnbu'ajp tu'ugu yajkugubajtpu 'yu'uñu maq yajkugubéty, es ja'a txu'aty Leví. Net ja Jesús 'yanmaqayu:

—Pamiingus mij éxtumdsu n'uxpujkpu.

<sup>28</sup> Net ja Leví pyude'ky, es tmastutu tugekyu ja tyuunk es tpanejxy ja Jesús.

<sup>29</sup> Es óknum ja Leví ttuuñ tu'ugu muj xuu maq ja tyujk mut yu'ugyujxm ja Jesús. Es jamu naty may ja yajkugubajtpu esu wiinkpu ja'ayuty 'yu'uñuadu maq ja meesu es kyaydyu mut ja Jesús es ja di'ibu ya'uxpuejkypy. <sup>30</sup> Es ja fariseeuty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpujkup tni'o'o tniyáxuadu ja Jesusu'yuxpujkuty:

—¿Ti ko du'un mgay m'uuktu miidsuty mut ja yajkugubajtputy es mut ja pekyjya'ayuty?

<sup>31</sup> Net ja Jesús 'yadsooy:

—Kyaj dyajtugoy'aty yu kudsooy di'ibu muk'ajt oy'ajtp, yu'uyu di'ibu pujkup. <sup>32</sup> Tus nmiñ es nyáxuts yu pekyjya'aydyujk es jyodumbíttu. Pán

junaamp: “Uj kyajts mbekyjya'ayaty”, ḡyu tada ja'ayaty wi'ix mbaat jyodambittu?

*Jesús dyajtawdu ti ko kya"ayu'aty*

<sup>33</sup> Net t'anmaaydyu ja Jesús:

—Yu Fwangu 'yuxpukpu kanak ok 'yayu'attu es kyajxta'aktu. Es ja fariseeudyu 'yuxpukpu nandu'un ttundu. ḡEs ti ko mij m'u xpukpu du'ñum kyay 'yuuktu?

<sup>34</sup> Es ja Jesús 'yadsoojudu:

—Ti mbaat miits xya"ayu'attu yu myutnaymyaayubu tada pukpu ko meeru ijt xondakan tyúñaty es ko tada pukpu 'yak'ittu maet ja myutnaymyaayubuñijk? <sup>35</sup> Per pyaadup ja tiempu ko ja pukpu yajpukut, net 'yayu'attut.

<sup>36</sup> Es nandu'un ja Jesús tpujtáky majtsku ijxpajtun es ttuk'uxpejky ko kyaj mbaat ñaydyuktukaty yu tukpu winma'añ maet ja jembyu. Es jyunáñ:

—Kyaj pán tpukeepy tuk pedazu jembyu wit es yajtuk'abátsut tu'ugu vestiidu tukpu. Ja'a ko du'un yajtúnut, námujkp ja jembyu wit es kyuudsut ja vestiidu tukpu es kyaj ja jemywyit kyuxu'ugut yajxón ma ja tuk wit.

<sup>37</sup> 'Es nan kyaj ya"adamu yu vinu jembyu ma yu tukpu náu'abutsanbyo'o. Pes ko jap yajpukta'agut, tu naty tyugoy ja jembyu vinu ko kyuudsut ja tukpu náu'abutsanbyo'o. <sup>38</sup> Paqaty 'yóyaty yajpukta'agut yu vinu jembyu ma yu po'oju jembyu es du'un kyaj ti wyindagóyt. <sup>39</sup> Es pán 'yikypy ja vinu di'ibu tu tsyamnu, kyaj tnakytsyeky yu vinu jembyu, ja'a ko jyunáñ: “Di'ibu tu tsyamnu ni'igü 'yóyaty.”

**6**

*Jesus⁹ 'y⁹xpr⁹jkp⁹ty tkut⁹jt⁹ ja triig⁹ saab⁹d⁹ x⁹u⁹*

<sup>1</sup> Mä tu'ug⁹ saab⁹d⁹ x⁹u⁹ ja Jesús mat ja 'y⁹xpr⁹jkp⁹ty ñajxt⁹ triig⁹ kamoty. Es ja 'y⁹xpr⁹jkp⁹tujk tkut⁹jt⁹ ja triig⁹ es twinxatst⁹ es t⁹j⁹'xt⁹ ja pyajk. <sup>2</sup> Net nija'aj⁹ty ja farisee⁹ty dyajt⁹ud⁹:

—¿Ti ko d⁹'un xytyund⁹ miids⁹ty mä saab⁹d⁹ x⁹u⁹ di'ib⁹ kyaj ñigutíky⁹ty?

<sup>3</sup> Es ja Jesús 'yadsooy:

—Es miids⁹ty, ¿ti kyajn⁹m xy'uxp⁹kt⁹ di'ib⁹ tyuun ja Davit ko y⁹'⁹ es ja jyamy⁹d⁹ty tm⁹dajtt⁹ ja yuu? <sup>4</sup> Tyujku ja Davit mä Dios⁹ tyujk es t⁹j⁹'ty ja tsajkaaky di'ib⁹ kuni'xy es tk⁹ay y⁹'⁹ es nand⁹'⁹n tmooydy⁹ ja jyamy⁹d⁹ty. Es kyaj jyanigutíky⁹ty es y⁹'⁹ tkáydy⁹t, y⁹'⁹ je'ey⁹ ja teedy⁹ty mbaat tkaydy⁹ tad⁹ tsajkaaky.

<sup>5</sup> Es nand⁹'⁹n jyuñáñ ja Jesús:

—Es uj nm⁹dajtypy⁹ts y⁹ kutujk⁹n nand⁹'⁹n mä saab⁹d⁹ x⁹u⁹.

*Yedy⁹jk di'ib⁹ my⁹dajtypy ja ky⁹'⁹ tuk adu'um t⁹'⁹ts*

<sup>6</sup> Es mä jatu'ug⁹ saab⁹d⁹ x⁹u⁹ Jesús tyujku mä ja tsajpt⁹jk es dya'uxpejky ja ja'ay⁹ty. Jap⁹ naty tu'ug⁹ yedy⁹jk di'ib⁹ my⁹dajtypy ja 'yaga'añgy⁹'⁹ t⁹'⁹ts. <sup>7</sup> Es ja di'ib⁹ty tsajpt⁹gótó ya'uxp⁹jktp es ja farisee⁹ty tpaj⁹dijtt⁹ ja Jesús es t'ixa'añ p⁹n ya"ag⁹dakypy ja ja'ay mä ja saab⁹d⁹ x⁹u⁹, es d⁹'⁹n ttuund⁹ ja an⁹u⁹ es tpekymyo'oya'ñdu⁹. <sup>8</sup> Per⁹ Jesús ñija'ap di'ib⁹ wyinmaaydy⁹p es t'anmaay ja yedy⁹jk di'ib⁹ ky⁹'⁹ my⁹dajtypy t⁹'⁹ts:

—P⁹du'uk es mdánat yaq⁹ kujk'ay.

Es ja yedyujk pyude'ky es tyunaay jap kujk'ajp.

<sup>9</sup> Net ja Jesús t'anmaay ja wiinkpu ja'ayuty:

—Tyámts uj miits nyajtwa'andu: ¿Ti mbuat  
ndu'unum mä ja sääbudu xuu, ja oybyu o axuuakpu?  
¿Najtsókum o nya'o'kum?

<sup>10</sup> Net ja Jesús t'ijxtaay nidagekyu di'ibu naty tu  
tyukwakmíkyuty, es t'anmaay ja yedyujk:

—Xajtaw.

Es ko xyajtuy, 'yagudakteqay. <sup>11</sup> Es ja fariseeuty  
es ja myuguluguty 'yajkudu mak es ñay'anmaayudu  
ak yu'ujuty pan wi'ix mbuat yajtúñ ja Jesús.

### *Jesús twin'ixy nimajmajtsku 'yapóstulu*

<sup>12</sup> Es ko waanu jyejky, ta ja Jesús oj ñejxy  
kajxtakpu mä tu'ugu kopk. Jam ja tsuu dyaj-  
najxy kyajxta'aky. <sup>13</sup> Es ko oj xyuuñu, net dyaxu  
di'ibuty ya'uxpejkypy, es twin'ixy nimajmajtsk  
di'ibu 'yapostulu'attup. <sup>14</sup> Yu'hu xyuujuty: Si-  
monk di'ibu Jesús yajxubajt Peedru, Andrés, ja Si-  
mongu myuga'ax, Santya'agu, Fwank, Felipu, Bar-  
tolomee, <sup>15</sup> Matewu, Tomás, Santya'agu, ja Alfeeu  
'yu'unk, Simonk ja kananeeu ja'ay, <sup>16</sup> Juudus yu  
Santya'agu 'yu'unk, esu Juudus Iskaryotu di'ibu  
óknam kyayajk ja Jesús.

### *Jesusu mayjya'ay dya'uxpeky*

<sup>17</sup> Netu Jesús jyuanajky mä ja kopk mat yu'ujuty  
es jyajtuy mä tu'ugu joy it. Es japu mayjya'ay  
ñaymyujkudu di'ibu tso'ondup Judeeu, Jerusalén es  
mä myejyñbya'aju Tiru esu Sidón. <sup>18</sup> Tyaqaduty tu  
naty jya'ttu es tmudowa'andu ja Jesusu 'yuxpuejkun  
es nandu'un 'yaguda'aktut di'ibu pujkudup. Es  
di'ibu mäjku'u ya"ayoojup, nandu'un ja Jesús

dya"agudaky. <sup>19</sup> Es nidugekyu ja mayjya'ay ttonandu ja Jess, ja'a ko mudu myuk'ajtun ja Jess dya"agudaky nidugekyu ja pa'am ja'ay.

### *Punuty kuni'xyuty*

<sup>20</sup> Net ja Jess t'ijxtu ja di'ibu ya'uxpejkypy, es t'anmaqay:

—Kuni'xy miidsuty di'ibu ayoodup, pes m'ittup maq Diosu kyutujkun.

<sup>21</sup> 'Kuni'xy miidsuty di'ibu tyam ayu'ajttup, pes mjotkudaq'aktup.

'Kuni'xy miidsuty di'ibu tyam juuy yáxtup, pes óknum mx*i*'ik mxóndut.

<sup>22</sup> 'Kuni'xy miidsuty ko ja'ayuty mga'oy'íxudu, mga'oy'axájudu, mya"axuk'ixtu es jyuna'andu wi'ixáty mat miidsuty ja'a kots miits xypyanyjxtup, uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu.

<sup>23</sup> Agujk'át jotkujk'áttu es xondaq'aktu maq tadaxuu, pes, tsajpótmu Dios uj wiin mgumáyudtu. Nandu'un tadaxuu ja'ayudyu 'yaptujkuty t'axuktundu ja Diosu kyugajxputy.

<sup>24</sup> 'Per puroobu miits mukja'aydyujkuty! Tyamyu mjotkujk'áttu, per óknum m'ayówdut.

<sup>25</sup> 'Puroobu miidsuty di'ibu tyam kuay úktup, pes óknum m'ayu'áttu! 'Puroobu miidsuty di'ibu tyam xik xoondup, pes óknum mjotmay'oogut es mju'aydyu!

<sup>26</sup> 'Puroobu miidsuty ko nidugekyu ja'ayuty m'axájuty oy, ja'a ko du'un ja 'yaptujkuty t'axájudu di'ibu jékyup andakp jyuna'andu ko yu'u Diosu kyugajxpu!

### *Tsoktu ja mmudsip*

**27** 'Per ჲj n'anmaaydyap miits di'ibu  
 xymyudoo'ijttap, ko mdsóktap ja mmudsip es  
 xytyúnat yajxón mat di'ibu mga'oy'ijxap, **28** es  
 mgunu'xtap di'ibu mgajxpojkadap es ni'am dow  
 nibujktsowu ma Dios di'ibu m'axuktuunudap.  
**29** Es pan mgojxap tuk adu'um ma m'ama'atsy,  
 mo'oy jatuk adu'um. Es pan ja pan mbujkuty  
 yu mdsyamarru, jan ja mnixuy es wa'an  
 nandu'un dyajnejxy. **30** Es pan m'amdoojap di'ibu  
 mmudajtypy, mo'oy, es pan ta ti mbujkuty, katu  
 xy'amdoy es dyajjambítut. **31** Es tundu miidsaty  
 mat nidugekyu ja'ay éxtum xytsyoktu es yu'uuty  
 ttúndut nandu'un mat miidsaty.

**32** 'Pan miits mdsojktap yu'uu di'ibu miits  
 mdsojkudap, չti oy'ajtan mduundap di'ibu  
 kyatuundap ja wiinkputy? Pes tyuundap yu'u  
 nandu'un di'ibu 'yandijtap pekyjya'ay. **33** Es  
 pan miits mduundap oy yu'uu di'ibu miits  
 mdsojkudap, չti oy'ajtan mduundap di'ibu  
 kyatuundap ja wiinkputy? Pes tyuundap yu'u  
 nandu'un di'ibu 'yandijtap pekyjya'ay. **34** Es  
 pan miidsaty mduk'ani'xypy ja meeñ yu'uu  
 ja'ay di'ibu m'a'ijxap es mmugabátudut jatugok,  
 չti oy'ajtan mduundap di'ibu kyatuundap ja  
 wiinkputy? Pes nandu'un di'ibu 'yandijtap  
 pekyjya'ay tmo'oydyuu yu myeeñ ani'xy yu ja'ay  
 di'ibu mugabátudap. **35** Tsoktu es tundu ja oybyu  
 muda mmudsip, tuk'anu'x ja mmeeñ nandu'un  
 yu ja'ay es kyaj xyjujp'íxu es mmugabátudut,  
 du'uu xytyuk'líxu ko miidsaty Dios Tsajpótmau  
 'yu'unguty. Ja'a ko Dios nandu'un tyiimpy yu  
 oybyu extu mat yu pekyjya'ay es panty kyaj

jya'aygyu̱da'agyu̱ty. Es di'ibʉ dʉn tyiimpy, Dios mʉj myay'ataq'añu̱ty. <sup>36</sup> Pa"ayowdʉ ja ja'ay éxtʉm ja mDeedyʉ tsajpótmaðʉ mba"ayóu̱ty.

### *Kyaj wiinkpʉty nʉgoo nbayo'ooyʉm*

<sup>37</sup> 'Katʉ xypyayo'oy ja wiinkpʉ, es ja Dios nan kyaj miits mbayo'ooyʉdʉt. Katʉ xypyekymyo'oy ja wiinkpʉ, es ja Dios nan kyaj mbekymyo'oyʉdʉt miidsʉty. Pa"ayowdʉ, es ja Dios nandʉ'ʉn mba"ayówʉdʉt. <sup>38</sup> Mo'oy ja wiinkpʉ, es ja Dios mmo'oyʉdʉt nandʉ'ʉn, oyʉ kijxn, ta'tspéky, winxity es ku'u̱jts. Es pʉn oy xykyijxʉ ja wiinkpʉ ja jya'a, nandʉ'ʉn myajkijxtʉt.

<sup>39</sup> Jesús yʉ'ʉ pyʉjtákʉ tyədʉ ijxpajtʉn:

—¿Ti mbaqat tu'ugʉ wiints twijs'yo'oy ja myʉwiints? ¿Ti kyaj kyudáwʉt nimajtsk ma tu'ugʉ jut? <sup>40</sup> Ni tu'ugʉ xprʉjkph di'ibʉ myʉbaqadʉp ja wyindsʉn, per ko oy dyajkéxy ja 'yʉxprʉjkʉn, dʉ'ʉn jya'tʉt éxtʉm ja wyindsʉn.

<sup>41</sup> '¿Ti ko xy'ixy tu'uk ja kepywyayu'unk di'ibʉ jap mmʉgu'uk wyiinóty, es kyaj mij xytyuñʉ kwentʉ ja mʉj kepy di'ibʉ jap mwiinóty? <sup>42</sup> ¿Es wi'ix mjʉnaq'añ: "Mʉgu'uk, n'okju'tʉmʉ tadtʉ kepywyayu'unk di'ibʉ jap mmʉdajtypy mwiinóty", es kyaj mnayjyáwʉty ko mij xymyʉdaty ja mʉj kepy jap mwiinóty? Mnaydyíüp ko mjiky'aty tʉy'ajtʉn mʉat. Yajpʉdsúm jawyiinʉ tadtʉ mʉj kepy di'ibʉ jap mwiinóty, es dʉ'ʉn mbaqat xy'ixy yajxón es xyjuudʉt tadtʉ kepywyayu'unk di'ibʉ jap mmʉgu'uk wyiinóty.

### *Jya'ay'ajtʉn ja ja'ay yajtuk'ʉxkajp*

<sup>43</sup> 'Ni tu'ugʉ kepyʉ oybyʉ di'ibʉ tʉump'ajtp axʉak, es nan ni yʉ kepy di'ibʉ kyaj 'yóu̱ty es

tyuamp'áty oy. <sup>44</sup> Tu'uk tu'ugu kepy ya'uxkajp mut ja tyuamp. Kyaj yajtíky yu iigu mä poop apyñ. Es nan kyaj yajtíky yu uuvu mä yu tame'eñky. <sup>45</sup> Ja ja'ayu oyjya'aybyu tsuj kya<sup>j</sup>xy myad<sup>y</sup>a'aky mut ko ijtp jyodoty ja oybyu, es ja axuk ja'aybyu myadyakypy ja tsäatsykyabétypyu mut ko ijtp jyodoty ja axuk'ajtun.

<sup>46</sup> '¿Ti ko miits xy'anumuduts: "Windsán, Windsán", es kyaj xytyundu éxtumts njuna'añu? <sup>47</sup> Ja ja'ay di'ibuts xyñimiimp es tmudooy yu n'uxpujkunuts es tkuydyúñ, <sup>48</sup> yu'u du'un éxtuum ja yedyujk di'ibu kyoj ja tyujk. Es jawyiin tnidaju kuk es tpujtáky yu pyotsy ujx tsäade'ekykyujxy. Es ko ja nuu kyeemy es txijty ja tujk amujaqa, kyaj wi'ix jyajty, ja'a ko ta'tspéky oy pyojtse'egyuty mä ja tsäade'eky. <sup>49</sup> Es pán myudeebyuts uj ja n'uxpujkun es kyaj tkuydyúñ, yu'u du'un éxtuum tu'ugu yedyujk di'ibu kyoj ja tyujk nax wingujxy es kyaj tnidaju mut ja tsäabótsy. Ko ja nuu kyeemy, ja nuugom txijty ja tujk amujaqa, net jyijty es tyugooy tugekyu tugekyu.

## 7

*Jesús dya"aguda'aky tu'ugu soldaqdu windsunu tyuumbu*

<sup>1</sup> Ko ja Jesús kyajxtaqay mä ja ja'ayuty, net nujxnuu Kafarnaúm. <sup>2</sup> Jap tu'ugu soldaqdu windsán di'ibu myudajitypy tu'ugu tyuumbu di'ibu jyantsytsyejpy. Es yu'u naty pujkup es tim oogánup. <sup>3</sup> Ko ja soldaqdu windsán tmudooy ko Jesús tu jyumbity, net tkejxy nija'ajuty ja israelituu mäjjuaydyujk es ttúnut ja may'ajtun es myínuu

ja Jesús es dya"aguda'agut ja puma'ay. <sup>4</sup> Yu'ujuty tmwingoond ja Jesús es tpujktsood may'ajtun:

—Tadu soldaqad windsán nitujkp es xypyudákut, <sup>5</sup> ja'a ko yu'u tsyejpy ja nnaxwiñu'ajtum, es yu'u oj dyajkojyuty ja ndsajptujk'ajtum.

<sup>6</sup> Net ja Jesús ñejxy mat ja mujja'aydyujk. Es ko wyingoonu ma ja soldaqad windsunu tyujk, net tkejxy nija'adyu myutnaymyaayubu es t'anuumu ja Jesús:

—Windsán, kyajts uj xyñituk es mij mdukat madsu ndujkun. <sup>7</sup> Paadyuts kyaj ni je'eyu nganayjyáwuty es nninujxut es n'amdówu ja may'ajtun. Je'eyu mjuna'anuat es ja nduumbuts 'yaguda'agut. <sup>8</sup> Uj ku'um nmudajtypuuts ja nwindsán di'ibuts xy'ana'amp, es nandu'un nmudátyuuts ja soldaqaduty di'ibuts n'ane'empy. Es kots n'anuumu yu'ujuuty nidu'uk: "Nujx", nujxp; es kots n'anuumu jatu'uk: "Min", miimp; es kots nduk'ane'emy yu nduumbuts ti ttúnut, tyiimpy.

<sup>9</sup> Es ko tmudooyu taadu Jesús, net du'uñu wyu'umuu, es tni'ijxambijty ja ja'ay di'ibu pamiindap es t'anmaqay:

—Tuy'ajtun ko ni tu'ugu Israel ja'ay kyajts nbaqaty di'ibuts xymyubujkp éxtumau tyadu soldaqadu windsán.

<sup>10</sup> Es ko jyajttu jatugok ma ja soldaqadu windsunu tyujk, tu naty 'yaguda'aky ja puma'ay.

### *Jesús dyajjikypyéky tu'ugu o'kpu jap Naín*

<sup>11</sup> Es óknum yu Jesús ñejxy ma tu'ugu kajpn di'ibu xyu'ajtypu Naín. Es jyamyudádu ja 'yuxpujkp es ja mayja'ay. <sup>12</sup> Es ko jyajty kajpnbu'aay, net

t'ijxy ko tmamíñ es dyajnaxtukuya'andu tu'ugu o'kpü. Es ja o'kpü yu'u ijty tukpajkyü maañk'ajtup yu tyaqak di'ibü naty ku'eky. Es mayjya'ay ja o'kpü tpanejxy. <sup>13</sup> Ko t'ijxy ja Jesús, net tpa"ayooy ja ku'ekytyo'oxy es t'anmaay:

—Katü mjü'u.

<sup>14</sup> Net ja Jesús tmawingooñ es ttooñ ja o'kpü ku'uyun, es ja di'ibü naty kyiipy wya'k'a'qadu. Es ja Jesús t'anmaay ja o'kpü:

—Mexy, ujts mij n'anmaapy: ¡Pudu'uk!

<sup>15</sup> Net di'ibü naty tu 'yeeky oj wya'tskujku es kyajxe'ky, es ja Jesús ttukkudu'jku ja tyaqak. <sup>16</sup> Es ko taadu t'ijxtu, nidugekyü tsyu'kudyaaaydyü es t'awdajttu ja Dios es jyuanandu:

—Tu'ugu Diosa myu kugajxpu tu kyaxe'eky ma udsajtum.

Es nandu'un ñayjyuanándu:

—Dios tu myiñ es tpudukuya'añ ja kyajpn.

<sup>17</sup> Net ja madya'aky jyudijty ma Judeeu ñax es di'ibü myawingon'ajtypy.

### *Fwank Yajnbajtpu kyexyye'ebuty*

<sup>18</sup> Net ja Fwangu 'yuhrupjkpu tyukmamadyákudu tugekyü éxtum tu jyátyutu. Net nimajtsk dyaxu yu'u juty, <sup>19</sup> es tkejxy ma ja Jesús es dyajtu'wa'qñ:

—¿Ti mij mdøy'ajtun ja Kristu di'ibü naty minaamp, o n'awíxtupts ja wiinkpu?

<sup>20</sup> Es di'ibü Fwank kyajx tmawingoondu ja Jesús es t'anmaaydyü:

—Ja Fwank Yajnbajtpu ts tu xykyexy esuts mij nyajtu'wut puñ mijtsu du'un ja Kristu di'ibü minaamp, o puñ n'awíxtupts ja wiinkpu.

**21** Netyu ko jyajttu, ja Jesúś dya"agudaky ja mayjya'ay di'ibu pujkudap es dyajpuđsemy ja ka'oybyu di'ibu ja'ay myudajttup, es nandu'un tmooy yu ijxan mayu wiindsaty. **22** Es ja Jesúś t'anmaqay ja Fwanku 'yuļxpukpuyt:

—Di'ibu miits tu xy'ixtu es tu xymyudowdu, nuļjxtu es xytyukmamadyaq'aktut ja Fwank ko yu wiints ijxp, yu uxneybyu ye'epy, di'ibu myudajtypy ja lepru pa'am tu 'yaguda'aky, yu natpu mudoop, di'ibu o'kp jikypyujkp es di'ibu ayoop ya"awánuđap ja oybyu ayuk, **23** es jotkujk yu'pán kyaj jyot dyajtugóy mat ujts.

**24** Ko oj ūnuxnu di'ibu Fwank kyajx, net ja Jesúś tnimadyaky ja Fwank es t'anmaqaydyu ja ja'ay:

—¿Ti dan miidsaty oj xyñinuļjxtu es xy'ixaq'andu maq muij itun? ¿Tu'ugu tsajkápyň di'ibu wyinxijtypy ja poj? **25** Es pán kyaj, ¿ti dan oj xyñinuļjxtu es xy'ixaq'andu? ¿Tu'ugu yedyujk oy xyoxyupyu? Miits mnijaq'adap ko di'ibu du'un nayxyojaxudap jam 'yittu maq réyudyu tyujkuty. **26** ¿Per ti dan oj xyñinuļjxtu es xy'ixaq'andu? ¿Tu'ugu Diosu kyugajxpua? Yu'u du'un. Yu'u tu'uk di'ibu waanu ni'igu tmudaty ja muj'ajtun kudiinam wiinkpaty ja Diosu kyugajxpua. **27** Fwank yu'u du'un di'ibu ja Diosu jyaaybyajtun myadyakypy maq jyuña'añ:

Ngejxypyuts jawyiin ja n'ayuk kajxwaq'xputs es mya"awátsxudat yu mn'u md'u'u.

**28** Tuy'ajtunuts njuna'añ: Kyaj pán nidu'ugu ja'ay di'ibu waanu ni'igu tmudaty ja muj'ajtun es kudiinam ja Fwank Yajnubajtpu. Per waanu tmudaty ja muj'ajtun oytyim di'ibuty pánaty ijttup maq Diosu kyutujkan.

**29** Ko ja yajkugabajtpty es ja nimayjya'ay tmadood ja Fwank, ta oj tkupaktu di'ibu Dios tyiimpy, ja'agyu<sup>u</sup>jxm oj ñayyajnabajtudu mat ja Fwank. **30** Per ja fariseeuty es di'ibuty tsajptgóty ya'uxpujktup kyaj tkupajktu di'ibu Dios tyiimpy, ja'agyu<sup>u</sup>jxm kyaj tkupajktu es ja Fwank yajnabátudu.

**31** Esu Jess 'yakjunáñ:

—¿Tits muat mbaat n'iijxkijxyu ja ja'ayuty di'ibuty tyam jyiky'ajttpu, o wi'ix dya'íxyuty ja wyinmaq'añ? **32** Kaxu'ktup éxtumu uña'ku'ungun di'ibu uñaaydyup es kyuyattu maayóty es ya'ax jyoktu mat ja myutkuyajtpty: “Tuts njaxu'uxy di'ibu ya"ajtsp es kyaj tumatstu; es tunja'úyuts di'ibu muat ja o'kpu ñaxtuku, es kyaj tumju'uydyu.”

**33** Es ja Jess 'yakjunáñ:

—Du'unu tyaqadu tyam di'ibu kyaj t'axájudu ko 'yóyuty di'ibu Dios tyiimpy. Muat ko kyaj ja Fwank Yajnabajtpu tkay ja tsajkaaky es kyaj t'iiky ja vinu, es miits mjunq'andu ko yu'u myudajtypy ja ka'oybyu. **34** Es uj, ja Naxwiñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, ngaabyuts ja tsajkaaky es n'i'kypyuts ja vinu, es miits mjunq'andu: “Kax es amu'uuk, es myutnaymyaayup ja pekyjya'ayuty esu yajkugabajtpty.” **35** Per di'ibu tut'axájudu yu oybyu uxpujkun di'ibu Dios jya'a'aajtypy, tadu ja'ay dya'íxudu ko 'yóyuty di'ibu Dios tyiimpy.

### *Jess ma tu'ugu fariseeu tyujk*

**36** Es ko waanu 'yijty, net tu'ugu fariseeu wyooju ja Jess es nujx kyay. Es ja Jess oj tpanejxy es ñaxwe'tsy mq ja meesu. **37** Tu'ugu pojpu toxtyujk di'ibu jiky'ajtp(jap kajpnóty, ko

tnija'aju ko tu Jesus ñejxy kaabyu maq ja fariseeuu Simongu tyujk, netu tadu toxytyujk dyajmiiñ tuk alabastru limetu ujts mat ja pa'ak xu'kpu, es tyujku es ñaygyoxtunaqaydyákuu Jesus tyeky'ujxy.  
**38** Ta tyujku jiibyu extu ko dyajxe'ky ja Jesusu tyeky, es dyajtutsy mat ja wyaay es ttsu'xu ja tyeky es tpujtáky ja pa'ak xu'kpu maq Jesusu tyeky.  
**39** Es ko t'iijxy tadu fariseeuu pannaty tu twoy yu Jesus, net jyunáñ wyinmalañóty: "Pan tuy'ajtunaq tyuadu yedyujk yu'u tu'ugu Diosu kyugajxpu, myuwinmalañbyuadup pan yu'u toonup es wi'iixu tadu pojpau toxytyujk jyiky'aty."

**40** Net ja Jesus t'anmaqayu tadu fariseeuu:  
 —Simonk, tyámuts mij nugajxuañ waanu.  
 Es ja fariseeuu 'yadsooy:  
 —Ya'uxpujkpu, anmaagyuts.

**41** Esu Jesus jyunáñ:  
 —Majtsku yedyujk tmuni'xy'áty mat ja meeñ. Tu'uk tmuni'xyuty mugoxk mugo'px denaryu meeñ, es jatu'uk justykxymyajk. **42** Ko kyaj mbaqat myugbubétyuty, ja yajnu'xpu mya'x ja myuni'xy nimajtsk. Es tyam anmaagyuts, ¿pan ni'igu tsyejpy yu yajnu'xpu?

**43** Es ja Simonk 'yadsooy:  
 —Pes uj njunalañuts ko yu'u di'ibu mya'x ja myuni'xy kajaa.

Net ja Jesus 'yanmaqayu:  
 —Mmudajtypy ja tuy'ajtun.

**44** Net ja Jesus twin'iixpejty ja toxytyujk es t'anmaqay ja Simonk:

—¿M'iixypyu tyuadu toxytyujk? Kots uj ndujku maq mdujk, kyajts miju nutu xymyo'oy es uju ndékyuts

nbújat, esə tyədə toxytyujk təts yə ndeky tpujy mət yə wyinnəm es dyajtə'utsy mət ja wyaay. <sup>45</sup> Mij kyajts tə xytsyi'xy, es yə'ko tə tyəku es tyambaət ttsi'xy ja ndékyəts. <sup>46</sup> Mij kyajts tə xypyəjtákə mədsə ngubajk ja aseytə oliivə éxtəm jaayə ja'ay ttundə, esə tada toxytyujk tə tpujta'aky yə pa'ak xu'kph mədsə ndeky. <sup>47</sup> Paəty təy'ajtən n'anəməmə, tyədə toxytyujk təts nma'xə yə myəjpéky, ja'a ko yə' dya'ixyəty kots xytsyeky məj. Ja'a ko yə ja'ay di'ibə jənəqəmp ko kyajə pyeky es əjts nma'xəp, tada ja'ay xytyuk'ijxpəts ko je'eyə waanə xyt-sékyəts.

<sup>48</sup> Net ja Jesús t'anmaqay ja toxytyujk:

—Yə mbojph tə yajma'xtə'ay.

<sup>49</sup> Net jyotjənandə dilibáty tə yajwówdə ma meesə mət ja Jesús:

—¿Pén ja'ayə tyəqədə?, ko extə pojpə mye'xypy.

<sup>50</sup> Es ja Jesús t'anmaqay ja toxytyujk:

—Təts xymybəky, es paədyəts mij tə nya-jnitse'eky. Nəjx jotkujk.

## 8

### Toxytyujkəty di'ibə pyudujkədəp ja Jesús

<sup>1</sup> Oknəm ja Jesús jyədijty kajpngajpn es tkajxwa'xy ja oybyə ayuk di'ibə ñigajxypy ja Diosə kyutujkən. Es nimajmajtskə 'yəxphəjkph jyamyədátyəty. <sup>2</sup> Es nandə'ən jyamyədajtədə nija'ajəty ja toxytyujk di'ibə naty ja Jesús tə dya"aguda'aky es nija'ajəty di'ibə tə ttukmastu'uty ja ka'oybyə. Es nidu'uk yə'ajəty txə'aty Mariiə Magdalena, di'ibə Jesús tyukmastut juxtujk ja ka'oybyəty, <sup>3</sup> es jatu'uk txə'aty Fwanə,

ñudo'oxy ja Kuzh, Eroodhsh tyuumbh wyindsáñ, es jatu'uk txh'aty Susanh, es may ja wiinkph toxtytyujk di'ibh mhat jyhdijty ja Jesus es ja 'yhxphjkphty es pyudákuhty.

### *Triighwhjpu éxthmh ijxpajthn*

<sup>4</sup> Mayjya'ay tsyo'ondh mh tagekyh kajpn es tnimiíñ ja Jesus. Es ko myaymyijky ja ja'ay, net ja Jesus tphjtáky tu'ugh ijxpajthn es jyhnáñ:

<sup>5</sup> —Tu'ugh triighwhjpu 'yojtsy whjpu. Es mh oj twhejy, oj nandh'un kya'ay ja tyhuamt mh padu'u, es ja ja'ay ttukta'andh, es ja joon tpiidh nandh'un.

<sup>6</sup> Es nandh'un kya'ay ja tyhuamt tshaade'ekykyhjxm mh kyaj kyhkuty ja nax. Phäty ko tadth triigh myujxy, net tyhutsy, ja'a ko tim waanh nik'ajthn. <sup>7</sup> Es nandh'un ja thuamt kya'ay apyñoty. Ja triigh thuamt myujxy mh apyñ. Ta yajtátsh. <sup>8</sup> Es di'ibh ja thuamt ka'a mh oybyh nax, yooñ yajxón, es tyhuamp'ajty mhago'px ok di'ibh wyh.

Es ko dh'un jyhnáñ ja Jesus, net jantsy mhk t'anmahay:

—Di'ibh mhdoodhp, wa'an tjaygyúkhdh.

### *Ti ko ja Jesus ya'u xpeky mhdh ijxpajthn*

<sup>9</sup> Net ja Jesush 'yhxphjkphty yajthuhdh wi'ix dyajjhna'añ mhat ja 'yijxpajthn. <sup>10</sup> Es ja Jesus jyhnáñ:

—Dios yh'u mduknijáwhdhp miidshty di'ibh kyaj yajnijáwh ijty wi'ix yh'u yajkutíky. Per ujts n'awah'anhp ja wiingátypyh ja'ay mhat ja ijxpajthn mhat ko yh'u juty t'íxtht es kyaj tnijáwhdhat, es ko yh'u tmhdówdhat es kyaj tjaygyúkhdhat.

### *Jesus tkajxte'xy ja triighwhjpu éxthmh ijxpajthn*

**11** 'Tyaaadu 'yandijpy yu ijxpajtun: Yu tuumt yu'u 'yandijpy ja Diosu 'yayuk. **12** Es di'ibu ka'a ja tuumt ma padu'ujan, yu'u 'yandijpy yu ja'ayuty di'ibu myudoodap ja Diosu 'yayuk, es net myiiñ yu mujku'ugópk es pyujkxu ja Diosu 'yayuk ma jyot wyinma'añ es kudiibu tmabáktut es du'un kyaj yajnitso'ogudat. **13** Esu tuumt di'ibu ka'a tsuqude'ekykyujxy, yu'u 'yandijpy ja ja'ayuty di'ibu myudoodap ja Diosu 'yayuk es tmabukta mat ja xondakun. Per ko du'un 'yittu éxtum ja triigu di'ibu 'yauts kyaj kyaktuku, mubujktap tuk tiempu, per ko myiiñ ja ayo'on, kyaj tnakymyubukta. **14** Es di'ibu ka'a ja tuumt ma ja apyñ, yu'u 'yandijpy yu ja'ayuty di'ibu myudooda, per ja'a ko tpujta'aky ja wyinma'añ wi'ix myukja'ay'attut es xyi'ik xyónut, paaty tmastu'uttu di'ibu myudooda es kyaj ttundu di'ibu Dios tsyejpy. Pauty du'un yu'u jyot éxtum di'ibu tuumt tu jyi'xy es kyaj tu ñakywyinduy.

**15** 'Es di'ibu ka'a ja tuumt ma oyñax, yu'u 'yandijpy ja ja'ayuty di'ibu 'yaxájuudu mat tugekyu jyot, tmudowdu es ttundu es tpanujxtu Diosu 'yayuk. Es du'un yajxón wyindáwut ja pyujta'aky.

### *Lampru éxtum u ijxpajtun*

**16** 'Ni pán yu lyampru tkayajtoye'eky es netyu tkuiitsy mat ja tu'ts o tpujta'aky mabajnbatkup. Jam ja ja'ay tpujta'aky kujxm es yajxón jyájut tugoty, es ko pán tyákut, wa'ats 'yíxut. **17** Es ni tii di'ibu ijtp ayu'udsya es óknum kyawu'umut ijkxide'xy, es kyaj jyaadyu ayu'udsyau di'ibu kyaj yajnijáwut. **18** Pauty mudowdu yajxón. Di'ibu 'yaxájuudu ja tuy'ajtun, Dios yákup ni'igu winma'añ esu jaygyujkun, per ja ja'ayuty di'ibu

myadood ja Diosh 'yayuk es kyaj tkuydyundh,  
Dios pajkudap ja wyinmaq'añ es ja jyaygyujkun  
di'ibh yu'ujuty myadajttap.

*Jesush tyaak esh myuga'axuty*

**19** Ja Jesush tyaak es ja myuga'axuty jyajtuh  
es kyaj mbaat twinguwa'agud yu'u, ja'a ko  
mayjya'ayu naty. **20** Es ja ja'ayuty oj 'yawánuhu:

—Tumdaak jya'ty mut ja ml'utsyty tap tuja'p, es  
yu'u m'ixánudap.

**21** Es ja Jesús 'yadsooy:

—Nidugeky u di'ibh Dios ja 'yayuk myaddeepy  
es pyadiimpy, yu'u du'un n'axájupts éxtumdsh  
ndaagun es éxtumdsh nmuga'axun.

*Jesús dyajmo'oty ja poj es dyajtumijtk u ja mejuñ*

**22** Tu'ug xuu ja Jesús tyjkud mut ja 'yxpajkp  
mah ja barku, es 'yanmaqayuduh:

—Jo'om jam mejuñ ñinaxy.

Es ñxjxtu. **23** Es ko naty ñxjxtu kujk'ám, Jesús  
oj myanajxnuh. Es net ti'in myiiñ ja muk poj  
es dya'ujtsta'aya'añ ja barku mut ja nuu es  
kyínut. **24** Net ja uxpujkpuj dyujxth ja Jesús  
es t'anmaqaydyh:

—¡Windsán, Windsán! ¡Tyam ngupa'tsta'ayunuh!

Net ja Jesús pyade'ky es ja poj es ja mejuñ  
tmugajxy. Ta oj wyu'umudya'ay amoñuh es  
tumijtkuh. **25** Net ja Jesús t'anmaqay ja 'yxpajkpuhty:  
—¿Ti tujyátyty ja mmabujkun?

Es yu'ujuty du'uñu wyu'umudya'aydyh es  
ñay'uadsu'kudu es ñayyajtuujuduh nidu'uk nidu'uk:

—¿Pánuu du'unuu tyaqdu ja'ay?, ko yu'u t'ane'emy ja  
poj es ja mejuñ, es myumudóyuty.

*Gadaru ja'ay di'ibu myudajtypy ja ka'óybyuty*

<sup>26</sup> Net jyajttu mejyñbyu'ajp ma Gadaru ñax, di'ibu ijtp Galileeu wyinduuuy. <sup>27</sup> Ko Jesús pyudseemy ma ja barku, net ñimiinu tu'ugu ja'ay di'ibu ka'oybyu myudajtypy es jékyp kya'oktsunqayñu tagoty. Jam tsunqay ma o'kpu jutan es jyiky'aty niwa'ats uxwa'ats. <sup>28</sup> Es ko t'iijxy ja Jesús, net ñaygyoxtunqaydyáku wyindum es yaxkeky:

—¿Ti mdunaampy mut ujts?, mij Jesús, Dios Tsajpótmau 'yU'unk. Tunu may'ajtun, kátuts xy'adsipy.

<sup>29</sup> Du'ün jyuñáñ ja'a ko Jesús tu kyéxyuty es pyudsámat ja ka'oybyu ma tadtu yedyujk. Kanak ok yu ka'oybyu tu tyuktákuty, es ja ja'ayuty kyuwunudu ma kyu'u es ja tyeky mut ja kadenu. Es yu ka'oybyu yu'u tukpojtup ja kadenu es myuñejxyuty ma muj itun. <sup>30</sup> Es ja Jesús dyajtuuy:

—¿Ti mxu'ajtypy?

Es yu'u 'yadsooju:

—Ujts nxu'ajtypy Lejyonk\*.

Du'ün 'yadsooju, ja'a ko may ja ka'oybyu tu tyaku ma yu'u. <sup>31</sup> Es yu tadtu mäjku'u ya"amdooy ja Jesús es kyaj dyajnujxut ma ayoodákn. <sup>32</sup> Es jap wingón 'yijty yu udsum may es jye'xy ma ja kopk wiin. Es ja ka'oybyu tpujkltsooy ja may'ajtun ma Jesús es dyaky ja kutujkun es tyúkudut ma udsumun. Net ja Jesús tmooy ja kutujkun. <sup>33</sup> Ja ka'oybyu pyudsumdu ma ja ja'ayun es tyujkudu ma udsumun. Netu tadtu udsum ñuujxu jantsy puye'egyu nax jujp'ám. Ta kyupuyu'knajxu mejyñóty, es jap jyi'xtuqaydyu.

\* **8:30** Ix Markus 5:9.

**34** Es di'ibu kywentu'ajttup ja may udsam, ko t'ijxtu ti tu jyátyuty, net oj pyuyu'ktsoondu mut ja tsu'ugu es oj tmadya'aktu maq ja kajpn es maq ja'ayuty di'ibu kamoty. **35** Es ja ja'ayuty tsyo'ondu es t'ixa'andu di'ibu tu jyátyuty. Es ko jyajtu maq ja Jesús, net tpattu jam ja yedyujk di'ibu tu ñiwu'adsyuty ja ka'oybyu, es 'yu'uñu Jesús wyinduuuy yajxón es wiji kejy es witxu. Es tsyu'kadyaaydyu ja ja'ayuty. **36** Es di'ibu naty tu t'ixtu, net tmadyaktu wi'ix tu ñiwu'adsyudyu tadaq yedyujk di'ibu naty myudajtypy ja ka'oybyu. **37** Es muadu tyuaqu nidugekyu ja'ay maq Gadaru kajpn tmunu'xtáktu ja Jesús es tsyo'onnut jap, ja'a ko yu'ujuty tsyu'kadu muk. Net ja Jesús tyujku maq ja barku es ñuujxnu. **38** Ja yedyujk di'ibu tu myastu'udyuty ja ka'oybyu, net tmunu'xtáky ja Jesús es ñuujxut mut yu'u. Per ja Jesús tyuknipujku es wyu'umuat, es 'yanmaqayu:

**39** —Jumbit. Nuujx maq mdujk es xymyadya'agu tugekyu di'ibu Dios tu ttuñ mut mijts.

Es ja yedyujk ñuujxnu es tmadyaky maq tugekyu kajpn éxtum ja Jesús ttuuñ mut yu'u.

### *Jayru ñuuux es ja toxityujk di'ibu Jesusu wyit tyoon*

**40** Ko Jesús jyajty maq jatu'ugu mejyñbya'a, net ja ja'ayuty oj jyujp'yo'oyudaq ja xondakun, ja'a ko nidugekyu ja'ayuty 'yawixtu naty. **41** Net myiiñ tu'ugu yedyujk di'ibu xyu'ajtypy Jayru, di'ibu ijtp windsun maq ja tsajptujk. Tadaq yedyujk ñaygyoxtunaaydyáku Jesús tyeky'ujxy es tmunu'xtáky es ñuujxut maq ja tyujk, **42** ja'a ko tmudaty tu'uk je'eyu ñuuux di'ibu majmajtsk jumujt,

es tamu naty tyim'oogánnu. Es ko Jesús oj ñejxy, net mat ñjxtu mayjya'ay es jantsy adijmíky.

**43** Es maq tadu mayjya'ay jap tu'ugu toxytyujk di'ibu myudajtypy ja windaxyu pa'äm es tu 'yayoyu naty majmajtsk jmujt, es tu yajmeeñdyúñ maq kudsooyan tugekyu di'ibu naty myudajtypy, es ni pan kyaya"agudaku. **44** Es yu'u ñiwingoon uxku'p tsoo ja Jesús es ñaydyukpatu ja wyit, es netyu'yagudaky.

**45** Net ja Jesús dyajtuhy:

—¿Panuts tu xytyoñ?

Es nidagekyu 'yanmaqayudu:

—Kyaj 'yjtsuty.

Net ja Peedru jyunnáñ:

—M'ijxypy ko mayjya'ay m'adijmíkyuty, es xyajtuy pan tu mdóñuty.

**46** Net ja Jesús jyunnáñ:

—Tuts xytyondu ja'ay nidu'uk. Nnija'abuts, ja'a ko yu nmuk'ajtunts tu ya"aguda'agyuty.

**47** Es ko ja toxytyujk tnija'aju ko Jesús ñija'ap, net myiiñ tsuyiipy es ñaygyoxtunaaydyáku Jesús wyinduuuy es t'awaq'anu mayjya'ay wyinduuuy ti ko oj ttoñ, es netyu'yagudaky. **48** Net ja Jesús 'yanmaqayu:

—Tu m'aguda'aky mat ko tu xymyubeky. Tyam nujxu net jotkujk.

**49** Támnu'mu naty 'yakkajxy ja Jesús ko jyajty nidu'ugu ja'ay di'ibu tso'omp maq tyujku Jayru di'ibu ijtp windsán maq ja tsajptujk, es ya"anmaqay ja Jayru:

—Tu m'u'unk 'yo'knu. Kudii xyñakyñe'emy yu Windsán.

**50** Es ko ja Jesús tmadooy, net t'anmaqay ja Jayru:

—Katu mjotmay'eeky. Mabujkats je'eyu esu  
m'u'unk tsyo'ogat.

<sup>51</sup> Es ko jyajtu ma ja Jayru tyujk, ni pan  
tkayajtujku ja Jess, yu'uyu Peedru es ja Fwank  
es yu Santya'agu es ja tyaqak tyeety ja kixyu'unk  
o'kpu. <sup>52</sup> Es nidugekyu ja'ayu<sup>t</sup>y jyantsyjy'u<sup>y</sup>  
jyantsyya'aqxtu mat ko ja kixyu'unk tu 'yeeky. Es ja  
Jess jyunañ:

—Katu mnakyjyu'uydyu. Yu kixyu'unk kyaj tu  
'yeeky. Maap jap.

<sup>53</sup> Es ja ja'ayu<sup>t</sup>y je'eyu ttukxiky ja Jess,  
ja'a ko nija'adup ko tu 'yeeky. <sup>54</sup> Net ja Jess  
tku'ummajtsu ja o'kpu es t'anmaqay muk:

—Kixyu'unk, pudu'uk.

<sup>55</sup> Es ja kixyu'unk jyikypyejky jatgok es netyu  
pyude'ky. Es ja Jess jyunañ es yajmo'oyut  
ja kyaaky. <sup>56</sup> Es ja tyaqak tyeety du'uñu  
wyu'umdyaaydyu. Per ja Jess tyuknipujku es  
kudiib pan t'awanut éxtam tu jyaty.

## 9

*Jess tkexy ja 'yuxpujkputujk es tkajxwa'xtut ja  
Diosu yauyk*

<sup>1</sup> Ta ja Jess dyajnaymyujku nimajmajtsku  
'yapóstulut, es tmooy ja muk'ajtu es yu kutujkun  
es dyajjuga'agut nidugekyu ka'oybyu di'ibu  
ja'ay myudajtypy es dya"aguda'agut di'ibu  
pujkudup. <sup>2</sup> Es tkejxy es tkajxwa'xut wi'ix ja Diosu  
kyutujkun. Es nandu'un tkejxy es dya"aguda'agut  
yu puma'ayut. <sup>3</sup> Es ja Jess jyunañ:

—Ni ti xykyayajnuxjtut di'ibu  
mnidu'uyo'oydyup. Ni mdajk, ni mmorral, ni

mgaayñajxak es kyajpu mmeeñ xymyñajxtat. Es yu'uyu mwit mmñajxtap di'ibu mnikujxy es kyaj wiinkpu ja tukni'x xymyñajxtat. <sup>4</sup> Ko mjajtta'agut ma tu'ugu tujk, kyaj mdsoonat es mnajxat wiink tsoo, wu'umdu exta ko mnajxat ma wiinkpu kajpn. <sup>5</sup> Es ma kyajpu ja'ay myajjajtta'agyuty, net mdsoondat ma tada kajpn es xywyinxittat ja naxjok ma ja mgu'uk éxtam i jxwu'mun ko du'un wyu'umdu pojpu maa.

<sup>6</sup> Ko Jesús kyajxtaqay, net tsyo'ondu yu'ujuty es ñajxtu kajpngajpn es tkajxwa'xy ja oybyu ayuk éxtam ja Jesús tu jyuna'añ, es dya"aguda'aktu ja puma'ay nidugekyu majatyu kajpn.

### *Fwank Yajnubajtpu 'yeeky*

<sup>7</sup> Es ja gobernadoor Eroodus tmudooy tijaty ja Jesús tyiimpy, es kyaj tnijawu wi'ix dya'ítat, ja'a ko jamu ja'ay jyuna'andu ko yu'u Fwank Yajnubajtpu ko tu jyikypyeky. <sup>8</sup> Es nija'ajuty jyuna'andu ko yu'u Elius ja Diosu kyugajxp, ko tu kyuxe'eky jatugok. Esu wiinkpu jyuna'añ:

—Ja'a tu'ugu Diosu kyugajxp di'ibu jékyup, ko tu jyikypyeky jatugok.

<sup>9</sup> Per ja Eroodus jyuna'añ:

—Ujts oj nni'ana'amu es yajnibúxudu tada Fwangu kyubajk, ¿es pánu tada di'ibu tyiimpy tugekyu di'ibuts uj tyam nmudeepy?

Es ja Eroodus jyottugoooy wi'ix t'íxat.

### *Jesús dyajkáy nimugoxk mil naxy ja ja'ay*

<sup>10</sup> Ko jyambijttu ja apóstulu, net ttukmumadyaktu ja Jesús di'ibáty tu ttundu. Es net ja Jesús yajnajxudu ma tu'ugu it di'ibu myuwington'ajtypu ja Betsaydu. <sup>11</sup> Es ko ja

mayjya'ay tnija'ađdu, net tpanhjxtu. Es ja Jesúš 'yaxájudu es tmugajxtu wi'ix ja Diosu kyutujkun es dya"agudaky ja pumaq'aydyuk.

**12** Es ko tsyu'ujunu, ta ñimiinu nimajmajtsku 'yuxphjkputu es 'yanmaqayudu Jesúš:

—Nayjyugajxudu muut ja ja'ayuty es ñujxnuat po'xpku es t'uxta'ayut yu kyaaky majatyu tujk es japo'kjpnóty di'ibáty wingónuty, ja'a ko yaq mä n'ijtum kyaq tii.

**13** Es ja Jesúš jyuhnáñ:

—Mo'oydyu miidsuty ja kyaaky.

Es yu'ujuty jyuhnandu:

—Kyajts ti nmudaty, je'eyu magoxku tsajkaaky es majtsku ajkx. ¿O mdsejpy es uudsuty nujx njúdyuts di'ibu jyu'xtubu tyadu mayjya'ay?

**14** Ja'a ja'ayuty nimugoxk mil. Es ja Jesúš t'anmaqaydyu ja 'yuxphjkputujk:

—Yajnaxwaatstu ja'ayuty ni-  
justykxymyajkátyuty.

**15** Es du'un ttuundu es ñaxwa'tstaaydyu nidugekyu. **16** Net ja Jesúš t'axaju tadtu magoxku tsajkaaky es majtsku ajkx, es pyat'ijxy tsajwínm es tkuni'xy es ttujkwa'xy es tmooydyu ja 'yuxphjkputujk es dyajwälxut mä ja ja'ayuty.

**17** Nidugekyu kyaaydyaaaydyu jotkuda'aky, es ñadujku majmajtsk katsy ja kayeduk.

### *Peedru tnigajxy ko Jesúš ja'a ja Kristu*

**18** Es mä tu'ugu xuu ja Jesúš kyajxtáky anadyu'uk mut ak yu'udyu 'yuxphjkpu. Esu Jesúš yajtuhjudu:

—¿Wi'ix ja ja'ayuty jyuna'añ ko pánuts uj?

**19** Es ja 'yuxphjkputujk 'yadsoodu:

—Nija'ajuty jyuna'andu ko mijts Fwank Yajnebajtpu, es wiinkpu junándup ko mijts Elius, es wiinkpu 'yaktimjuna'andu ko mijtsu du'an tu'uga Diosu kyugajxpua jékyabu di'ibu ta jyikypyeky.

**20** Net ja Jesúus dyajtuey:

—Es miidsuty, ¿wi'ix mjuna'andu pánuts uj?

Es ja Peedru jyunañ:

—Mijtsu du'an ja Kristu di'ibu Dios wyin'ijx es tkejxy.

### *Jesús tnigajxy ja 'yo'kun*

**21** Es ja Jesúus tyuknipujk mukta'aky es kudiibu pán t'awánut. **22** Es 'yak'anmaayu:

—Tuy'ajtuñ uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, n'ayowa'añuts mak es uj xy'uxtija'anduts ja muijja'aydyukuty esu teedywyindsanuty es ja di'ibu tsajptugóty ya'uxpujktap, esu ja'ayuts xya'oogut es tugukxubajtp jatugok njikypyákuduts.

**23** Oknám t'anmaay nidugekyu ja'ayuty:

—Pan jaats pán xypyanejxa'añ, tsojkup es tmastu'udut ja kyum winma'añ es bom bom jyiky'átut éxtam tu'uga ja'ay di'ibu kyruuz pyagiipy ko 'yo'kun tninejxy, esuts xypyatsoonut.

**24** Ja'a ko di'ibu tsyejpy es jyiky'átut éxtam kyum winma'añ o ja kyum sojkun, du'umbu ja'ay nayyajtugóyadup mat ja jyiky'ajtan. Es pán tsyejpy es jyiky'átut éxtamts uj ndukni"ixu, du'umbu ja'ay kyaj ñayyajtugóyadut mat ja jyiky'ajtan.

**25** ¿Es ti tyimpatypy otyim di'ibu ja'ayuty oy tjaniwindsan'ajtpu tugekyu naxwíñudu, pan nayyajtugooypy ku'um mat ja jyiky'ajtan ma

ja Dios? <sup>26</sup> Pan púnats xytyuktsoydyuump es ttuktsoydyúñ ja n'ayukts ya naxwiiñ pojpu ja'ay wyinduuy, uj, ja Naxwíñuda Ja'ayudya Kyudunaabya, nan nduktsoydyúnapts kots nmínnt jatugok muda myuj'ajtana nDeedyuts esa nDeedyuts ja 'yánklesudya myuj'ajtan. <sup>27</sup> Es n'anuama tuy'ajtan ko nija'ajuty di'ibu ja yaaq kyaj 'yooktut pan kyajnem t'ixy ja Diosa kyutujkan.

### *Jesús tyugatsy*

<sup>28</sup> Es ko tyuktujkubejty, net ja Jesús pyatujka ma tu'ugua kopk es kyajxta'aga'añ. Es twooy ja Peedru, Santya'agu esa Fwank. <sup>29</sup> Es ko ja Jesús jam kyajxta'aky, net ja wyiin jyujp tyugajtsy es ja wyit jyumbijty jantsywa'ats poop es jyantsytye'xy. <sup>30</sup> Net kyuxe'ky nimajtsku yedyujk myadya'aky mat ja Jesús. Yu'udya tadu Moisés esa Eliius. <sup>31</sup> Es jyantsyjyajy jyantsytye'xy juwudity ma Jesús esa Moisés esa Eliius, es tmadya'aktu ja 'yo'kuna Jesús éxtum 'yayowa'añ jap Jerusalén. <sup>32</sup> Es ni'igu ja Peedru mat ja jyamyujt jyantsyjyama'aja'anda. Net t'ijxtu ja myuj'ajtan ja Jesús es ja nimajtsku ja'ayuty di'ibu naty mat ja Jesús. <sup>33</sup> Es ko ja nimajtsku ja'ay jyagamgáknuda ma ja Jesús, ta ja Peedru jyunáñ:

—Windsún, oy ko tyam n'ijtam ja yaaq. Es ngójuduts tuguugu uxkuda'ak tujk: tu'uk mat mij es tu'uk mat ja Moisés es jatu'uk mat ja Eliius.

Es ja Peedru kyaj tnijawu di'ibu kyajxypy.

<sup>34</sup> Es ko Peedru naty kyajxy, net myiiñ ja yoots di'ibu abijtudu, es tsyu'kundu ko ñay'ijxudu yoodsóty. <sup>35</sup> Net tmudooda kyajxy jap yoodsóty di'ibu junán:

—Tyaadu ujtsa n'U'unk di'ibats njantsytsyejpy.  
Mamudowdu ya'u.

<sup>36</sup> Es ko du'an kyajxtaay, net t'ijxy ko Jesús jam naydyu'uk. Es ni pán wi'ix tka"anmaaqaydyu éxtamu naty tu t'ixtu.

*Jesús dya"aguda'aky tu'ugu mixy di'ibu ka'oybyu myudajtypy*

<sup>37</sup> Es jakumbom ko jyuñajktu jam kopkkujxm, mayjya'ay tsyo'ondu es oj jyujp'yoyuadu. <sup>38</sup> Ta tu'ugu yedyujk myiiñ es t'anmaaqay muk ja Jesús:

—Windsán, tunu may'ajtan. Ixudsu n'u'unk, ja'a ko yu'uyuts tu'uk nmudajtypy. <sup>39</sup> Ko yu ka'oybyu tyuktakaty, ta yaj'ya'axyu, wiyitsxityu, ya'"a'eebyu, kyujy jybípyu es kyañ ñiwa'adsa'añu. <sup>40</sup> Tuñts njamunu'xta'aky yu m'uxprujkputy es ttukniwa'adsudu tadtu ka'oybyu, per kyaj tu tmumada'aky.

<sup>41</sup> Esu Jesús 'yadsooy:

—¡Ay miidsu, ja'ayu di'ibu kyaj jyiky'attu mudu tuy'ajtan es kyaj Dios tmubaktu! ¿Extu nu'ñuñdsu du'an n'aktim'itut mut miidsu es nmudanudu? Yajmín ja m'u'unk.

<sup>42</sup> Es ko ja mixy myujwa'ky, net ja ka'oybyu ñaxkujubijpu es wiyitsxijtu muk. Per ja Jesús t'ooy ja ka'oybyu es dya"agudaky tadtu mixy es ttukkudujku ja tyeety. <sup>43</sup> Es nidugekyu ja'ayu du'ñu wyu'umudyaaydyu mut ja Dios ja myuj'ajtan.

*Jesús tnigajxy mymajtsk ok ja 'yo'kun*

Es ko yu'uyu, du'ñu wyu'umudyaaydyu mut di'ibu naty tyiimpy ja Jesús, ta yu' u t'anmaaqaydyu ja 'yuxprujkputy:

**44** —Məadowdə yajxón es jaygyúkədə es katə xyja'aydyugóydu tyədə ayuk. Əjts, ja Naxwíñədə Ja'ayədyə Kyudənaabyə, nyajkəyaka'añəts mə ja mayjya'ay.

**45** Es ja 'yəxpəjkpətəjk kyaj tjaygyujkədə éxtəm ya'anmaqay es tjəjpətsə'kədə es dyajtawət éxtəm tə jyəna'añ.

### *Pén waanə məj*

**46** Net ja 'yəxpəjkpətəjk ñayyajtəñədə oga'an pán mə yə'ujəty ni'igə məj. **47** Perə Jesús ñija'ap di'ibə naty ja ja'ay wyinmaqaydyəp, es net ttsa'ane'ky tu'ugə unə'ku'unk es tpəjtáky kujk'əay mə yə'ujəty.

**48** Ta 'yanmaqayədu:

—Pán 'yaxájəbə tyədə unə'ku'unk mət əjtskyəjxm, nandə'ənəts xy'axəjə. Es pénəts əj xy'axájəp, nandə'ən xy'axájədə pénəts əj xykyajx. Yə'ə pén naybyəjtákəp ni'igə mutsk mə miidsəty, yə'ə itəp məj.

*Di'ibə kyaj xyñi'o'o xyñiyáxəm, yə'ə də'ən ijtp mət ədsajtəm*

**49** Net ja Fwank jyənáñ:

—Windsún, təts n'ixtə tu'ugə yedyəjk di'ibə mət mijtsə mxəm dyajpədsémy yə ka'oybyə di'ibə ja'ay myədajtyp. Es nyajkubojktəpts mət ko kyaj jyədity mət ədsajtəm.

**50** Es ja Jesús jyənáñ:

—Katu xyajkubóktə, ja'a ko di'ibə kyaj xymyədsip'ajtəm, yə'ə ijtp ti'igya mət ədsajtəm.

*Jesús tjəjpəkugajxə ja Santya'agə esə Fwank*

**51** Es ja tiempə wingoombə naty mə ja Jesús ñəjxánnə tsajpótə. Net tpəjtáky ja wyinma'añ mək

es ñujxa'añ Jerusalén. **52** Es tkejxy jayujp ja kugajxy es tjujp'íxut ma tu'ugu samaritanu kajpn, es t'uxta'ayut yu jatttákn. **53** Es ja samaritanu ja'ayuty kyaj t'axajuyandu, ja'a ko t'ixtu ko ja Jesús ñejxy Jerusalén.

**54** Es ko ja 'yuxpujkputy, yu Santya'agu es ja Fwank, tnija'adu tyuqudu, net t'anmaqaydyu ja Jesús:

—Windsán, ¿mdsejpy es nyajnaxkudákum yu junya'ank jam tsajwínm es kyutugóyut tadu ja'ayuty?

**55** Net ja Jesús 'yijxumbijty es t'oodu es tmugajxtu:

—Miits kyaj xyñijáwudu ti ja'ajun mmudajttup. **56** Ùjts, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, kyajts tu nmiñ es nyajtugóyudtus ja ja'ayuty, ja'ats tu nnimíñ esuts nyajnitso'oga'añ.

Net oj ñujxtu wiink kajpn.

### *Punuty pyatsoonándup ja Jesús*

**57** Es ko oj ñujxtu tu'uam, ta tu'ugu yedyujk 'yanmaqayu ja Jesús:

—Windsán, uj ndsejpyuts mbanujxa'añ mij ma mjantsytimnejxy.

**58** Esu Jesús 'yadsooy:

—Yu wax myudajtypy ja 'yuqunk, es yu juyujk di'ibu kaagudijtp myudajtypy ja pya'an, per uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, kyajts nmudaty mats je'eyu ngubajk nbujta'agut.

**59** Esu Jesús t'anmaqay jatu'uuk:

—Pamiinguts.

Es ja ja'ay jyunáñ:

—Windsún, nasmajtsuguts es nwu'umduts mudu  
ndeedyuts extu ko 'yoogut es nyajnaxtákuduts, es  
net nbanujxu.

**60** Es ja Jesúus t'adsooy:

—Mij nujx kajxwa'\_x wi'ix ja Diosu kyutujku.  
Nika'ak yu o'kpuy. Wa'anu wiink ja'a'yuty dyaj-  
naxtákudu. Tyuadu yu'u tyiimpy di'ibu kyaj jyot-  
maydyúñuty yu Diosu 'yana'amu.

**61** Net 'yanmaayu jatu'ugu ja'a'y:

—Windsún, nbanujxupts mij, per nnejxyuts  
jawyiin n'oknayjyugajxyuty mudsu ndujk.

**62** Esu Jesúus t'adsooy:

—Pun yajtsajkayuup, tuyu tpujtu'agut ja 'yijxu.  
Kyaj mbuat 'yijxumbíty pun tsyejpy ja syurkuu  
tuyu ñujxut. Es nandu'u n punhts xypyaujxuamp,  
yu'u myastutta'\_ayup tugekyu oytyim tiity. Es  
pun kyaj tmastu'uda'\_añ tugekyu yu jyiky'ajtun es  
xypyaujxuaduts, kyaj tyuñ mu ja Diosu kyutujku.

## 10

### *Jesúus tkexy nidugu'px majmajtsku 'yuxprujkpuy*

**1** Es óknum ja Windsún Jesúus twin'ijxy nandu'u  
nidugu'px majmajtsk ja ja'a'y, es tkejxy nimajt-  
skátyuty es ñujxut jawyiin mu tugekyu kajpn mu  
Jesúus ñujxa'añ. **2** Ta ja Jesúus t'anmaaydyu:

—May ja ja'a'y di'ibu kyajnum t'amudoonáxtu ja  
oybyu ayuk. Du'u ja'a'juty éxtum ja triigu tuumt  
di'ibu yajpujkmuijkp, per waanu ja tuumbu. Pauty  
amdowdu ja Kugam es tkáxu ja tuumbu esu ja'a'y  
ttuknijáwadu ja oybyu ayuk.

**3** 'Tyámuts miits ngaxaq'añ es nujx xykyajxwa'xy.  
Es ixtu yajxón ko du'u n éxtum ja borreeguu

'yity tsipoty mä ja waxka'ukun, miidsüty nandu'un xypyäqäda'ändü ja ja'ayüty di'ibü kyaj m'axajüya'änüdu oy. <sup>4</sup> Katü xymyäntüjxtü mbijñ, ni mmeeñdyük, ni mgäayñajxük es ni wiinkpü mgü'ük. Katü mwa'k'awüdu es xykyajxpe'xy ja ja'ayüty di'ibü mbättüp tu'aay. <sup>5</sup> Es ko mdákut mä mmo'oyüty ja ja'ay yü jajttákn mä tu'ugü tük, jawyiin xy'anuumat: "Jotkujk mä tyädu tük." <sup>6</sup> Es pän ja kudük m'axajüp yajxón, Dios kunu'xüdüp. Es pän kyaj, katü xy'amdoj ja Dios es kyunu'xüdut. <sup>7</sup> Mä m'axajüty yajxón, wü'umdu mä tadü tük es kay uuktü di'ibü mmooyüdüp, mat ko pünüty kyajxwa'xypy yü n'uxpujküntü, nandu'un pyaadyüty ja kä'ay ukun éxtüm jyüna'añ ja ayuk: "Yü tuumbü pátüp ja myüju'uñ." Katü mjüdity tükmdükkm. <sup>8</sup> Es ko mja'tüt mä tu'ugü kajpn mä m'axajüdu, ju'xtü di'ibü myajmooydyüp. <sup>9</sup> Ya"agüda'äktü di'ibü pujküp jap, es anuumat: "Tü wyingóñ ja Diosü kyutujkun mä miidsüty." <sup>10</sup> Es ko mja'tüt mä tu'ugü kajpn mä kyajpü ja'ay m'axajüdu, püdsümdü tu'aay es anuumüdu: <sup>11</sup> "Extü naxjok di'ibü yaña mä mgajpn tü pyety madsü ndekyün, nwinxitüpts. Per nijawüdu ko wyingóñ ja Diosü kyutujkun."

<sup>12</sup> Es ja Jesús t'anmaäaydyü ja 'yüxpüjkpüty:

—N'anuumadü miidsüty ko ja tiempü tpaäädü mä ja ja'ay yajpayo'oydyü, ja Dios yakaampy ni'igü ja taydyu'unün mä tadü kajpn kadiinüm mä Sodomü ja'ayüty.

### *Kajpn di'ibü kyaj jyodümbittü*

<sup>13</sup> 'Puroobü mijts Korazín kajpn, es puroobü mijts Betsaydu kajpn, ja'a ko pän üjtsxyüp nbüjtákypy

ma Tirə kajpn esə Sidón kajpn ya məj'ajtən éxtəm  
ma miidsəty, tadə kajpn jékyəpxyəp dya'íxyəty ja  
jyotmay mət ja pyojojkajxm es jyodəmbijtxyəp  
mət ja Dios. <sup>14</sup> Pəqat� ko tpaqadət ja tiempə ma  
ja ja'ay yajpayo'oydyət, miidsəty m'axájəp tu'ugə  
təydyu'unən waanə mək es kədiinəm dyə'ünəty  
ma Tirə es ma Sidón. <sup>15</sup> Es mij Kafarnaúm  
kajpn, di'ibə naybyəjtə'agánəp məj kəjxm extə ma  
tsajpən, Dios yə'ə mbəjta'agədəp ma ayooodákn.

<sup>16</sup> Net ja Jesús t'anməqay ja 'yəxpajkpətəjk:

—Pən myəbejkypy ja ja'ayəty éxtəm miits  
xykyajxwa'xtə, uj xymyəbəjkpəts nandə'un. Es  
pən kyaj m'axájəty miidsəty, nan kyajts uj xy'axaj  
es nan ni ja'a pənəts xykyajx.

### *Jyəmbittə ja nidəgə'px majmajtskə uxpajkpəty*

<sup>17</sup> Oknəm ko ja nidəgə'px majkpə uxpajkpə  
jyəmbijnədu, jyantsyxyondaktə es t'awə'ənədu ja  
Jesús:

—Windsún, extə ja ka'óybyəty tə  
xymyəmədówdəts mət mijtskyəjxm.

<sup>18</sup> Netə Jesús t'anməqaydyə:

—Uj təts n'ixy ja məjku'ugópk Satanás kya'ay  
tsajwínm éxtəmu jədsukən. <sup>19</sup> Uj təts nyaky ya  
mək'ajtən mət miidsəty es oy xytyuktaanət ya  
tsə'əñ es yə jaybyu'uk es xymyəmada'agət ja  
mədsip Satanás mət təgekyə ja myəjəq, es kyaj  
mbəaat wi'ix mdúñəty. <sup>20</sup> Per katə mxonda'aktə  
je'eyə ko ya ka'oybyə tə mməmədówdə, ni'igə  
xonda'aktə mət ko yajkuja'ayən ja mxəñəty jam  
tsajpótə.

### *Jesús xyonda'aky*

**21** Es netyu ja Jesús jyantsyjyotkujkudyaaay mat ja Espíritu Santu es kyajxtáky:

—Tatu, n'awdajtypuats mijts di'ibu Windsan'ajtp tsajpótum es ya naxwiiñ, ja'a ko ja ja'ay di'ibu ijtp éxtam u'unk una'kuty ta xytyuk'ixy xytyuknijawa di'ibu mdukwinguyu'ts di'ibu janándap ko yu'ujuty wiij kejyaty. Es jantsy oy, Tat, ko du'un tu xytyuñ éxtam mij xytsyekyan.

**22** Es ko du'un kyajxtaktaay, net t'anmaay ja 'yu'xpukpumatujk:

—Yu nDeedyuts tu xymyooydya'ayuts tugekyu. Ni pán tka'ixy'aty ja nDeedyuts, ujts je'eyu, ja'a 'yU'unk. Es ni pánuts uj xykya'ixy'aty, yu'uyudsu nDeety es ja ja'ayaty di'ibuts uj tu nnaydyuk'ixyaty ma yu'ujuty.

**23** Net ja Jesús twin'ijxpajttu ja 'yu'xpukpumatujk es t'anmaay ak yu'ujuty:

—Kuni'xy miidsuти di'ibu ijxtap tugekyu tyaqadu.  
**24** Ja'a ko may ja Diosu kyugajxp es ja réyaty di'ibu jékyap, jya'ixanda di'ibu miits tyam m'ijxtap, es kyaj t'ijxtu, es nandu'un tjamudowandu di'ibu miits tyam mmudoodap, es yu'ujuty kyaj tmudoodu.

### *Samaritanu oyjya'ay*

**25** Tu'ugu di'ibu tsajptugóty ya'uxpukp pyude'ky es oj tmugajxy ja Jesús es dyajka'aja'añ. Ta dyajtuaay:

—Ya'uxpukp, ¿tits ndúnap esuts nbaqadut ja njiky'ajtuuts winu xuu winu tiempu?

**26** Net ja Jesús 'yadsooy:

—¿Ti jap ijtp kuxja'ay ma ja Moisesu 'yana'aman? ¿Wi'ix xykyajxy?

**27** Es ja di'ibu tsajptugóty ya'uxpukp 'yadsooy:

—Mdsókup yu mWindsán Dios mat tugekyu  
mjot mja'aun, mat tugekyu m'anmuja'aun, mat  
tugekyu mmujaau, mat tugekyu mwinma'aun, es  
nandu'u n mdsókup ja mmudujkpa'au éxtum mij  
ku'uum mnaydsyékyuty.

**28** Net ja Jesus jyuunáuñ:

—Tu yajxón m'adsoy. Pun mdiimpy du'uun,  
mmudáutup ja jiky'aujtun winu xuu winu tiempu.

**29** Ta ja di'iubu tsajptugóty ya'uxpujkp  
naypyujta'augánuup éxtum ja'auy di'iubu jiky'aujtp  
tu'y'aujtun muat, es dyajtuuu:

—¿Punuuts uj nmudujkpa'auajtypy?

**30** Net ja Jesus 'yadsoojuu:

—Tu'uugu yedyujk winjunajkp mau ja tu'uujn  
di'iubu nujxp Jerusalén extu kyuuda'auky Jerikoo.  
Es myajtsudu ma'tspu es pyujkudyaayudu tugekyu  
di'iubu naty myudajtypy, es extu yu wyit, es ya-  
jkepywyejpy, es ñikákudu éxtuma o'kpu. **31** Es net  
tu'uugu teety ñajxy mau tada tu'u. Es ko oj 'yíxyuty,  
net ñayo'ouy. **32** Oknum myiiñ tu'uugu levitu di'iubu  
myudiimpy ja teety es ñajxy mau tada tu'u, es ko  
oj t'ixy, net nandu'uun tnayo'oy. **33** Per óknum  
myiiñ tu'uugu samaritanu ja'auy di'iubu judijtp mau  
nandu'uun tada tu'u. Es ko t'ijxy, net muk tja'au es  
tpa"ayooy. **34** Net tmuwingooñ ja yedyujk es dyajt-  
soybyejty ja tsyayut mat ja aseytu oliivu es ja vinu,  
es t'adsiimy. Net dyajpejty mau kyu'uum juuyujk di'iubu  
naty tyuk'uñaapy, es dyajjajty mau tu'uugu jaujttákn es  
jap tkwentu'auajty yajxón.

**35** 'Es jakumbom ko ja samaritanu ja'auy  
tsyo'onnu, ta tju'u'ty majtskuu myeeñ es  
tmooy ja kudujk di'iubu mau jaujttákn es

t'anmaaqay: "Kwenta'ata tyadu yedyajk, es pan m'ak'yajmeeñdyuump, ujts mij nmugubátup kots njambítut."

**36** Net ja Jesús dyajtuy ja di'ibu tsajptugóty ya'uxpujkp:

—¿Pánu tyadu nidugnakpu mjunaqamp ko yu'u tmudujkp'aajuty di'ibu majtsu tadt ma'tspu?

**37** Ta ja di'ibu tsajptugóty ya'uxpujkp 'yadsooy:

—Ja di'ibu myudajt ja pa"ayo'on mut yu'u.

Net ja Jesús jyunañ:

—Nuix mij es xytyúnat nandu'an.

### *Jesús ma tyajk Martu esu Mariia*

**38** Es ja Jesús dyaj'yo'oy ja tyu'u es jyajty ma tu'ugu kajpn. Es jap tu'ugu toxityajk di'ibu xyajtypy Martu, es 'yaxaju ma tyajk. **39** Martu tmudaty tu'ugu myuga'ax di'ibu xyajtypy Mariia. Es yu Mariia ñaxwe'tsy Jesús tyeky'ujxy es tmudoo'ijty éxtam jyuna'añ. **40** Es ja Martu kya"awaadsaty mut ja tyuunk tnimiiñ ja Jesús es t'anmaaqay:

—Windsán, ¿kyaj xy'ixy ko yu Mariia xytyukmu'íxuts naydyu'ugu tyadu tuunk tugekyu? Anuumu esuts xypyudákat.

**41** Es ja Jesús 'yadsooy:

—Martu, Martu, nügoo m'oktuunnajottugoy mut mayu mdunk. **42** Je'eyu tu'uk mdugoy'ajtxuty. Yu Mariia tu twin'ixy yu oybyu, es kyaj pán pyujkxadat.

## 11

### *Kajxtákun*

**1** Tugok ja Jesús kyajxtáky mä tu'ugü it. Es ko kyajxtaktaay, net tu'uk 'yanmäqayü ja 'yuxpujkpü:

—Windsún, tukni'ijxügüts wi'ixüts ngajxta'agüt, da'un éxtümt ja Fwank ttukni'ijxü ja 'yuxpujkpüty.

**2** Esü Jesús jyünáñ:

—Ko mgajxta'aktü, da'un mjunaq'andü: Tatitu'unk, wa'an nidügekyü ja'ay mwindsü'ugüdü es m'awdátüdu.

Min mijts es myajkutükü ja ya naxwiiñ.

**3** Es da'üñümüts xymyo'oydyü di'ibüts njü'xtüp.

**4** Es xymya'xüdüts üadsüdyü nbojpty, éxtümtüts üadsüty nandü'ün nma'xtü di'ibüts axüük tü xytyunda.

Es küdii xyajkutiky es ja ka'oybyü t'íxü wi'ixüts xyajpekytyúnü.

**5** Jesús nandü'ün jyünáñ:

—Pün nidu'uk miidsüty myüdajtypy tu'ugü matnaymyaayübü, es tsu'pün ñejxy mä tyüjk es t'anuumü: “Mägu'ük, tuk'anu'xküts tügüugü mgaaky.” **6** Ya'ü tü jya'ty tu'ugüts ja nmütnaymyaayübü di'ibü vyajütuump, es kyajts nmüdaty tits ndukju'xüp.” **7** Es 'yadsoy di'ibü tügoty: “Kátüts xyñe'emy. Tüdsü ndüjk nya"adujknü es n'u'ungüts tyámüts müüt nmä'adü. Kyajts mbaqt nbüde'eky es nmo'oyü tii.”

**8** Esü Jesús t'anuumüdü ja 'yuxpujkpütyjk:

—Njunaq'añüts ko oy ja'ijty kyapüda'üga'äñ müüt ko tmütnaymyaayübuty, extü ko pyüdü'ugü es tmo'oyü tügekyü di'ibü tsyejpy küdiibü 'yak'yajna'amü. **9** Es da'un éxtümtüts njunaq'añ: Amdowdü Dios, es mmo'oyüdü; üxta'aydyü, es xypyäattü; kugajxüdü mä tüjk ää, es mya"awátsxüdüp. **10** Ja'a ko di'ibü 'yamdeepy,

'yaxájüp; es pán 'yaxtaapy, pyatypy; es pán kugajxüp, ya"awátsxüp ja tujk aa.

<sup>11</sup> 'Es miits u'unkteedyüty, ¿tii mmo'oydyüp ja tsä'añ ja m'u'unk ko m'amdówüdüt ja ajkx?, <sup>12</sup> o ¿tii mmo'oydyüp tu'ugü jaybyu'uk ko m'amdówüdüt ja tuttsäa? Kyaj, kudii. <sup>13</sup> Miidsüty oy mbojpü ja'ayüty, mnija'adüp di'ibü oy es xymyo'oyüty yü m'u'ungüty. Es nik ni'igü ja mDeedyü tsajpótmüdü tuknigáxüdüp yü Espíritü Santü di'ibü amdoojüdüp.

*Jesús yajningajxy ko dyajtúñ ja mäjku'ugópkü kyutujkün*

<sup>14</sup> Es óknüm ja Jesús dyajpüdseemy tu'ugü ka'oybyü di'ibü naty yü ja'ay ya'ijtypy uum. Es ko ja ka'oybyü tmastuty ja ja'ay, net oj kyajxe'eky. Es ja ja'ayüty du'üñü wyü'umüdyaaaydyü müdü taadü. <sup>15</sup> Es nija'ajüty ja ja'ay jyünandü:

—Tyädü ja'ay yajpüdseempy ja ka'oybyüty mut ja myük'ajtün ja mäjku'ugópk Belzebuu.

<sup>16</sup> Es nija'ajüty di'ibü 'yixándüp t'amoododü ja ijxwü'umüñü müjpü di'ibü tsajpótm. <sup>17</sup> Es ja Jesús nija'ap di'ibü naty ja ja'ay wyinmaaydyüp, net t'anmaay:

—Oytyim di'ibüty yü kutujkün di'ibü naywya'xüp es tsyiptundü tuk mügu'uk, du'ün ñayyajkutügöyüdü. Es pän tu'ugü jiiky mügu'uk ñaywya'xüdü es tsyiptundü ak tukka'axüty, nandü'ün ñayyajkutügöyüdü. <sup>18</sup> Es nandü'ün pän naywya'xüp ja mäjku'ugópk Satanás esü myümüjku'ujüty majtsk peky, ¿wi'ix mbaät jyeky yü kyutujkün? ¿Es wi'ix mbaät miits mjana'ändü kots üj nyajpüdséemy ja ka'oybyü mut ja Belzebuu kyutujkün? <sup>19</sup> Es pän tuy'ajtün éxtüm mjana'ändü

kots 舅 nyajpudsémy ja ka'óybyaty mat ja Belzebuu kyutujkan, ɿti kutujkan myudajttap miidsa m'uxpukpatty es dyajpudsámda yu ka'oybyu? Paqaty ku'um yu m'uxpukpatty dya'íxyaty ko miits mgajxtugóydyu. **20** Per pan 舅ts mat ja Diosa myuk'ajtan nyajpudsémyuts ja ka'óybyaty, tu naty ya'ixy ko tu jya'ty ja Diosa kyutujkan ma miidsaty.

**21** 'Ko tu'ugu yedyujku mukpu 'yity kudsu'ugu es tkwenta'aty ja tyujk, kyaj wi'ix jyátut ja pyujke'eky. **22** Es pan miimp jatu'uk waanu mukpu di'ibu yu'u mumada'agudap, pujkadya'ayudap tugekyu di'ibu tyukkuwaampy es tyukjotkujk'ajtypy, es dyajwa'xat di'ibu tu pyujkatty.

**23** 'Di'ibu kyaj 'yity mat 舅, yu'udsu naty xymyudsip'ajtp, es di'ibu kyaj dyajmíky mat 舅n, yu'u naty 'yuukka'tsypy.

### *Ka'oybyu di'ibu jatugok jumbijtp*

**24** 'Ko tu'ugu ka'oybyu pyudsemy ma tu'ugu ja'ay, net jyudity ma maj itan es t'uxta'ay ma pyo'xut. Es ko kyaj tpqatty, net jyuna'añ: "N'okjumbityuts jatugok es nduktákuduts ma tadtu ja'ay." **25** Es ko jyumbity, ta t'ixy ja ja'ay éxtam tu'ugu tujkan oydyúñ. **26** Net dyajmíñ janijuxtujkpu myuga'óybyaty waanu axuuksku, es mat yu'u tyukku es tsyuunu ma tadtu ja'ay. Duh'un tadtu ja'ay oj wye'emy waanu axuuksku es kyaj éxtamnaty.

**27** Es ma ja Jesús dñ'un jyuna'añ, tu'ugu toxityujk ma ja ja'ayaty yaxkeky:

—;Kuni'xy di'ibu tu myajja'tyaty es myajtsi'tsu!

**28** Es ja Jesús jyuna'añ:

—Ni'igu jyotkujkatty di'ibu myudoodap éxtam ja Dios jyuna'añ es myamudoodap.

*Jesús ya"amdoj es dya'íxudat tu'ugu muj'ajtun*

**29** Es ko ja ja'ayuти 'yaknaymyúkudu ma Jesús, net ja Jesús jyuñán:

—Yu ja'ayuти di'ibu tyam jiky'ajttap, yu'u axuk ja'ayuти es t'amadowdu yu ijsxwu'umun di'ibu myudajtypy ja muj'ajtun. Per kyaj yajmo'oyut ja wiinkpu ijsxwu'umun, je'eyu éxtum 'yijty ja Jonás, Diosu kyugajxpu. **30** Paaty du'un éxtum ja Jonás oj ya'ixy es yajnija'aju mat ja ja'ayuти di'ibu ijttu jap Nínive, nandu'un uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, n'itq'añuts éxtum tu'ugu ijsxwu'umun mat ja ja'ayuти di'ibu tyam jiky'ajttap. **31** Es ko ja'ay yajpayo'oydyut, yu toxytyujk di'ibu jékyap yajkutujk ma jumboj myiñ, jikypyukaamp ti'igyu mat ja ja'ayuти di'ibu tyam jiky'ajttap es yu'u dyajniguxu'ugut ko pekymyut di'ibu tyam jiky'ajttap, ja'a ko yu'u jagam tsyooñ es tmudowaq'añ ja rey Salomonk ja kyajxwíjün. Es taa ja yaq tu'uk di'ibu myudajtypy ni'igu ja muj'ajtun kudiinum ja rey Salomonk. **32** Es ko ja ja'ay yajpayo'oydyut, ja ja'ayuти di'ibu jékyap ijttu jap Nínive kajpn, nandu'un jyikypyaktut ti'igyu mat di'ibu tyam jiky'ajttap, es yu'ujuty nandu'un dyajniguxu'ugudut ko pekymyut ja ja'ay di'ibu tyam jiky'ajttap, ja'a ko yu Nínive ja'ay tmudoo'íttu ja Jonás ja 'yayuk es jyodambijtta. Es taa ja yaq tu'uk di'ibu myudajtypy ni'igu ja muj'ajtun kudiinum ja Jonás.

*Lampru éxtum ijspxpajtun*

**33** 'Ni pán tkayajtoye'eky tu'ugu lampru es tkujiidsut. Yu'u yajpajtakp kujxm es jyájut muk jap tagoty es di'ibu tujkup wa'ats 'yíxut. **34** Es

pan ja uxpujkan di'ibu m'axájap oy yu'u, ya-jwa'qdsap tugekyu mjot mwinma'qñ éxtum ja oybyu lampru tkude'xy tugekyu ja tujk es wyu'umat wq'ats. Per pan ja uxpujkan di'ibu m'axájap axuk yu'u, ya"axuugap tugekyu mjot mwinma'qñ éxtum tu'lugu lampru axukpu di'ibu kyaj mbqat yajxón kyude'xy. <sup>35</sup> Paqaty éxkum es kadiibu tadu uxpujkan di'ibu m'axájap jyátut éxtum ja lampru axukpu es ma'at. <sup>36</sup> Wa'an twe'emy éxtum ja lampru di'ibu wq'ats es oy, mat ko du'un yu mwinma'qñ wyu'mdq'ayut wq'ats es oy, éxtum ko ja oybyu lampru tkude'xy tugekyu ja tujk es kyaj wye'emy ni ti kugoots.

*Jesús tnigajxy ja fariseeuty es di'ibu tsajptugóty  
ya'uxpujktup*

<sup>37</sup> Es ko ja Jesús tmugajxtqay, net tu'ugu fariseeu wyooju kaabyu, esu Jesús tyujku jap tugoty es ñaxwe'tsy meesu winduuuy. <sup>38</sup> Es ja fariseeu muk tja'aju ko t'ijxy ko Jesús kyaj tkuydyuuñ ja fariseeu kyostumbru ko kyaydyu koonum wq'ats wq'ats kyubujtu. <sup>39</sup> Es ja Windsán Jesús jyunáñ:

—Miits fariseeuty xyajwqatstu wingujxy yu mvasu es yu mdexy. Es nandu'un miits mdsi'i mxutstu es mnaywyítudu yajxón es du'un mguxu'uktu mnikujxy tsuj. Per mjodoty mnaywyinnaxuja'ap es mmaadsaamp esu axukpu mwinma'qñ xymyudattu. <sup>40</sup> ¡Kujuunuty miidsuty! ¿Kyaj xyñijáwudu ko di'ibu tu dyajkoj wingujxy nandu'un jodoty dyajkoj? <sup>41</sup> Medundu miidsuty yu Dios mat winu mjot, es du'un tugekyu wyu'mdq'ayut wq'ats.

**42** 'Puroobh miits fariseety, ja'a ko miits myojxtap yu xu'uk es yu ruudh es tugekyu qay ujts, es kyaj xykyuydyundh éxtam tyuy'ajtunty es nan kyaj xytsoykth ja Dios. Jawyiin tsoktu Dios es xykyuydyúnh di'ibh yajnigutujkh es oy nandh'un xtyukwinyóxtat.

**43** 'Puroobh miits fariseety, ja'a ko m'u'uñhya'qandh jap tsajpthgóty ma' oybyu uñaaybyajn, es myajkajxpo'xa'qandh tu'qay mat ja windsh'kun. **44** Puroobh miidsty, ja'a ko dh'un m'itth éxtam ma' tu'ugh o'kpu tu ñaxtukh es kyaj ya'ijxwh'umdu, es ja ja'ay ñaxtu nikujxy es ni tkanijáwh ko jap ja o'kpu.

**45** Net 'yadsooy tu'ugh ja'ay di'ibh tsajpthgóty ya'uxphjkp:

—Ya'uxphjkph, ko dh'un tu mjuna'qñ, xywyningajxpajtphts nandh'un uudsty.

**46** Es ja Jesús jyunáñ:

—Puroobh nandh'un miits di'ibhty tsajpthgóty ya'uxphjktap, ja'a ko xtyuktshmh'ukth tsemy ja ja'ay di'ibh kyaj tmhmada'agh, es miidsty ni je'eyu mghwa'xypy xykyatukpudhku. **47** Puroobh miidsty, ja'a ko myajkojtap ja o'kpu kyupotsy ma yajnaxtakh ja Diosh kyugajxph di'ibh m'apthjk ya'o'ktu. **48** Dh'un yajjaygyúku ko miidsty ti'ligyu mat di'ibh tyuundh ja m'apthjkhty. Yh'ujhty dya'o'ktu ja Diosh kyugajxphty es miits xya'óyuh yu kyupotsy. **49** Pahaty ja Dios tu jyuna'añ mat ja wyiji'yajtun: "Ngáxhpts ja ngugajxyhts es yu n'apósthlhty, es nija'ajhty xypyajhdíttat es nija'ajhty xya'oogh." **50** Es ja ja'ay di'ibh tyam jiky'ajttap, ja Dios 'yamdeepy es xykyubáttat ja

ñe'pyñ ja Diosh kyugajxph di'ibh ya'o'kth exth ma naxwíñhdh tsyondaky, <sup>51</sup> exth Abelh ñe'pyñ exth jabaqat ma Zakarihas di'ibh ya'o'kth mhj tsajpthjk winduuuy es artal uxku'u. Paqaty nandh'an n'anhamh ko ja Dios ttukkumhdowa'qanht yh ja'ay di'ibh tyam jiky'ajthp nidugekyh ja Diosh kyugajxph di'ibh ya'o'kth.

<sup>52</sup> 'Phroobh miits di'ibhty tsajpthgóty ya'uxphjkthp, ja'a ko th xyja"abeky ja awatsn di'ibh ya"awatsypy ma ja'ay tmhmhdowdh ja Diosh 'yayuk. Ni miits mgathkhdh es xya"adukth phanhty jathkhyándhp.

<sup>53</sup> Ko ja Jesus tsyo'onnh, net ja fariseehty es ja di'ibhty tsajpthgóty ya'uxphjkthp jyantsyjyot'ambhjkth waanh ni'igu mht yh'u, es oymyaqaty dyajthuy kanhk nax, <sup>54</sup> es t'uxthay ja winma'q wi'ix dyajka'qut es tni'uuhnhty.

## 12

<sup>1</sup> Es waanh ni'igu ja'ay jyantsyñaymyujkuh kanhk mil es jyantsyñay'adjmujkuhnhdh es ñaydyukta'anhnhdh. Es ja Jesus t'anmaqay jawyiin ja'yuxpujkhpy:

—Naygywentháthdh miidshty es khdiibh mnaydyuk'ya"axhughdet mht ja fariseehdyh lyevaduurh, di'ibh 'yandijpy ja wyinma'q éxthmh ja'ay di'ibh nay'andíjhdhp jyiky'atth tuy'ajthn mhut. <sup>2</sup> Thgekyh di'ibh ijtp yu'utsy tyam, óknhm yajpaqadhut. <sup>3</sup> Es di'ibh th xykyajxy ayu'udshy koots, yajniqja'adyaapy xhuñ ma nidhgekyh ja'ayhty.

*Phan yajtsh'ughp*

**4** 'Miits mägu'uktajkäty, tyam n'anuumädu ko kyaj xytsyu'ugudät di'ibä nini'x ya'e'kypy es óknäm kyaj mbaät ti tnakytyúñ. **5** N'anuumädu di'ibä mdsu'ugudap: tsu'ugudu Dios di'ibä ko ta tpajkä ja ja'ayä jyiky'ajtän, myudajtp ja kutujkän es pyujta'agat mä ja ayoodäkn. Tuy'ajtän, tsu'ugudu yu'ä.

**6** 'Tyo'ktap ja ja'ay magoxk ja joonu'unk mat majtsku meeñu'unk, ¿kudii? Es ja Dios kyaj tja'aydyugóy ni tu'uk yä taadäty. **7** Katä miits mdsu'ugudu. Dios ni'igä miits mdsókudu kudiinäm mayä joonu'ungäty. Pes extä mwäay Dios ya'ijtypy madsyoy.

### *Pánuaty ja Jesús 'yüxkajptap mayjya'ayóty*

**8** 'Es n'anuumädu ko nidägekyä ja'ayäty di'ibäts xy'axäjäp éxtämu wyindsänän yä mayjya'ayóty, ejts, ja Naxwíñädu Ja'ayudyä Kyudunaabyä, nandu'unuts n'axajä yä'üjäty mä ja Dios 'yity mat ja 'yanklus. **9** Es di'ibäts kyaj xy'axajä mayjya'ayóty yä naxwiiñ, ej kyajts n'axajä nandu'un mä ja Dios 'yity mat ja 'yánklusäty. **10** Es oytyim pánuaty di'ibäts ej, ja Naxwíñädu Ja'ayudyä Kyudunaabyä, xykyajxpätp axäak, mbaät yä'ü yajme'xy. Per di'ibä myu'udägeepy myugajxtägeepy ja Espíritu Santu, yä'ü mat ñaybyekytyäkudät es ni na'a Dios kyapojorüma'xädät.

**11** 'Es ko ja ja'ayäty myajnäjxädät mä ja teedyäty, o mä ja justisäty, o mä ja di'ibä ni'igä myüjäty ja kyutujkän, katä mnaydyukjotmaydyúñäty wi'ix m'adsowät o wi'ix mjäna'qanät, **12** ja'a ko yä Espíritu Santu yä'ü mmo'oyädap ja ayuk wi'ix mjäna'qanät.

### *Kudsu'ugä ja mäkja'ay'át*

**13** Net tu'ugu ja'ay t'anmaay ja Jesús:

—Ya'uxpujkpu, anuamuts ja nmaga'ax es dyajwa'xat ja kumaq'añ esuts xymyo'oyat di'ibuts uj xypyatp.

**14** Es ja Jesús 'yadsoojou:

—Mexy, ¿púnuts uj tu xypyujta'aky éxtumu fwezan o di'ibu yajwa'x ja kumaq'añ?

**15** Nandu'un ja Jesús t'ak'anmaaydy ja ja'ayutty:

—Ixtu es naygywentu'átdu miidsutty es katu xy'adsoktu ni tii, ja'a ko kyaj ja'ay yu'uyu ttimtukjiky'aty ko mayu pyujta'aky tmedaty.

**16** Net ja Jesús tpújtáky tu'ugu ijxpajtan:

—Tu'ugu yedyujk mukja'ay 'yijty. Yu pyujta'aky jantsy wyinduu. **17** Ta ja mukja'ay ja wyinmaq'añ dyaj'yo'oy: “¿Tits ndúnup? Kyajts nmedaty mats nbujku'ugud tyadu pujta'aky.” **18** Es dyaj'yo'oy ja wyinmaq'añ, ta jyunáñ: “Tuts nnijawu tits ndúnup. N'ok'yajpude'egyuds tyadu ndsa'xuts es ngójuduts waanu muj. Es jáputs nbujku'ktu'ay u tugeky u di'ibuts tyam tu nyajpude'eky es tugeky u di'ibuts nmedajtypy. **19** Nétuts nnay'anuamudu: Mmedajtypy may pijke'eky di'ibu myajtuup kanak jumujt. Po'x. Kay uuk. Jotkujk'át.” **20** Peru Dios 'yanmaayu: “¡Winma'añdyúk! Tyadu ux m'ooga'uñ, es di'ibu mmedajtypy pijke'eky, ¿pán myuwu'umup?”

**21** Es ja Jesús 'yakjunáñ:

—Es du'un jyátut ja ja'ayutty nidugeky u di'ibu pyujta'aky nipujkpajitup kyu'm oy'ajtungyujxm, per kyaj tnipujkpáttu ja oy'ajtan maq Dios.

**22** Oknum ja Jesús t'anmaay ja 'yuxpujkputy:

—Páaty n'anuamudu miidsutty, katu xywyinmaydyu di'ibu mju'xtup es di'ibu mwit'áttup. **23** Pes

mat yu'uyu yu mjiky'ajtn es yu mnini'x di'ibu Dios tu mdukmay'atyt, yu'u du'un ni'igu oy kudiinu ja mje'xy mbeky esu mwit mnijam. <sup>24</sup> Ixtu jeeky. Kyaj ñi'iptu es kyaj tsyiktu es kyaj tmudattu tsya'x es wi'ix ja Dios myo'oyt ja jye'xy. ¡Es miidstty ni'igu mjantsyyajtsóktu kudiinu jeegyt! <sup>25</sup> Ni pun miidstty mbaat kyaj ñayyajjiky'atyt waanu jeky, oy muk mjanayjyotmaydyuuubu. <sup>26</sup> Es pun kyaj mbaat xytyundu tadu di'ibu waanu, ¿ti ko mnayjyotmaydyúnuudu mut ja wiinkpu?

<sup>27</sup> 'Ixtu wi'ix yoñ ja pujy. Kyaj tyundu es kyaj tyu'aktu. Per n'anumu ko ni ja rey Salomonk mat tugekyu tsyuj'ajtn, kyaj dyu'untty éxtum yu'u. <sup>28</sup> Es punu Dios yajpijpy yu pujy di'ibu pi'tsp pojn es jakumbom yajno'knu, ¿ti ko kyaj xymyubuktu es udsajtu m yu'u xywyítxum? ¿Ti ko miidstty je'eyu waanu xymyubuktu? <sup>29</sup> Katu mjotmay'ooktu es katu xy'uxta'aydyu ti mju'xtup es ti m'uuktuu. <sup>30</sup> Tay'ajtn ko yu ja'aytty di'ibu kyaj tmudúñ ja Dios, yu'uyu situy naydyukjotmaydyuuup tugekyu tyuqudu. Per miidstty katu du'u n xytyundu, ja'a ko Dios Teety yu'u mDeety'ajttup es yu'u ñija'ap ko mdugoy'ajtxubu tyuqudu. <sup>31</sup> Naydyukjotmaydyúnuudu miidstty es mjiky'atttty éxtum ja Dios dyajkutíky, es net yu'u mmo'oyudut tugekyu di'ibu mdugoy'ajtxup.

<sup>32</sup> 'Katu mdsu'ugudu. Ujts miits ngwentu'attup éxtum ja borreegu kwentu'ajtpu tkwentu'aty ja byorreegu. Nandu'un yu Dios Teety 'yoyjya'ap es myajnuujxudu mu yu'u yajkutíky.

*Pujku'uktu ja m'oy'ajtn tsajpótm*

**33** 'Tooktu di'ibu mmudajttap, es mo'oydyu di'ibu tugoy'ajtxap; tukjottugoydyu abujkan di'ibu ni wi'ix kyajátut, ja oy'ajtan jam tsajpótm, maq kyaj tyákut ja ma'tspu es ni tii di'ibu yajwindugóyap.  
**34** Mut ko maq xymyudaty pujke'eky yu m'oy'ajtan, nan japamijot mwinma'aqñ 'ity.

**35** 'Nayjyujp'íxadu mut ja mlampru es xyajtóyut.  
**36** Du'ün éxtumu po'oduumbu di'ibu 'yawijxypy yu wyindsán ko jyumbítut maq tu 'yotsy pujkpu nigaabyu, es netyu dya"awa'aqdsut ja tujk aq ko kyugajxut. **37** Jotkujk yu po'oduumbu di'ibu ja wyindsán pátup wiji ko jya'ttut. Tuy'ajtan n'anuamudu ko ja wyindsán dyajnaxwaadsut maq ja meesu es twingu'uyut es dyajkáyut.  
**38** Es oy jya'ttut tsu'pan, o kajamóñum es yajpaqadut wiji, jotkujku tadap po'oduumbu. **39** Es mnija'adap miidsuty kooxyap yu kudujk tnijawu ti ooru jya'ttut yu ma'tspu, nétxyap 'ity wiji es kyajxyap ja toombu tyuku. **40** Miidsuty nandu'un nayjyujp'íxadu, ja'a ko kyaj xyñijáwu na'q uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, njaq'tuduts.

### *Oydyuumbu es di'ibu kyaj*

**41** Net ja Peedru dyajtuuy:—Windsún, ¿ti tu xypyujta'agyu tyadu ijxpajtan je'eyu mut uudsuty, o mut nidugekyu ja'ay?

**42** Es ja Jesús jyanáñ:—N'okpujítákm tu'ugu kudujk tmudaty tu'ugu tyuumbu di'ibu kuwiji es tyiimpy ti wyindsán tsyejpy. Ta ttukmenikaagu ja tyujk es dyajkáy dyaj'uugut ja po'oduumbuty di'ibu jam. **43** Jotkujk ja tuumbu ko ja wyindsán jya'ttut es pyaqadudut tkuydyúñ di'ibu tu yajtuknipéky. **44** Tuy'ajtan

n'anumudu ko yu windsán ttuknipákudup tugekyu di'ibu myudajtypy. <sup>45</sup> Per punu tadu po'oduumbu jotjanaqamp: "Yu nwindsánuts kyaj tsyojkja'tq'añ", es net axuk ttuuñ ja wiinkput yu ja po'oduumbu, es yu'u je'eyu kyaay 'yuknu es myúkuu. <sup>46</sup> Ko ja wyindsán jya'tut ja ooru mu yu'u kyaj tjujp'íxy, net tyukkumudówudut jantsy muk es yajpujtu'agut mu ja ja'ay di'ibu kyaj tkuydyundu 'yayuk.

<sup>47</sup> 'Ja'a ko yu po'oduumbu di'ibu nija'ap wi'ix yu wyindsán tjatseky es kyaj du'un tkuydyúñ es kyaj tmumudoy, nandu'un yajtukkumudówut muj. <sup>48</sup> Per ja po'oduumbu di'ibu kyaj tnijawu wi'ix ttseky ja wyindsán es ttuuñ di'ibu nitujkup ja tuydyu'unun, je'eyu waanu yajtukkumudówut. Ja'a ko di'ibu wyindsán tu myo'oyuty yu kyutujkun, yu'u ana'amudup muk ja wyindsán, es di'ibu ni'igu yu kyutujkun tu myo'oyuty yu wyindsán, nan ni'igu 'yana'amudut.

### *Jesuskyujxmu ja'ay yajtsiptukudu*

<sup>49</sup> 'Tuts nmiñ naxwiiñ es nyajmíñuts ja juun. Es njantsytsyékyuts esxyup tyam tyoy. <sup>50</sup> Koonumts n'ayówuduts, es njotmay'oogudsuts extu ko yajkuydyúnuts. <sup>51</sup> ¿Tii mjunándup miidsuty kots uj tu nmumíñ yu jotkujk'ajtun ya naxwiiñ? ¡Kyaj dyu'uunty! Je'eyu jotmay nyajmiiñuts. <sup>52</sup> Tyam ñaywyu'xa'auudu ja'ay di'ibu nimugoxk ijttup mu tu'ugu tujk. Niduguuk tmudsip'aty ja nimajt-skpuu, es ja nimajtskpuu tmudsip'aty niduguukpuu. <sup>53</sup> Ja teety ttuk'ak'aty ja myuqank, es ja mauqank ttuk'ak'aty ja tyeety; es ja tuaqk ttuk'ak'aty ja ñuux,

es ja nuux ttuk'ak'aty ja tyaak; es ja xekxy nay-dyuk'ak'ajtudap ak ja'ajuty.

**54** Jesus nandu'un t'anmaqay ja ja'ay:

—Ko miits xy*ixtu* yu yaak pyude'eky maqxu tsyi'ity, net mjana'qandu: "Tu'ujaqamp", es net tyu'uy. **55** Es ko jyumbojy, net mjana'qandu ko 'yana'qañ, es net 'yañ. **56** Miidsuty di'ibu nay'andujudap es jyiky'attu tuy'ajtun muut, mnija'adap wi'ix jyata'qañ ko pyojy es ko yaak pyude'eky, zti ko xykyanijáwudu di'ibu Dios tyiimp*y* tyam maq miidsuty? **57** zEs ti ko miidsuty ku'um xykyapayo'o dyu extum pyaadyuty?

**58** 'Ko pan mni'unnudet es mnujxtu nimajtsk maq ja kuduunk, nik oy ko mut mnayya'óyudet tu'am, kudiibu mnaymyunujxudet maq fwezen, ja'a ko yu fwez mguyáudap maq polusiiu, es mbujta'agudet pujxndugóty. **59** N'anuamuts mij, ko jap mdukut, nétnum mbudsámuu koonum xykyubajtta'ayu tugekyu.

## 13

### *Tsojkup es njodumbijtum*

**1** Net ja ja'ay tnimiindu ja Jesus es ttukmumadyaktu extumu Pilatu 'yadu'utsy ko dya'eky Galileeu ja'ayuty maq ja artal ko Dios twindsu'ugudu. **2** Es ja Jesus jyunáñ:

—zMjunándap xytyijy miidsuty ko ni'igu pyekyjya'ayudyu tyudau Galileeu ja'ayuty di'ibu o'ktu es kyaj dyu'unty ja wiinkpu Galileeu ja'ayuty? **3** Kyaj tyuy'ajtunty. Per pan kyaj miits mjodumbijtu, nandu'un mdugooydya'aydyut. **4** Es maanam yu potsyu kujxmbu di'ibu xyu'ajtypy

Silo'ee jyity es dya'e'ky nimajmókx tugak ja ja'ay, qmjanándap xytyijy miidsaty ko ni'iga ya' u pyekyjya'ayaty es kyaj ja wiinkpa ja'ay di'iba Jerusalén es kyaj 'yo'kta? jKyaj tyay'ajtanaty!

<sup>5</sup> Per pan miidsaty kyaj mjodambitta, nandu' u mdagooydya'aydyat.

### *Iiga kepy éxtam ijxpajtan*

<sup>6</sup> Net ja Jesú斯 tpujtáky tu'ug ijxpajtan:

—Tu'uga yedyijk tmadaty tu'uga iiga kepy maa ja kyam, es oj ñejxy es t'ixaañ pan jama iiga tsa'm. Es ni ti tkapaty. <sup>7</sup> Net t'anmaay ja ja'ay di'iba kywenta'ajtypy ja iiga: “Ix. Tyámuts tugak jumujt kujk nmiñ es n'uxta'ayadsu tyuambu tada iiga es kyajts ti nbaqat. Tim po'tu' u. Kadiibu je'eya 'yadsíput.” <sup>8</sup> Es ja ja'ay di'iba kywenta'ajtypy ja kam 'yadsooy: “Windsán, wa'an t'ak'ity jatuk jumujt. Tyámuts ja nax ndaj'yungat es mbajta'aguduts ja abu'udu. <sup>9</sup> Es kots du'an ndúnut, net n'ijxam kooxyap nyajtuump'átat maa tada jumujt myiñ. Es pan kyaj, ta xypyo'tu' ugut.”

### *Jesú斯 dya"aguda'aky tu'ug toxytyijk judsugutu*

<sup>10</sup> Es maa tu'uga saqabudu xuu ja Jesú斯 ya'uxpeky maa ja tsajptujk, <sup>11</sup> es ta tu'uga toxytyijk di'iba pujkap majmókx tugak jumujt. Yu ka'oybya ta yajwuumana judsugutu, es kyaj mbaqat ñakytyay.

<sup>12</sup> Es ko ja Jesú斯 'yijxa, net oj dyaxa es 'yanmaayu:

—Ujts tyam mij nya"aguda'agap.

<sup>13</sup> Es net ja kya' u ttuknikooñ ja toxytyijk, es net ja ñini'x tyuudaay. Ta ja toxytyijk t'awdajty ja Dios. <sup>14</sup> Es jyot'ambejkjy ja di'iba ijtp windsán maa ja tsajptujk, ja'a ko Jesú斯 ta dya"aguda'aky

ma saabuđa xuu tada toxytyujk. Es ja tsajptujkua ñuwindsán t'anmaqay ja ja'ayaty:

—Tu'uk tu'ugua sumaqan tuduujk xuu mbaat mmindu es m'agudaq'aktut, per saabuđa xuu kyaj mbaat.

**15** Net ja Jesús 'yadsooy:

—Miidsaty di'ibua nay'andijudap es jyiky'attu tuy'ajtun muut, ¿ti kyaj miidsaty saabuđa xuu xymyugájdu mburrua es ja mdsajkaa es xyajnujxtu nu'ukpu? **16** Es tyadu toxytyujk yu'u Abraqanua tyuump 'yaqats, es ja mujku'ugópk Satanás ta ya'ityaty muđu tada pa'am majmókx tugek ju'majt, ¿ti ko kyaj 'yagudaq'aguda tyadu toxytyujk saabuđa xuu?

**17** Es ko du'un ja Jesús jyunañ, nidugekyu myudsip tsoyodyuundaqaydyu, es ja ja'ayaty di'ibua ta tmudoy xyondaktaqaydyu muut ja muj'ajtun di'ibua Jesús ta ttuñ.

### *Mortás tuumt éxtum ijxpajtun*

**18** Net ja Jesús jyunañ:

—¿Wil'ix ya'ixy ja Diosu kyutujkan, es tits mbaat muut nyajkijxyu? **19** Du'un éxtum tu'ugua mortás tūumt di'ibua tu'ugua yedyujk ta twuhy es yajnijeepy muđu nax, es yoñ éxtum tu'ugua kepyan es ja joonaty tpuita'aktu pya'an ma tada xye'entsy.

### *Levaduuru éxtum ijxpajtun*

**20** Es 'yakjunañ ja Jesús:

—¿Ti mbaat muut kyijxyu ja Diosu kyutujkan? **21** Du'un yu'u éxtum ja levaduuru di'ibua tu'ugua toxytyujk pyuitákypy ma mayu arinu es ttuk-tij'yo'oy koonam ñaydyuktujkudyaya'ayaty.

### *Tujk aa xu'utspu*

**22** Es ja Jesúś dyaj'yo'oy ja tyu'u, ñejxy Jerusalén es ñaxy kajpngajpn es ya'uxpeky. **23** Es nidu'uk yajtuejü:

—Windsán, ¿je'eyü niwaanü di'ibü nitsokp?

Es ja Jesúś 'yadsooy:

**24** —Jottagoydyü es mdákudüt mä tujk aä xu'utspü, ja'a ko may ja ja'ay tyukuya'ändü, es kyaj mbaat tyákudu. **25** Es ko ja kuduik pyudü'ugüt es dya"adükü ja tujk aä, net miidsüty di'ibü jap tuja'p kyóxtüp ja tujk aä, es mjuna'ändü: "Windsán, ya'"awä'ats ja mdük esüts ndákudü." Es ja kuduik 'yadsowü: "Kyajts nnijawü mbún miidsüty es mä mdsoondü." **26** Es miidsüty xy'anuumü: "Üdsajtum oj n'okka'ayambü ti'ligyü, es mijts xya'uxpüjk ngajpnótyüts." **27** Es yü kuduik m'adsowüdü: "Tu n'anuumüdü ko kyajts nnijawü mä mdsoondü. Jüga'akta ja yäa nidügekyü miidsüty pojpu tuumbüty!" **28** Jam mä ja'ay jyu'uy ya'axtüt es ñaydyütskaqadüdü mat ja ayo'on, jam nandu'un miits m'ittüt ko xy'íxtüt yü Abraan, Isaä esü Jakoob es nidügekyü Diosü kyugajxpü mä Diosü kyutujkün, es miits myaj'yojkipüdsümändüp tuja'p. **29** Es ja ja'ay myina'ändü jagam mä xuu pyudsemy es mä xuu tsyi'ity es mä jumboj es mä yukpoj, es ñaxwaatstüdü es kyádyüt mä Diosü kyutujkün. **30** Es ta di'ibü tyam ux'ok, yü'ü nüjxtüp jawyiin; es di'ibü tyam jawyiin, yü'ü íttüp ux'ok.

### *Jesúś tniya'axy ja jerusaléngüdü ja'ayü*

**31** Es net jyajtue nija'ajüty ja fariseeüty, es t'anmaaydyü ja Jesúś:

—Tsoon ja yäa, ja'a ko ja Eroodüs mya'oogánüp.

**32** Ta ja Jesúś 'yadsooy:

—Nujx anuamudu tada wax kots uj njunaq'añ: “Ujts nyajpudsamaambyuts yu ka'oybyu es nya"aguda'aguduts yu puma'ay, es nyajkuxa'añuts yu nduunguts extu ko Dios jyunaq'anutnam.”<sup>33</sup> Es mbaaqaduts nyaj'yo'oyaduts ja ndu'u extu koonamts njataduts Jerusalén. Mut ko kyaj mbaaqat tu'ugu Diosu kyugajxpu 'yeeky pan kyaj jyáphu Jerusalén.

**34** Es ja Jesús 'yakjunañ:

—Miits Jerusalén ja'ayuaty, miits mya'o'ktap yu Diosu kyugajxphu es xykyuka'atstu ja di'ibu Dios kyejxypy. Kanak ok miidsaty njayajmuka'añ éxtamu tuttaqak dyajmíky ja tyutku'unguaty kyaknbatku'p, per kyaj xykyupujktu.<sup>35</sup> M'íxtap miidsaty ko yu mdajk wyu'ma'añ kubak. Es n'anuamudu ko kyajts xyñaky'íxtut extu ko tpaqadut ja xuu es miits mjunaq'andut: “Dios kyunu'xup ja di'ibu miimp Nindsun'ajtumguyukxm.”

## 14

*Jesús dya"aguda'aky ja puma'ay di'ibu myudajtypy ja ki'ix*

<sup>1</sup> Ma tu'ugu saabudu xuu ja Jesús ñejxy kaabyu ma tu'ugu windsún fariseeu tyijk, es támdum pya'íxyuaty yu wiinkpu fariseeuty. <sup>2</sup> Es jam Jesús wyinduuy tu'ugu puma'ay di'ibu myudajtypy ja ki'ix. <sup>3</sup> Net ja Jesús dyajtuy ja fariseeuty es di'ibuaty tsajptugóty ya'uxpuktu:

—¿Ti ja ana'amun yajkutijkypy, es nya"agudákum ja puma'ay ma saabudu xuu, o kyaju?

**4** Es yu'ujuty wyu'umdaaydyu amoñu. Net ja Jesus tku'uniteeoñ ja pumaq'ay es dya"agudaky, es t'anmaqay es ñujxut. **5** Net ja Jesus t'anmaqay ja fariseeuty:

—Pun miidsuty yu m'u'unk o mdsajkaa kunajxp maq tu'ugu nudajñ, qti kyaj mij xyjuudut pojunau, oy jyatimsaabuxuujuty?

**6** Es kyaj 'yadsoojumbijttu ni wi'ix.

### *Yajwóy maq pujk ukun*

**7** Es ko t'iijxy ja Jesus yu ja'ayuty di'ibu tu yajwóy ko twin'ixtu yu uñaaybyajn di'ibu windsu'kun muut maq meesu, net myooyadu tadu kajxwíjun:

**8** —Ko pán mwówudat maq tu'ugu xuu maq ja'ay pyukaq'añ, katu m'u'uñu maq ja uñaaybyajn ja jujp'ámbu. Mbaqat myiñu wiinkpu ja'ay di'ibu ni'igu maq ijtp es kudii mij, **9** es ja kudujk m'anuumudat: "Wa'tsu'uk jaa es yu ja'ay 'yu'uñut." Es mij mnujxut mat ja tsoydyu'un extu jam ux'am, es m'u'uñut. **10** Tyam ngajxwiy es ko myajwóuut, u'uñu jam ux'am. Es ko myínut di'ibu tu mwóyuty, net m'anuumudat: "Mutnaymyaayubu, nax yamdsu maq uñaaybyajn di'ibu myudajtypy ja windsu'kun." Es du'un xy'axájut ja windsu'kun maq ja ja'ay 'yu'uñudat mat mij maq ja meesu. **11** Di'ibu naymyujtákup, yu'u Dios puwijtsup; es di'ibu naybyujtákup yuunk naxypyu, yu'u Dios ya'ítup maq.

**12** Es ja Jesus t'anmaqay nandu'un ja kudujk di'ibu tu twoy:

—Ko xywyóuut ja ja'ay kaabyu, katu xywyowdu yu mmutnaymyaayubu es ja mmugu'uktujk, o mmudujkpa'aq, o mukja'aydyujk, di'ibu óknum mij

mwówahdap nandu'an. **13** Kyaj dyu'ahatty. Ko ja'ay xywyowat ma xuu xytyuna'añatty, mwówap yu ayooobu ja'ay, yu uxneybyu es yu wiintspu. **14** Pán midimbyu du'an, mgunu'xudap ja Dios, ja'a ko yu'ajatty kyaj mbaat dyajjambittu. Dios myajjumbijtxadap ma naty jyikypyeky ja ja'ayatty di'iba jiky'ajttap tay'ajtan muut.

### *Di'ibu rey tyuun ko 'yu'unk pyejky*

**15** Es ko tmadooy yu tyaqadu, tu'ugu di'ibu naty jam uñaapy ma ja meesu t'anmaaq ja Jesús:

—Jotkujk di'ibu kaapy ma ja Diosu kyutujkan!

**16** Net ja Jesús jyuanáñ:

—Tu'ugu kudujk ttuna'añ tu'ugu muj xuu. Net twooy may ja ja'ayatty. **17** Es óknam ma ja ooru tpaty ma 'ya'ux'ata'añdu, tkejxy tu'ugu tyumbu es t'anuamut ja ja'ayatty: “Mindu. Tu net yajpuitakta'ay tugekyu.” **18** Es nidugekyu di'ibu ta twooy jyuanandu: “Du'an xy'oknama'xut.” Tu'uk jyuanáñ: “Ja'a ko tyamuts ta njuy tu'ugu nax, es yu'uts nujx n'ixq'añ. Tunu may'ajtan, du'an xy'oknama'xut.” **19** Es jatu'uk jyuanáñ: “Yu'uts ta njuy mugoxk mankwernu yuubu, es yu'uts nujx n'ijxmatsa'añ pán yuup. Tun may'ajtan, du'an xy'oknama'xut.” **20** Es jatu'uk jyuanáñ: “Tyamuts ndimpajkta'ay. Kyajts mbaat nnejxy.”

**21** Es ko ja tuumbu jyambijty, net ja wyindsán t'anmaay tugekyu. Net ja wyindsán 'yajku, es t'anmaay ja tyuumbu: “Nujx tyamyu woomuk yu ja'ayatty di'ibatty muj tu'qay mutsk tu'qay, es xyajmíut ja yaa nidugekyu ayoobu ja'ayatty esu uxneybyu esu wiintspu.” **22** Es óknam ja tuumbu t'anmaay ja wyindsán: “Tuuts nduñ éxtam ta

mjʉna'añ, es tʉpnañ 'yak'awaq'adsʉty yʉ lugaar." 23 Es ja wyindsán t'anmaqay ja tyuumbʉ: "Nʉjx, ak'ix mʉ kajpnbaq'a es mʉ padu'u, es myíndʉ yʉ ja'qay esʉts yʉ ndʉjk 'yútsʉ. 24 Ja'a ko di'ibʉts tʉ njawoy jawyiin es kyaj myindʉ, tyam kyajts nnakymyo'oyʉ es kyáyʉ."

25 Es mʉ tyimnejxy ja Jesʉs, pyanejxyʉty ja mayjya'ay. Ta ja Jesʉs 'yijxambijty es jyʉnáñ:

26—Pʉn xyñiminaqambʉts éxtamts yʉ n'uxpʉjkpʉ, jawyiinʉts xytsyókʉt uq es óknʉm yʉ mdeety mdʉák esʉ mnʉdo'oxy es yʉ m'u'unk es yʉ mmuga'aqaxʉty, es mij kʉ'um. Es pʉn kyajʉ du'uñ xytsyeky, kyaj mbaqat m'ity éxtamdsʉ n'uxpʉjkpʉ. 27 Es kyaj mbaqat n'uxpʉjkpʉ'áty pʉn kyajts xypyadsooñ es mjiky'átʉ éxtam tu'ugʉ ja'qay di'ibʉ pyagiipy ja kyruuz ko 'yo'kʉn tninejxy.

28 'Pʉn miits nidu'uk mgojaampy tu'ugʉ potsy kʉjxm, ¿kyaj jawyiin xy'oktúnʉ ja mgwentʉ es xy'íxʉt wʉl'ix xya"qabʉqdʉ? 29 Es pʉn je'eyʉ tʉ xyñidajʉ ja mbotsy es kyaj mbaqat xyñakyya"qabety, niduqekyʉ ja'qayʉty mij mdukxi'igʉdʉ 30 es jyʉnáñʉndʉt: "Tadʉ ja'qay je'eyʉ tʉ tpojtse'egyʉ es kyaj t'ok'ya"qabajnʉ."

31 'O pʉn tu'ugʉ rey mʉt majk mil yʉ syoldaqʉ tsyiptuna'añ mʉt jatu'ugʉ rey di'ibʉ myʉdajtypy i'px mil yʉ syoldaqʉ, ¿kyaj jawyiin tniwinmayʉ pʉn mada'agʉp o kyaj? 32 Es pʉn kyaj, netyʉ tkexy tu'ugʉ kyugajxy ko naty jagámnuñ myiñ ja myʉdsip es t'anʉamʉt ko wa'an tme'xy es du'uñʉ 'yítʉt.

33 'Nan nidu'ugʉty miidsʉty, pʉn kyaj xymyastu'uty tʉgekyʉ di'ibʉ mmʉdajtypy, kyaj

mbaat m'ity éxtamts uj ja n'uxpajkpa.

### *Kaan tyugooynu ja tya'amts'át*

<sup>34</sup> 'Yu kaan oy. Per pən təgooyñap ja tya'amts'át, ḡwi'ix mbaat ñakytyúñ? <sup>35</sup> Kyaj ñaky'óyuty, ni ma nax es ni ma ja abu'udu 'ity niko'obéty. Je'eyu du'ñu ñatugooynu. Di'ibu mudoodap, wa'an tjaygyukudu.

## 15

### *Borreegu di'ibu təgoy éxtamtu ijxpajtan*

<sup>1</sup> Es ja yajkugabajtpatujk es pánuty 'yandijtup pekyjya'ayuty tnimujwá'ktu ja Jesús es tmədowá'andu ja 'yuxpajkun. <sup>2</sup> Paaty yu fariseeuty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpajktup ñay'anmaayudu:

—Tyadu ja'ay 'yaxájup ja pekyjya'ayuty es kyaydyu muut.

<sup>3</sup> Net ja Jesús tpajtáky tu'ugu ijxpajtan:

<sup>4</sup> —Pən miidsuty nidu'uk mmədajtypy tuk mago'pxu mborreegu es tu'uk tyugoy, ḡti kyaj xyajwu'umədu tadtu majta'px majmókx majtáxkpə jam aamyóty es nəjx xy'uxta'ay di'ibu tu tyugoy extu ko xypyaqadut? <sup>5</sup> Es ko xypyaqadut, xypyajta'agut mgejkykyujxy es mxonda'agut.

<sup>6</sup> Es ko mja'tut ma mdəjk, xy'anuumədu mmətnaymyaayubu es ja mmədujkpa'a: "Xonda'aktu mat uj, ko tats nbəatty ja nborreeeguts di'ibu naty tu tyugoy." <sup>7</sup> Tuy'ajtan n'anuumədu ko nandu'un tam ni'ligu ijt xondakun tsajpótum mat tu'ugu pekyjya'ay jyodəmbity es kyaj mat ja nimajta'px majmókx majtáxkpə ja'ay di'ibu

nayjya'adap ko jyiky'attu tuy'ajtan mut es kyaj jyodambittu.

### *Toxytyujk tpaqaty ja myeeñ éxtum ijxpajtan*

**8** 'O þun tu'ugu toxytyujk myudajtypy majk ja meeñ es dyajtagóy tu'uk, ðti kyaj dyajtoye'eky ja jyuan es tyukat padukpu jap tagoty es t'uxta'ayut odya'agyu extu ko tpaadut? **9** Es ko tpaadut, net dyajnaymyukudut ja myugu'uktu'jk es ja myudujkpa'a, es t'anuumut: "Xonda'aktu mut uj, ja'a ko tu'uts nbaqaty ja nmeeñ di'ibudsu naty tu nyajtagóy."

**10** Es ja Jesúus jyuna'añ nanduh'un:

—N'anuumu miidsuty, ta yu ijt xondakun ma Dios ja 'yánklusuty mut tu'ugu pekyjya'ay ko jyodambity.

### *Mixy di'ibu axuuk jiky'ajt*

**11** Net ja Jesúus tpujtaky jatu'ugu ijxpajtan:

—Tu'ugu yedyujk tmudajty majtsku myaank.

**12** Es ja mutskpu t'anmaaq ja tyeety: "Tatu, xymyo'oyupts ja nguma'añuts di'ibuts uj xypyatp." Net ja tyeety dyajwa'xy ja kuma'añ es tmooy.

**13** Es ko waanu 'yijty, net ja 'yu'unk ja mutskpu dyajmujktaqay ja kyuma'añ, es oj ñujxnu jagam ma wiink naxwíñudu. Es jam dyajkujxtaqay ja myeeñ mut ja axuukpu jyiky'ajtan. **14** Es ko ja myeeñ oj dyajkujxtaqayñu tugekyu, net myiiñ ja muk yuu ma tada naxwíñudu, es 'yayu'ajnu. **15** Net t'uxtaqay ja tyuunk ma tu'ugu yedyujk di'ibu jap kugajpn. Net kyajxu kyamoty es tkwentu'atut ja udsu'm. **16** Esu tada mixy jantsy yu'o'kup. Kyaj ti muut ja jyot dya'útsut, extu jyaju'xannu di'ibu du'un kuxu'kp

éxtamu tsejtsyn, di'ibu udsm jyu'xtap, es ni ti pán kyamo'oyuty.

**17** 'Net jyotmay'e'ky es jyuñáñ: "¡Nu'undsu ndeety tmudaty yu tuumbu mu tyujk es tmo'oy ja kya'ay 'yukunanaduku es uj ja yuqu n'ayóyuts muat ja yuu! **18** N'oknujxnuts muadsu ndeety, es n'anuumudsuts: Tatu, tuts nduundugóy muat ja Dios es muat mij. **19** Kyajts xyñakyñituku es mjuna'anuat kots mij xy'u'unguty. Axájuguts éxtam tu'ugu mduumbu." **20** Net tyu'udejku es ñejxy mu ja tyeedyu tyujk. Es ko naty myíñum jagam, yu tyeety 'yijxu es pya"ayooju, es ñejxy oj jyujp'yo'oyuty, es 'yaxaju es myunaanu es tsyu'xu.

**21** 'Net ja 'yu'unk 'yanmaayu: "Tatitu'unk, tuts nduundugóy mu Dios es muat mij. Kyajts xyñakyñituku es mjuna'anuat kots mij xy'u'unguty."

**22** Ta ja tyeety t'anmuquay ja pyo'oduumbuty: "Juuttu pojun yu wit ja oybyu es tukpujta'aktu. Es mo'oydyu nandu'un tu'ugu kyujiits es yu kyu'uk, **23** es yajmíndu ja tsajkuqu ja ni'xpu es xya'oogu es nga'ay n'úkum es ja xuu ndu'unum. **24** Ja'a ko tyadu n'u'unguts du'un éxtam tu 'yo'knu, es tu jya'ty jatugok. Es tu naty tyugooyñu, es tyam tu nbaadyuts jatugok." Net ja xuu ttuundu.

**25** 'Es ja 'yu'unk ja ka'axkópk japu naty kamoty tyuñ. Es ko jyajty tujk wingón, net tmudooy ko ja'ay xyu'uxy es 'yatstu. **26** Net dyaxu tu'ugu tuumbu es dyajtuuy: "¿Ti tuun jajtup?" **27** Es ja tuumbu 'yadsooy: "Yu m'utsy tu jya'ty esu mdeety tu tni'ana'amu es 'yoogu ja tsajkuqu ni'x muat ko tu jya'ty oy muk." **28** Es ja ka'axkópk jyot'ambejk. Kyaj jap tyukyáñ. Net ja tyeety pyudseemy es

'yanmaaqay: "Tuku." <sup>29</sup> Es ya'ap t'anmaaqay ja tyeety: "Mnija'ap naqak jumajtuts mij tu nmudúñ, es kyajts mij nmudugoy ni na'a, es ni je'eyuts xykyamo'oy tu'ugə tsyibu'unk es ndúnaduts yə nxuu mududsə nmudtnaymyaayəbu. <sup>30</sup> Es tyam tu jya'tyu tada m'lunk di'ibə mmeen axuu k tuuñ mut ja ku-jeñdyo'oxyaty, es tu xya'eeky yə tsajkə ni'x mut ko tu jyambity."

<sup>31</sup> 'Net ja tyeety jyunáñ: "Nitə, mij du'uhum m'ity mut ujts, es tugekyə di'ibəts uj nmudajtypy, mijtsə mja'a. <sup>32</sup> Es tyam oy ndu'unəm tyadə xuu es nxondákəm, mut ko tyadə m'utsy du'uh éxtəm ko tu 'yo'knə naty, es tyam tu jyambity jiiky. Tu naty tyugooynə, es tyam tu nbátəm jatugok."

## 16

*Tuumbə di'ibə axuu k myudiiypy ja wyindsán éxtəmə ijxpajtən*

<sup>1</sup> Nandə'ən ja Jesús t'anmaaqay ja 'yuxpəjkpətəjk: —Jaa tu'uk ijtyə windsán mukja'ay es myudajtypy tu'ugə tyuumbə di'ibə kywentə'ajtypy ja jyiky'ajtən. Es ja mukja'ay ya'awə'anə ko yə tyuumbə tuuñ axuu k ja jyiky'ajtən.

<sup>2</sup> 'Net ja wyindsán myujwoojə es yajtuujə: "¿Tii dənə tyadə éxtəm jyana'əndə mut mijts? N'okwijtsəm yə kwentə éxtəm tu mduñ, ja'a ko kyaj nnakyyajtuna'əñ." <sup>3</sup> Net ja tuumbə ñayjyənanə kə'um: "¿Titsə net ndúnəp tyam? Yə nwindsánəts xypyujkəyaqambəts yə nduungəts. Kyajts nmudaty yə məjaa esəts nnaxtúnət, es tsoydyuumbəts nandə'ən esəts n'amdówət yə

limosnā.” <sup>4</sup> Net ñayjyānanā wyinmā'añóty: “Tats nnijawā wi'ixats ndúnat es nmudádtuts púnats xy'axájup mā tyūjk kots uj kyaj nduunk nbaqadut.” <sup>5</sup> Net tmugajxy nidu'uk nidu'uk di'ibā myāni'xy'ajtypy ja wyindsán. Ja jawyiinā dū'an dyajtuey: “¿Né'un xymyāni'xy'aty ja nwindsánats?” <sup>6</sup> Es ja'a 'yadsooy: “Ja'ats nmāni'xy'aty tāgak mil litru yā aseyta oliivā.” Net ja di'ibā kywenta'ajtypy 'yanmaayā: “Tyāa mneky. U'uñā pojan es yajkoj jatu'uk es xypyājta'agat mil jakujm je'eyā.” <sup>7</sup> Es óknām dyajtuey jatu'uk: “¿Né'un mij xymyāni'xy'aty yā nwindsánats?” Es ja'a 'yanmaayā: “I'px tuktujk mil kilā yā triigu.” Es ja di'ibā kywenta'ajtypy 'yanmaayā: “Tyāa mneky. Yajkoj ja wiinkpā es xyákut je'eyā i'px majtsk mil.” <sup>8</sup> Es ko ja wyindsán tnija'ajā, net ñigajxā oyā tada tuumbā, ja'a ko kuwiyj māt tada wyinmā'añ.

Es ja Jesús jyānāñ:

—Ya naxwiiñ, ta mayjya'ay di'ibā jiky'ajtp je'eyā meeñ ttsoktā es dyajnipata'andā es myākja'ay'ata'añ māt ja jyiky'ajtān. Es tada adsojkpā kyuwijyāty wi'ix tyónat mā ja wyindsán es tsyókudut ja myāgu'uktujk. Per ja ja'ayāty di'ibā tyunāndap éxtām ja Dios ttsekyān, kyaj dū'an 'yadu'utstu.

<sup>9</sup> 'Dū'anats miits n'anuumāda ko ja pūjta'aky ya naxwiiñ mā ja ja'ay di'ibāty tyuundap ja axuk'ajtān, yajtūndā yā pūjta'aky pān wi'ix ja ja'ay māt mnaymyáyādut es ko naty kyexy, net myajkupáktut mā ja winā xānā winā tiempā tsānaaydyákn.

**10** 'Es pán kyuydyiimpy mät ja waanabu di'ibu ja wyindsán tukmu'ijxap, nandu'un tkuydyúñ mät ja maybyu. Es pán toomp waanu, nandu'un tyoñ mät ja kajaabu. **11** Paaty pán kyaj tkuydyúñ di'ibu wyindsán tukmu'ijxap ya naxwiin, Dios nan kyaj myo'oyadat ja jotkujk'ajtun jam tsajpótum. **12** Es pán miidsuty kyaj yajxón xykyuydyunda di'ibu yu mwindsán jya'a'ajtypy, ¿wi'ix xysyekey es myajmo'oyat di'ibu mij mja'a'átap?

**13** 'Ni pán po'oduumbu mbuat tkamudúñ matsuwyindsán. Ja'a ko pán tuump yajxón ma ja wyindsán ja jawyiimbu, kyaj mbaat ñakytyúñ yajxón ma ja myumajtskp. Es pán ja myumajtskp wyindsán tsyejpy ni'igü es tyuñ yajxón mät yu'u, kyaj mbaat ja jawyiimbu tnakymyadúñ. Paaty n'anuumu miidsuty ko kyaj mbaat xymyadúñ yu Dios pán mbuatkypy ja mwinma'añ ma ja meeñ.

**14** Es ja fariseeäty di'ibu 'yadsojktap ja meeñ tmudoo'ítta tugekyu es ja Jesús ttukxi'iktu. **15** Net ja Jesús t'anmaaydyu ja fariseeäty:

—Miits mnayyajnáxdu éxtum di'ibu jiky'ajtp tuy'ajtun muut ma ja mayjya'ayäty. Per ja Dios kyaj mbaat xywyin'undu, ja'a ko yu'u ñija'ap ja mjot mwinma'añ. Es pán naybyu jtaküp muj, Dios 'yuxtijpy.

### *Moisesu 'yana'amun esu Diosu kyutujkun*

**16** 'Extu ma jiky'ajty ja Fwank Yajnabajtpu 'yijty ja Moisesu 'yana'amun es ja Diosu kyugajxpäty ja 'yuxpäjkun. Per óknüm ma yu Fwank es tyambuat yajkajxwa'xy ja oybyu ayuk di'ibu ñigajxypy ja Diosu kyutujkun, es mayjya'ay 'yuxtaaydyap wi'ix agwanu tyákudat ma Diosu kyutujkun.

**17** 'Pan kyaj 'yoktuunna ni tuk peky ja letra di'ibu jyaa'ajtypy ja Moisesu 'yana'aman, jawyiin kyutagóyat ja tsajp esu nax.

### *Kasqadu ja'ayuty ñaymyastu'ududu*

**18** 'Pan tu'ugu yedyujk myastutypy ja ñudo'oxy es pyeky mat ja wiinkpu, yajtgeepy ja pujk úkun wyindsu'kan. Es di'ibu pujkp mat tu'ugu toxytyujk di'ibu ta ñaymyastu'udyaty, nandu'un yajtgeepy ja pujk úkun wyindsu'kan.

### *Mukja'ay esu Lázaru*

**19** Es nandu'un jatu'uk tmadya'aky ja Jessus:

—Jaa tu'uk ijty ja mukja'ay es ja wyit tpujta'aky ak oybyu. Es bom bom jyantskyay jyantsy'iiky éxtam ja ja'ay xyadúñ. **20** Es jam tu'uk ijty nandu'un ja yedyujk jantsy ayoop es txu'aty Lázaru, di'ibu naty ja nini'x tgeky ak pu'uts. Es jam yajmastúty maq mukja'ayu tyujk qa. **21** Tyadu ayoobu ja'ay, yu'u jyanayya'utsanu mat ja di'ibu kaq'ap maq ja mukja'ayu myeesu. Es ja uk ñiwéyaty majaty ja pyu'uts.

**22** 'Es net 'yo'knu ja Lázaru, es ja anklus yajnujxu maq ja Abraqan 'yity. Net ja mukja'ay 'ye'ky nandu'un, es dyajnaxtujkkudu, **23** es ñejxy ayoodaknóty. Net 'yijxe'ky es t'lijxy ja Abraqan esu Lázaru. **24** Ta yaxkeky: "¡Apteety Abraqan, pa"ayoogats! Kax yu Lázaru es dyajxoogat yu kyu'u jujp mat yu nuu es min dyajxeemy yu nya'anus, ja'a ko nugoots n'ok'ayoonu muk maq tyadu juun."

**25** 'Es ja Abraqan 'yanmaqayu: "Nitu, jamyats ko mij ta m'ity oy ko ta mjiky'aty, es yu Lázaru ta 'yayoy. Yu'u tyam jotkujk'ajtp, es mij m'ayoy. **26** Nandu'un ja Dios ta tpujta'aky tu'ugu muj wok

di'ibu abeky xya'ijtum, es kyaj pán mbaqat ñejxy jamdsoo es ni pán yädsoo mbaqat kyamíñ."

<sup>27</sup> 'Net ja mäkja'qay jyunáñ: "Tunu may'ajtun, apteety Abräan, kax yu Lázaru mädsu ndeety yu tyäjk <sup>28</sup> mats nmädaty nimugoxktsu n'utsy, es t'anuumut kädiibu yäaq myínun nandu'un mä tyäda ayoodákn."

<sup>29</sup> 'Es ja Abräan jyunáñ: "Yu'ujuty myädajttup di'ibu Moisés es ja Diosu kyugajxpu kyuxjaqaydyu. ¡Wa'an tpadundu!"

<sup>30</sup> 'Es ja mäkja'qay 'yadsooy: "Täy'ajtun, apteety Abräan. Per pän nidu'uk yu o'kpu jyikypyäkut es ñujxut mä yu'ujuty, yu'u uajtugajtsxup yu wyinma'añ."

<sup>31</sup> 'Es ja Abräan 'yanmaqayu: "Pän kyaj tpadúñ ja Moisesu 'yana'amun es di'ibu jyaaydyu ja Diosu kyugajxpu, nan kyájum tmäbäkut oy jyajikypyäjkpu tu'ugu o'kpu."

## 17

*Päroobuty ko pekyoty nyajka'qm ja wiink ja'ay*

<sup>1</sup> Jesus t'anuumu ja 'yuxpujkputy:

—Taa di'ibu ja ja'qay yajpekytyiimpy. ¡Per päroobu tadu ja'qay di'ibu yu myägu'uk yajtugeepy!

<sup>2</sup> Nik oy es yajpujta'agut mejyñóty mat tu'ugu paqan yajtuk'yo'ktuyut es kyaj ko yu myägu'uk dyajtundugóy.

<sup>3</sup> 'Mnaygywentu'átudup mijts. Es pän yu m'utsy mmädugooyup, käjxwij. Es pän jodumbijtp, pojpuma'x. <sup>4</sup> Oy mmädugóyudat mij jäxtujk ok tu'ukpu xuu es jäxtujk ok myínun es jyuna'qunt: "Ma'xkuts", pes mma'xup.

*Mubujkun muk'ajtun muut*

**5** Es ja apóstulety t'anmaaydyu ja Jesús:  
—Windsán, tukmubujkuts waanu ni'ligu.

**6** Es ja Jesús 'yadsooju:  
—Oxxyap je'eyu waanu xymyudaty ja mubujkun  
éxtam tu'ugu mutsk mortás pajk, mbaatxyap  
xy'anuumu yu mui kepy: "Nujx m'ity jap  
mejyñóty", es mmumudowadup.

*Mduumbu tyu'unun*

**7** 'Pun mmudajtypy miidsaty tu'ugu mduumbu  
es tsu'pun ja tuumbu jyambijnu ma mdijk, tu  
oj yu'uy kamoty o tu tkwentyaty ja mborreegu,  
m'anuumap: "Nax tugoty. U'uñu es mgáyat."

**8** Kyaj, ¿kudii? Ni'igu t'anuumu: "Ya"abaqaduts ja  
n'a'ux esuts uj n'a'ux'átut. Oknum mbaat mij mja'a  
xya"abaqadu es m'a'ux'átut." **9** Es ko tkuydyúñ  
éxtam tyuk'ane'emyaty ja wyindsán, ¿ti mbaat  
ja wyindsán jyuna'añ: "Dios kujúyabu?" Kyaj,  
¿kudii? **10** Nandu'un miidsaty ko xykyuydyu-  
unda'ay tagekyu di'ibu Dios tu mduk'ane'emyaty,  
mjhuna'andup: "Tu ndu'unum je'eyu di'ibu tu nyaj-  
tuk'ana'amam."

*Jesús dya"aguda'aky nimajkpü ja'ay di'ibu  
myudajttüp ja leprü pa'am*

**11** Es ja Jesús tyu'uyo'oy es ñejxy Jerusalén.  
Jam ñajxy ma ñaybyaadu yu Samaaryu mut ja  
Galilee. **12** Es ko jyajty ma tu'ugu kajpn, net  
tpattu majk ja yedyjk di'ibu myudajttüp ja lepru  
pa'am. Jagam ja tyánudu éxtam jyuna'añ ja Diosu  
'yana'amun, **13** es yaxkaktu:

—Jesús, Windsán, pa"ayooguts uudsaty.

**14** Es ko Jesús 'yijxu, net 'yanmaayu:

—Nujxtu mä ja teety es m'íxudat.

Es ko oj ñujxtu, net 'yaguda'aky, jyambijty es ya'axy jyeky t'awdajty ja Dios. <sup>15</sup> Net tu'uk ko t'ijxy es tu 'yaguda'aky, jyambijty es ya'axy jyeky t'awdajty ja Dios. <sup>16</sup> Es net tnimiin ja Jesús es ñaygyoxtuñaqaydyák es ñayjujp naxkujxy es tja'aygyudáky. Esu tada yedyijk yu'samaranan ja'ay. <sup>17</sup> Net ja Jesús jyunán:

—¿Tii kyaj tu 'yaguda'aktu nimajk? ¿Ma net ja nidaxtujkp? <sup>18</sup> ¿Tii yu'uyu naydyl'igy tyadu samaranan ja'ay tu jyambity es t'awdaty ja Dios?

<sup>19</sup> Net ja Jesús t'anmaay ja ja'ay:

—Pudu'uk es nujx. Tu m'aguda'aky mut ko tu xymyabeky.

### *Wi'ix myínt ja Diosu kyutujkun*

<sup>20</sup> Es ja fariseeuty dyajtuñdu ja Jesús:

—¿Na'a dñ'un ja Dios yajkutuka'añ?

Es ja Jesús 'yadsooy:

—Ko yu Dios myínt es yajkutuka'añ, kyaj ya'íxut ko jya'ty éxtam yu naxwíñudu ja'ay ja ryeyuñ. <sup>21</sup> Paqty kyaj mbaat njuna'añum: “Yaa net”, o “Tam xim”, mut ko yu Dios yajkutujkp ma miidsuty.

<sup>22</sup> Net ja Jesús t'anmaay ja 'yuxpukpusty:

—Ja'tup ja tiempu ko miits xyjatsóktut es oy tu'ugan ja xuu m'ítut ma uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, es kyajts uj xy'íxtut. <sup>23</sup> Es ko miits m'anu'umxudut ja ja'ayuty: “Tyamu net”, o “Tuxim ja'a”, kyaj mnujxtut es xy'uxta'ayuduts. <sup>24</sup> Ja'a ko uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, du'nuñuts nguxu'uga'añ éxtam ko jyadsikyan tyukjajudyayut tugekyu

tsajp. <sup>25</sup> Per jayujp n'ayówədəts mək es ja ja'ayəty di'ibə tyam jiky'ajtəp kyamts xy'axájədəts.

*Wi'ix jyəmbítət ja Naxwiñədə Ja'ayədyə Kyudənaabyə*

<sup>26</sup> 'Extəm jyajtə jékyəp ko ja No'ee jyiky'afty, nandə'un jyata'añ kots uj, ja Naxwiñədu Ja'ayədyə Kyudənaabyə, nmínət jatəgok. <sup>27</sup> Ko No'ee jyiky'afty, ja ja'ayəty kyay 'yuuktu es dyajpáktu ja 'yu'unk extə ko tyujkə ja No'ee mə ja arku, es netyə myiinnə ja ayo'onduu es ja ja'ay jyi'xtaqaydyə. <sup>28</sup> Es nandə'un jyajtə ko jyiky'afty ja Lot. Ja ja'ayəty kyay 'yuuktu, tyook yaktu, ñi'ip kyojtu es ja tyujk tkojtu. <sup>29</sup> Es ko ja Lot tsyo'oñ mə ja Sodomə kajpn, netyə myiñ ja juanduu es yə azufrə juan di'ibə ka'a tsajwínm, es ja ja'ay 'yo'ktaqaydyə. <sup>30</sup> Es du'un ya'ixət kots uj, ja Naxwiñədu Ja'ayədyə Kyudənaabyə, nguxə'ugət jatəgok.

<sup>31</sup> 'Es mə tadt xəm, pán jam pajtp təjk nikəjxy, kyaj jyənákət es tyákət təgoty es tjuudət di'ibə jap tyəgoty. Es pánədyə naty jap kamoty, kyaj jya'ttət mə ja tyujk. <sup>32</sup> Jamyatstu wi'ix jyajtə mət ja Lotu ñədo'oxy. <sup>33</sup> Mət ko di'ibə jiky'ataqamp mət ja kyə'um winma'añ, du'umbə ja'ay yajtəgeepy ja jyiky'ajtən, es di'ibə jiky'ataqamp éxtəmts uj ndukni"ixə, du'umbə ja'ay kyaj dyajtəgoy ja jyiky'ajtən.

<sup>34</sup> 'Es n'anəmə nandə'un ko netə naty ja ja'ay mya'adə nimajtsk ti'igya mabajn, tu'uk yajmənəjxət es tu'uk wyə'umət. <sup>35</sup> Es nimajtskə toxytyəjk jyətstu ti'igya, tu'uk yajmənəjxət es tu'uk wyə'umət. <sup>36</sup> Es nandə'un nimajtskə yedyəjk

di'ibu naty jap kamoty, tu'uk yajmanujxat es tu'uk wyu'umut.

<sup>37</sup> Es ja Jesus 'yuxprujkputy yajtuuj:

—Windsun, ¿ma tyuqudu du'un jyataq'añuty?

Es ja Jess 'yadsooy:

—Ma ja o'kpu 'yity, jamu naty ja kus ñaymyíkyuty.

## 18

*Toxytyujk di'ibu myu'i'impy tu'ugufwez*

<sup>1</sup> Jess tpujtuky tu'ugu ijxpajtun es ttuk'íxut ko ja'ay du'uñum kyajxtuaktut es kyaj jyotmay'oooktut. <sup>2</sup> Du'un jyunáñ:

—Ma tu'ugu kajpn jaa ijty tu'ugu fwez di'ibu kyaj twindsu'ugu Dios es ni puán tkatuñu kwentu.

<sup>3</sup> Es ma tadau kajpn nan jam tu'ugu ku'ekytyo'oxy di'ibu tyimmuye'ebyu tadau fwez es t'amdooy es ja myudsip yajpayo'oyut mut ja tuy'ajtun. <sup>4</sup> Es jeky dya'ijtyu tadau fwez, kyaj tkuydyúñ. Per óknum ja wyinma'añ dyaj'yo'oy: “Oyuts ngawindsu'ugu ja Dios es ni puánuts ngamuj'íxy, <sup>5</sup> peru tyuqudu ku'ekytyo'oxy nugoots xy'okna'amnuu, paqaty tyámudsu tuy'ajtun nduunut es kudiibu ñakymyínuu es xyñakyña'amuduts.”

<sup>6</sup> Es ja Jess jyunáñ:

—Jaygyuku di'ibu kyajx ja fwez axuk ja'ay. <sup>7</sup> ¿Ti kyaj ttuunut ja Diosu tuy'ajtun puánuty wyin'ijxudu es tmunu'xtua'agudu xuuñ koots es yajpudukudu?

<sup>8</sup> Du'unuts miuts n'anuumudu es kyaj jyákut esu Dios pyudukudu. Per kots uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, nmínuut jatugok ya naxwíñ, ¿tii nbaqadupts ja ja'ay puán myubujktup ja Dios?

*Fariseeus esu yajkugubajtpu*

**9** Es ja Jesúś tpajtáký jatu'ugu ijxpajtan mat ja ja'ayuty di'ibu nayjya'adup jyiky'aty tay'ajtan mat es t'axuk'ixy optyim pánuty. Du'un jyunáñ:

**10** —Majtsk ja yedyujk tu 'yotsy ma ja muj tsajptujk kajxtákpu. Tu'uk yu'u fariseeu, es jatu'uk yajkugubajtpu. **11** Es ja fariseeu tanu, du'un kyajxta'aky: “Dios, nja'aygyudákypyuts mij, ja'a ko uj kyajts ndu'unuty éxtum ja wiinkpu ja'ay di'ibu ma'tsp, di'ibu pekytyuump, di'ibu yajtugeepy ja pujk úkunu wyindsu'ku es ni ngadu'unudyuts éxtum tyadu yajkugubajtpu. **12** Uj n'ayu'átyuts majtsk ok ja sumaqan es nyákyuts tuk peky ko wya'xy majk peky tugekyu di'ibuts uj nbatupy.”

**13** 'Per ja yajkugubajtpu wye'emy jagam, es ni je'eyu kyakooje'eky es pyat'íxu tsajwínm, je'eyu kyaatsy tkoxy es du'un ñu'xta'aky: “¡Dios, pa"ayooguts uj, kots uj nbekyjya'ayuty!”

**14** Net ja Jesúś jyunáñ:

—N'anuumu ko yu tyadu yajkugubajtpu ñu'jxnu ma tyujk es oj wye'emy oy mudu Dios, es ja fariseeu kyaj. Ja'a ko pán naymyujpujtákup, Dios puwi-jtsup, es di'ibu naybyujtu kyoobu es mutsk, Dios yu'u ya'ijtup muj.

### *Jesúś tkuni'xy ja uña'ku'unguty*

**15** Ta ja ja'ayuty dyajmiindu 'yuna'ku'unguty ma ja Jesúś es yajkunu'xut. Es ko ja Jesusu 'yuxpujkpu ty t'ijxtu taadu, net t'ooodu ja di'ibu ya-jmiindup ja 'yuna'ku'unk. **16** Es ja Jesúś dyaxu es t'anmaqay:

—Mastu'uttu, wa'andsu uña'ku'unguty xyñimínduts, es katu xyajjumbity, mat ko ja Diosu kyutujkun yu'u jya'a'ajtypy di'ibu du'un éxtum

yu'ujuty. <sup>17</sup> Es tu'ajtun n'anuumu, pun kyaj t'axaju  
ja Diosu kyutujkun éxtum tu'ugu una'ku'unu, ni  
na'a kyatukut jam.

### *Mukja'ay tmumadya'aky ja Jesus*

<sup>18</sup> Es tu'ugu ana'ambu dyajtuuy ja Jesus:

—Oy windsun, ¿tits mbaqat nduñ esuts nbaqdut  
yu njiky'ajtunuts winu xuu winu tiempu?

<sup>19</sup> Ta ja Jesus 'yanmaqayu:

—¿Ti ko mjuna'añ kots uj n'óyuty? ¿Ti mjunaqamp  
xytyijy kots uj n'Diósuty? Yu'uyu Dios naydyi'igu  
oy. <sup>20</sup> Mij mnija'ap di'ibu Dios 'yana'amun'ajtypy:  
“Katu xyajtugoy ja pujk úkunu wyindsu'kun; katu  
myajja'ay'eeky; katu mdoñ mmeetsy; katu pun xy-  
wyingajxputy; mwindsu'ugup ja mdaqk mdeety.”

<sup>21</sup> Ja ana'ambu jyunañ:

—Tugekyu tyaqadu tuts nguydyuunda'ay extu  
kots nmutsk'ajty.

<sup>22</sup> Es ko taadu tmudooy ja Jesus, net t'anmaqay:

—Mdugoy'ajtxup tu'ulk. To'kta'ay tugekyu  
mjiky'ajtun es xymyo'oyu ja ayoobu ja'aydyujk  
es du'un xypyuadu ja oy'ajtun tsajpótm. Es óknum  
mmínuts es xypyaujxuduts.

<sup>23</sup> Es ko tyaqadu tmudooy ja ana'ambu, net muk  
jyotmay'e'ky, ja'a ko jyantsymyukja'ayuty. <sup>24</sup> Ko  
ja Jesus t'ijxy ko tadu mukja'ay jyotmay'e'ky, net  
jyunañ:

—¡Tsip nimujaa esu mukja'ay tyúkudut maq Diosu  
kyutujkun! <sup>25</sup> Tuy'ajtun n'anuumu ko waanu pojun  
es tu'ugu kameyu ñáxut xu'uñjyutóty es ñimujaqaty  
es tu'ugu mukja'ay tyúkut maq Diosu kyutujkun.

<sup>26</sup> Es ja tyaqadu ja'ayuty di'ibu myudoodu  
jyunandu:

—¿Es pánua du'án, pán mbaat ñitse'eky?

**27** Es ja Jesús jyñanáñ:

—Di'ibü ja'ayüty kyaj mbaat ttundü, yü Dios mbaat ttuñ.

**28** Es ja Peedru 'yanmäayü:

—Windsún, uudsüty tüts nmastu'utts di'ibüts nmudajttüp es mij mbanejxy.

**29** Es ja Jesús 'yadsooy:

—Tuy'ajtün, otyim páñüty di'ibü myastutypy ja tyujk, ja tyak tyeety, o ja myugu'ugüty, o ja ñüdo'oxy, o ja 'yu'unk, es xypyanañxüdüts üj, **30** Dios mo'oyüdüp waanü niligü ma tyadü naxwíñüdü, es ma ja naxwíñüdü di'ibü miimp, 'yaxájüp ja jiky'ajtün winü xüü winü tiempü.

### *Jesús tnigajxy myüdugük ok ja 'yo'kün*

**31** Net ja Jesús dyajnejxy wiink tsoo ja nimajmajtskpü 'yuixpüjkpu, es t'anmäay:

—Tyam njo'omam Jerusalén ma yajkuydyuna'añ tugekyü di'ibü ja Diosü kyugajxpü kyuxjaaydyü, wi'ix üj, ja Naxwíñüdü Ja'ayüdyü Kyudünaabyü, njata'añüts. **32** Pes xykyüyaka'andüts ma ja romanü ja'ay, es xytyukxi'iga'andüts, axüük xytyuna'añüts es xywyindsuju'uga'andüts. **33** Xywypa'añüts es óknüm xya'ooga'añüts; per kyumduugük xüü njikypyuka'añüts.

**34** Es ja 'yuixpüjkpu tijk kyaj tjaygyujküdü éxtüm jyñanáñ ja Jesús es kyaj tnijáwüdü ti kyajxypy.

### *Jesús dya'ijxpéky tu'ugü wiints*

**35** Ko ja Jesús jya'táñ ma ja Jerikoo kajpn, tu'ugü wiints 'yu'uñü tu'aay t'amdoj ja limosnü. **36** Es

ko tmədooy ko ñaxy ja mayjya'ay, net ja wiints dyajtəy ti tə jyátyəty. <sup>37</sup> Es jyənandə ja mayjya'ay:  
—Yə Jesús nazarenə najxp yədsoo.

<sup>38</sup> Net ja wiints yaxkeky:

—Jesús, Davitə tyəump 'yaats, ipa"ayoogəts uj!

<sup>39</sup> Es ja dī'ibə nəjxtəp jawyiin 'yooju es 'yamónət.  
Per ja wiints ni'igu jyantsyya'axy:

—Davitə tyəump 'yaats, ipa"ayoogəts!

<sup>40</sup> Net ja Jesús wya'lk'a'ajə es trigajxə es myínət.  
Es ko ja wiints myiñ wingón, net ja Jesús dyajtəy:

<sup>41</sup> —¿Ti mdsejpy es mij ndukmədúnət?

Es ja wiints 'yadsooy:

—Windsún, yə'uts ndsejpy esəts n'ijxpáku.

<sup>42</sup> Jesús jyənán:

—Axaju ja m'iixən, tu m'agədaky ja'a ko tu xymyəbeky.

<sup>43</sup> Es netyə ja wiints oj 'yijxwa'xy, es tpanejxy ja Jesús es t'awdaty ja Dios. Es nidəgekyə ja'a'yəty di'ibə 'yijxtə tyəqədə, nandə'un t'awdajty ja Dios.

## 19

### *Jesús esə Zakeeə*

<sup>1</sup> Net ja Jesús jyajty mə Jerikoo kajpn es ñajxy jap kajpnóty. <sup>2</sup> Es jap tsyənə tu'ugə məkja'ay di'ibə xyə'ajtypy Zakeeə. Yə'u ijty yajkugəbajtpə windsún. <sup>3</sup> Tadə Zakeeə t'ixa'añ ja Jesús. Per kyaj mbaat, ja'a ko yə'u uxnakunk es jantsy mayjya'ay jap. <sup>4</sup> Net ja Zakeeə ñejxy pəye'egyə jawyiin es kyəxpejty mə tu'ugə iigə kepy es t'ixa'añ ja Jesús.

<sup>5</sup> Es ko ja Jesús jyajty mə yə'u jam, net pyat'ijxy es 'yanmaayə:

—Zakeeu, j̄unak pojən, ja'a ko koonamts tyam n̄wə'umq̄'añ m̄a md̄ujk.

**6** Net ja Zakeeu jȳunajky pojən, es t'axaju ja Jesús m̄at ja oyjyot.

**7** Es ko ja ja'ayu ty'iixt̄, net ñay'anmaq̄ayud̄:

—Tu ñejxy ja jittákpu m̄a tu'uḡ pekyjya'ay ja tyujk.

**8** Net ja Zakeeu tyuñaaye'ky es t'anmaq̄ay ja Jesús:

—Windsún, tyámuts nmo'oya'añ ja ayoobu ja'aydyujk ja njiky'ajt̄nūts kujkwa'xy. Es p̄n t̄uts ndoñ p̄n m̄at ja anuu, tyámuts nyajjuimbítut taxk du'unnan.

**9** Es ja Jesús 'yanmaq̄ayu:

—Tyam tu jya'ty ja nitsokun m̄a tyadu tujk, ko yu tyadu yedyujk yu'u nandu'unu Abraanu tyuamp 'yaats. **10** Es uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, tu nmíñuts es n'uxtaq̄ayuts es nya-jnitso'oga'añuts p̄n tu tyuundugóy.

### Meeñ éxt̄um ijaxpajt̄uñ

**11** Tyam naty ja ja'ay tm̄adowdu, net ja Jesús tpxita'agyu tada ijaxpajtuñ ja'agyajxm ko wyingoomp Jerusalén es ko yu'ujuty wyinmaydyu ko netu ja Kristu t'axajuya'añ ja kyutujkuñ éxt̄um ja reyuu. **12** Es jȳunáñ:

—Jaa ijty tu'uḡ mukja'ay di'ibu oj ñejxy jagam wiink naxwíñudu es t'axajuya'añ ja kyutujkuñ éxt̄um ja rey es óknam jyumbítut. **13** Es ko tsyoonáñ, net twoodsooy nimajk ja tyuumbu es tmooydyu nidu'uk nidu'uk kujktu'uḡ meeñ di'ibu jantsy tsooxu, es t'anmaq̄aydyu: "Yajtúndu tada meeñ ext̄u kots uj njumbítut." **14** Es ja ja'ayu di'ibu yu'u myugugajpn'ajtypy kyaj tsyékyu, es tyukpagajxu

ja wiinkpu kugajxy es ya"anuumt: "Kyajts nd-soktu esu tadau yedyujk ryey'átt yaa."

<sup>15</sup> 'Per oj tyuku rey, es jyumbijty mä ja ñaxwíñudu. Es ko jyajty, ta tnigajxudyaay ja tyuumbu di'ibu tu tmo'oy ja meeñ. Es dyajtuuy nu'an tu gyanaraty nidu'uk nidu'uk. <sup>16</sup> Ja jawyiimbu myujwa'ky es jyunáñ: "Windsán, majku du'unan tu gyanaraty ja mmeeñ." <sup>17</sup> Es ja rey 'yadsooy: "Oy. Mij yajxón tu mduñ. Es ko tuts xymyudúñ yajxón mät waanu, tyam nbujta'aky es xyajkutúkt majku kajpn." <sup>18</sup> Es jatu'uk myiiñ es jyunáñ: "Windsán, ja mmeeñ tu gyanaraty mugoxk du'anuñ." <sup>19</sup> Es nandu'an ja rey 'yadsooy: "Mij myajkutúkp mugoxku kajpn." <sup>20</sup> Net jatu'uk myiiñ es jyunáñ: "Windsán, tyaa ja mmeeñ. Tuts nbujke'eky mä tu'ugu payu. <sup>21</sup> Ndsu'kupts mij, ja'a ko mij mbaye'epy di'ibu kyaj tu xyaky es mdsijkypy di'ibu kyaj tu xyñ'iipy." <sup>22</sup> Net ja rey jyunáñ: "Mij, kyaj oy tu mduñ. Mät ja mgu'um ayuk nguyákt. Pun mnija'ap kots uj nyajmíky di'ibuts kyaj nbujta'aky es ndsíkyts di'ibuts kyaj tu nni'iipy, <sup>23</sup> ¿ti ko tu xykyapujta'aky yu nmeeñts mä yu banku?, es kots uj nju'tt n'axájudts nandu'an yu 'yajuydyuk." <sup>24</sup> Es t'anmaqay di'ibu naty jámuty: "Pujku tadau meeñ es xymyo'oyt di'ibu myudajtypy majk." <sup>25</sup> Es yu'ujuty jyunandu: "Windsán, jtam tmudaty majk ja meeñ!" <sup>26</sup> Es ja rey 'yadsooy: "Tuy'ajtun n'anuuma miidsuty, di'ibu myudajtypy, ni'igu 'yak'yajmo'oy, es pun waanu tmudaty, yajpujku di'ibu myudajtypy waanu. <sup>27</sup> Es punaty xymyudsip'ajtputs es kyaj ttseky esuts uj n'ítt rey, yajmín ja yaa es ya'oooktu

ya nwinduuyats."

*Jesús tyukhu Jerusalén éxtam tu'ugu rey*

<sup>28</sup> Es ko oj jyunaqanda'ay du'un, ja Jesús 'yaknejxy Jerusalén. <sup>29</sup> Es ko wyingoonu mä ja kajpnatty Betfajee es Betañu, mä ja Oliivus Kopk, jam ja Jesús tkejxy nimajtsku 'yuxpujkpu, <sup>30</sup> es t'anmaay:

—Nujxtu jap kajpnóty tu nwingo'onam. Ko jap mja'ttut, jap xypyaaadat tu'ugu burru kuwuuñ di'ibu ni pánnam tkatuk'u'uñu. Xymyugájut es xya-jmínut. <sup>31</sup> Es ko pán myajtawudat ti ko xymyugaju, xy'anuumut: "Ja Windsán tsyejpy."

<sup>32</sup> Es ja 'yuxpujkpu oj nujxtu es tpattu du'un éxtam ja Jesús 'yanmäayu. <sup>33</sup> Es ko naty tmugaju ja burru, net ja niwindsán yajtuju:

—¿Ti ko xymyugájudu tadtu burru?

<sup>34</sup> Es yu'ujuty 'yadsoodu:

—Ja'a ko yu'uh Windsán tsyejpy.

<sup>35</sup> Es dyajnujxtu mä ja Jesús es tpujtáktu ja wyit jam burru ñikujxy es ja Jesús ttukpejty.

<sup>36</sup> Es ko ja Jesús tyu'uyo'oy, ja ja'ayatty dya'aptu wyit tu'aay ma ñaxa'añ. <sup>37</sup> Es ko wyingooñ mä wyinjanaky ja tu'u mä ja Oliivus Kopk, nidugekyu ja mayjya'ayatty xyondaktu es t'awdajtu ja Dios mät ja'agyujxm di'ibu tu t'ixtu, <sup>38</sup> es jyuanandu muk:

—¡Dios kyunu'xubu tadtu rey di'ibu miimp ja Nindsan'ajtumgyujxm! ¡Wa'an t'ity ja xondakan jam tsajpót! ¡Muñkujxm 'yítut ja Dios!

<sup>39</sup> Net nija'ajuty ja fariseeatty di'ibu naty jap mayjya'ayóty t'anmaaydyu ja Jesús:

—Ya'uxpujkpu, oo yu m'uxpujkpuatujk es 'yamóndut.

<sup>40</sup> Es ja Jesús 'yadsooy:

—N'anʉʉmʉdʉ pʉn yʉ'ujuty amoondʉp, extʉ yʉ tsʉqa yaxka'aktʉp.

<sup>41</sup> Es ko jyajty wingón mʉ t'ijxy ja Jerusalén kajpn, ta ja Jesú<sup>s</sup> tnijʉʉ ja kajpn, <sup>42</sup> es jyʉnáñ:

—Jerusalén ja'ayʉty, pʉn m'oknija'adʉpxyʉp mʉ tyamʉ mxʉʉ wi'ix xypyʉattʉt ja jotkujk'ajtʉn. Per tyam ayu'udsyuʉ 'ity mʉ miidsʉty. <sup>43</sup> Es ja'tʉp ja xʉʉ mʉ mmʉdsípʉty jya'ttʉt es dyajkojtʉp mʉ tsʉqa, nax, o tijátyʉty mʉ ñaygyuwʉ'anʉadʉt, es tʉgekyʉ myajnadujktʉ'ayʉdt optyim madsooty <sup>44</sup> es dyajtʉgóyʉt ja mgajpn es dya'oogʉt ja mja'ayʉty, es kyaj dyajwʉ'umʉt ni tu'ugʉ tsʉqa nikʉʉbyéty mʉ ja mbotsy. Tʉgekyʉ tyʉqʉadʉ tyun jyátʉt ja'a ko kyaj tʉ xyñijawʉdu ko yʉ Dios tʉ mnimínʉdu.

*Jesú<sup>s</sup> dyajpʉdsémy di'ibʉ juuy to'ktʉp mʉ ja mʉ tsajptʉjk*

<sup>45</sup> Net ja Jesú<sup>s</sup> jyajty mʉ ja mʉj tsajptʉjk es dyajpʉdseemy di'ibʉ naty to'ktʉp es juuydyʉp jap, <sup>46</sup> es t'anmʉaqdyʉ:

—Yʉ Diosʉ jyaaybyajtʉn jyʉna'añ: “Yʉ ndʉjkʉts yʉ'u dʉ'un mʉ ja'ay kyajxta'aky”, es miits xya-jwa'andʉ ma'tspʉ aqank.

<sup>47</sup> Es bom bom ja Jesú<sup>s</sup> ya'u xpeky mʉ ja mʉj tsajptʉjk. Es ja teedywyindsʉnty es ja di'ibʉty tsajptʉgóty ya'u xpujkʉp es nandʉ'un ja mujja'aydyʉjk t'uxtʉ'aydyʉ ja winma'añ wi'ix ja Jesú<sup>s</sup> 'yoogʉt. <sup>48</sup> Per kyaj tpattʉ wi'ix ttúnʉt, ja'a ko nidʉgekyʉ ja ja'ay tam yajxón tmʉdoo'ítta.

## 20

*Jesusʉ kyutujkʉn*

**1** Tu'uga xuu Jess dya'uxpeky ja ja'ayuty es tkajxwa'xy ja oybya ayuk maj tsajptujk ñabotsoty, net jyajtta ja teedywyindsanuty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpujktap es ja mujja'aydyujk, **2** es jyananda:

—Anmaagyuts, ¿ti kutujkan muet xytyuña tyaqada es pan tu mmo'oyudy u tada kutujkan?

**3** Net ja Jess jyanáñ:

—Uj nanda'un nyajtuwaambyu ts tu'uga ayuk miidsuty, es xy'adsoojumbítta. **4** ¿Pan mooya ya kutujkan ja Fwank es yajnubáta, ya' Diosa, o ja'ayu?

**5** Es ya'ujuty ñayjyanánada:

—Ko n'anma'ayum: “Ya' Dios mooya ya kutujkan, ya' xy'anma'ayum: ¿Es ti ko xykyamubakta? **6** Es pan n'anma'ayum: Ya' wyinma'añada ja'ay, pojan nidugekyu ya ja'ay xykyuka'tsta'ayum, ja'a ko ya ja'ayuty myubujktap ko ja Fwank ya' Diosa kyugajxpu.”

**7** Paaty t'anma'aydy u ko kyaj tnijawa.

**8** Net ja Jess jyanáñ:

—Uj nan kyajts miits n'anuumada ti kutujkanu ts uj nmudajtypy.

### *Axuk kamgwentu'ajtputy ijxpajtun*

**9** Net ja Jess tyujku madyakpu met ja ja'ayuty, es tpujtáky u tada ijxpajtun:

—Jaa ijty tu'uga yedyujk di'ibu kyoj ya uuv u kam maja ñax. Es óknam ttukmijky ja uuv u kam mada wiink ja'ayuty es tsyo'onnu ja kugam, ñujxn u jeky.

**10** 'Es ko tpaty ya tiempu maja uuv u yajtuka, net ja kugam tkejxy tu'uga tyuumbu es t'amdówu ja ja'ayuty di'ibu ja kugam pátap. Es

ja ja'ayaty kyaj ti dyajky, je'eyu tkepywyojptu es dyajjumbijttu. <sup>11</sup> Net ja kugam tkejxy ja wiinkpu tyuumbu. Es nandu'un axak ttuundu, tkepywyojptu es dyajjumbijttu. Ni ti tkamoooydyu. <sup>12</sup> Net ja kugam tkejxy jawiinkpu tyuumbu, es ja ja'ayaty dyajtsayujtu es dyajkaktu.

<sup>13</sup> 'Es tim óknam ja kugam jyunáñ: "¿Tits ndúnp? N'okkéxyudsu n'u'unk di'ibuts njantsystsyejpy. Ko yu'u t'íxtut, wa'an twindsu'ugudut."

<sup>14</sup> Es ja ja'ayaty di'ibu jam kywentu'ajttu'p ja uuvu kam, ko t'ijxtu, net ñay'anmqaayudu: "Tyaqadu yu'u myuwu'umuyaambyu tadau kam éxtumu kuma'añ. N'ok'ya'o'kum es udsajtum nja'a'ajtum yu tyaqadu."

<sup>15</sup> Net dyajpudsuumdu jap kamoty es dya'o'ktu.

Net ja Jesús dyajtuuy:

—¿Ti tyúnup mut yu'ujuty ja kugam? <sup>16</sup> Mínup es dya'o'ktu'ayudu tadau axak ja'aydyuk, es tmo'oyut ja wiinkpu 'yuuvu kam.

Es ko ja ja'ay tmoodudu taadu, ta jyunandu:

—¡Ni tkatsóku ja Dios!

<sup>17</sup> Per ja Jesús wyin'ijxudu, es jyunáñ:

—¿Es ti myaydya'agaampy di'ibu jap ma ja Diosu jyaaybyajtan ma kuxja'ay 'yity?:

Yu tsaq di'ibu ja pojtspuatk myastutu,

tu tpaaty ja lyugaar ma ja tujk t'ujx'aty.

<sup>18</sup> Es pán jam kuxjubijp ma tadau tsaq, kanak pedazu jam wyaxut. Es pán tadau tsaq nitimpajtu'p pánatty, tukwa'aydya'aydap.

<sup>19</sup> Es ja teedywyindsánu es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpajktu'p netyu' tjamatsandu ja Jesús, ja'a ko yu'u ñija'adap ko ja Jesús tu tpujta'agyu

tadu ijxpajtan mat yu'ujuty. Per kyaj tmajtst, ja'a ko ja ja'ay ttsu'ugudu.

### *Jesús tmadya'aky ja kugubajtan*

**20** Net tkajxt ja kugajxyuty di'ib nay'andíjedup jyiky'attu tuy'ajtan muut, es t'uxtaaydyu ja winma'añ wi'ix dyajka'adut es tkuyak'a'andu ma ja gobernadoor. **21** Es t'anmaaydyu ja Jesús:

—Ya'uxpujkpu, nnija'adupts ko mduk'uxpeky di'ib tuy'ajtan es kyaj xyajtugátsy ja m'uxpujkun, ti'igyu mgajpxy oypyántu muut, es mya'uxpeky mat ja tuy'ajtan ma ja Diosu tyu'u. **22** Anmaagayuts, ¿tii mbaqaduts uj ngugubattu ma ja yajkutujkpu kopk Sésur, o kyaj?

**23** Es ja Jesús ñija'ap ja ja'ayuty 'yaxuk winma'añ es t'anmaay:

**24** —Tuk'ijxku ts tu'ugue meeñ. ¿Pén jam kuxkojy ja wyiin jyajp es pán ja xyuu kuxja'ay?

Es ja ja'ayuty 'yadsooy:

—Yu'u yajkutujkpu kopk.

**25** Net ja Jesús jyanáñ:

—Pes mo'oy ja yajkutujkpu kopk di'ib yu'ujya'a'ajtypy, es mo'oy ja Dios nandu'un di'ib yu'ujya'a'ajtypy.

**26** Es ja ja'ayuty ñija'adup ko Jesús wyijyuty mat ja 'yayuk éxtum tu 'yadsoy. Es kyaj mbaat dyajka'adu wi'ix ko yu'u ya'uxpeky mat ja mayjya'ay, es net yu'ujuty 'yamoondaaydyu.

### *Ja'ay dyajtawdu puñ jikypyáktup ja o'kputy*

**27** Es óknam nija'ajuty ja saduseeuty myiindu ma ja Jesús. Ja saduseeuty jyana'a'andu ko kyajp jikypyuka'añ ja o'kputy. Paaty t'anmaaydyu ja Jesús:

**28** —Ya'uxpajkpa, ja Moisés tkaxjaay pán tu'ugü yedyük o'kp es tku'oogat ja ñudo'oxy es kyaj ta 'yu'unkpäaty ni tu'uk, ja o'kpü 'yutsy pyáküp ja ku'ekytyo'oxy. Es ko tpaadat ja 'yu'unk yedyük, yü'ü tyukniküp xm'átüp ja jamyii. **29** N'ixy'ajtats ja ja'ayaty di'ibü nijuxtujk tukka'ax. Es ja ka'axkópk pyejky, es 'ye'ky, es kyaj dya'u'unkpáty ja ñudo'oxy. **30** Ta ja myumajtskpü tpejky ja ku'ekytyo'oxy es nandü'un jyajty. **31** Es ja myudagüükpu nandü'un jyajty. Extü ko 'yabudseemy nijuxtujk, es ni pán tkatukpattü 'yu'unk. **32** Es ko tyaqdü du'un tagekyü ñajxy, ta nandü'un ja toxityük 'yo'knü. **33** Es yü'üts nyajtewaampy. Ko jyikypyükü, ¿páñuk yü'ü nidu'uk ñudo'oxy'ajtypy?, ja'a ko yü'ü tpajk'abudsuumdaaydyü tadtü toxityük nijuxtujkäty.

**34** Net ja Jesús 'yadsooy:

—Mä tyaqdü naxwíñüdu, püjktüp ja ja'ayaty, **35** per di'ibaty nitüküp es jya'ttüt mä tadtü jiky'ajtün es jyikypyükü, kyaj ñakypyükü, **36** ja'a ko kyaj mbäät ñaky'ooktü. Pes du'un 'yittüt éxtüm ja ánklausaty, Dios 'yu'unk'átüdät, mut ko tu jyikypyükü. **37** Mä yajmadya'aky ja kepy tyoy, küh'üm ja Moisés xytyuknija'am ko yü o'kpü jyikypyükü. Es jap tkaxjaay ko Dios 'yanmaayü: “Üjts Dios di'ibü ja m'aptüküty xyDyios'ajtüp. Üjtsü du'un ja Abraanü Dyios, Isaä esü Jakoob.” **38** Dios, kyaj yü'ü Dyios'aty mut ja eekypyü. Yü'ü 'yity Dios mut ja jiikypyü. Es mut yü'ü tagekyü jyiky'ajtta'aydyü.

**39** Net naagüty ja di'ibü tsajptügöty ya'uxpajktüp

jyʉnandʉ:

—Oy tʉ xy'adsoy.

**40** Es kyaj pán 'yoknaydyuk'a'ijxʉnʉ es tii tnakyyajtʉwdʉt.

*Pánʉ tyʉump 'yaats ja Kristʉ*

**41** Net ja Jesús dyajtʉudu ja'ajʉty:

—¿Es wi'ix mjʉna'andʉ ko ja Kristʉ yʉ'ʉ Davit ja tyʉump 'yaats? **42** Davit kʉ'um jyʉna'añ mə ja Salmʉ neky:

Yʉ Nindsʉn'ajtʉm Dios t'anʉumʉ ʉjtsʉ nWindsán: “U'uñʉ yaaq aga'añdsyoo mə ʉjʉn

**43** extʉ kots ʉj nyajtʉgóyʉt tʉgekyʉ mij ja mmʉdsip.”

**44** ¿Es wi'ix mbqat yʉ Kristʉ tyʉump'áty 'yaats'átyʉt yʉ Davit?, ja'a ko Davit kʉ'um jyʉnáñ: “NWindsánʉt.”

*Jesús tnigajxy ja di'ibʉ tsajptʉgóty ya'uxpʉjktaʉp*

**45** Es ja ja'ayʉty nidʉgekyʉ tmʉdoo'ítʉ ko Jesús t'anʉumʉ ja 'yuxpʉjkpʉty:

**46** —Naygywentʉ'átʉdu miidsʉty mʉat ja di'ibʉty ya'uxpʉjktaʉp tsajptʉgóty. Yʉ'ʉ pyʉjtáktaʉp ja witʉ yembyʉ, es ttsoktaʉ es ja ja'ayʉty 'yabo'x kyajxpo'xudʉt tu'aay mʉdʉ windsʉ'kʉn es t'ʉxta'aydyʉ uñaaybyajn ja oybyʉ mə ja tsajptʉjk es mə ja xʉʉ tyúñʉty, **47** es tpʉjkʉdu ja tyʉjkʉty yʉ ku'ekytyo'oxyʉty, es kyajxta'aktaʉ jeky es du'ʉn twin'ʉunq'añdʉ ja ja'ayʉty, es ñay'andíjʉdʉ jyiky'attʉ tʉy'ajtʉn mʉat. Paaaty pátʉdʉp ni'igʉ ja tʉydyu'unʉn.

<sup>1</sup> Es mā ja māj tsajptujku 'yalkansii ja Jesús t'ijxy ko ja mukja'aydyujk tpajta'aktu ja meeñ. <sup>2</sup> Es nandu'un t'ijxy ko tu'ugu ku'ekytyo'oxy ayoobu tpajta'aky nandu'un majtsku mutsk meeñu'unk.

<sup>3</sup> Es ja Jesús t'anmaaq ja 'yuxpujkpatajk:

—Tuy'ajtun n'anuumu ko tyadu ku'ekytyo'oxy di'ibu ayoop ta dyaky ni'ig u es kudiinum ja mukja'ayu, <sup>4</sup> ja'a ko ya'ujuty ta dyaktu di'ibu yajnadujku, pera tyadu ku'ekytyo'oxy ta dyaky tugekyu ja myeeñ di'ibu tukjiky'ajtun.

### *Jesús tnigajxy ko ja māj tsajptujk tuyugoya'añ*

<sup>5</sup> Es nija'ajuty jyunaq'andu ko ja māj tsajptujk 'yóuhy tsyújuty ya'ixy mut ja tsaa ja oyatypyu es mut di'ibu ja ja'ay ta tnayaktu éxtum ja windsu'ku. Net ja Jesús jyunañ:

<sup>6</sup> —Ja'tup ja xuu ko tugekyu tyaqadu di'ibu miits m'ijxtup jyijtta'ayut es ni kyawu'umut ni tu'ugu tsaq nikuuhybyéty.

### *Ijxwuu'man ko ja naxwiñudu tuyugoya'añ*

<sup>7</sup> Es ja 'yuxpujkpatajk dyajtuhdu ja Jesús:

—Windsuñ, qna'a tyaqadu jyataq'añ du'un es wi'ix ja ijxwuu'man ko tyaqadu du'un jyataq'añ?

<sup>8</sup> Es ja Jesús jyunañ:

—Naygywentu'átudu, kudiibu myajwin'uundu, ja'a ko may myinaq'añ di'ibu junaq'anqamp: "Ujtsu du'un ja Kristu." Es junaq'anqamp: "Ta jya'ty ja tiempu." Katu xypyana'jxtu. <sup>9</sup> Ko xymyadówdut es jyunaq'andu ja'ay ko myinaq'andu soldaqadu es tsyiptunaq'andu, kyaj mnay'adsu'ugudut. Dios tyuknibujtaku es ya'u tyun jyátut jawyiin, per kyajnuum tpaaty ma ja naxwiñudu tuyugoyu.

**10** 'Tu'ugu naxwíñudu tsyiptúnat mat ja wiinkpu naxwíñudu esu ana'ambu mat ja wiink ana'ambu. **11** Es myínat ja muk ujx, es majatyu nax kajpn myínat ja yuu es ja muk pa'qam, es jam tsajwínm ya'íxat ja ijkwu'uman di'ibu naxwíñudu ja'ay tsyu'ugudap.

**12** 'Es kyajnumu naty tyuñ jya'tyuty tugekyu taadu, miits myajmájtut, myajtsúmat es myajtsaatsytyúmat, myajmunujxup ma ja kumdattujk es ma gobernadoor es ma réyuty, ja'a ko miits xypyaujxtupts. **13** Es du'un miidsuty xykyajxuat ujtsu nja'a ma ja ja'ayuty. **14** Katu mjotmay'ooktu miidsuty wi'ix mnayñikajxtu'ududat, **15** ja'a ko ujts nyákup ja ayuk es ja winma'qan di'ibu ni pán ja mmudsip kyamada'agut es mjupkugajxudt. **16** Es n'awanu miidsuty ko extu mdaak mdeedyuty es ja mmuguga'axuty es yu mmutnaymyaayubuuty mguyákdup, es mya'oogudat nidu'uguty miidsuty. **17** Es nidugekyu ja'ayuty m'axuk'íxudt ja'a ko miits xypyaujxtupts. **18** Per ko du'un ja ayo'on jya'tut, kyaj mjuna'anut ko Dios tu mja'aydyugooyuna. Dios mgwentu'ajtudap oy, extu mwaay di'ibu mgubajkkujxm myudajtypy madsyoy. **19** Amuk jotmuk mnaybyuuta'agudat es xypyaqudat ja nit-sokun.

**20** 'Ko xy'íxtut ja Jerusalén kajpn ñadujkta'ayut mat ja soldaqudatty, tu naty tpaaty ma kyutugoya'añ. **21** Es miidsuty di'ibu ijttup Judeeu, nujxut jagam yugoty; es pánuty ijttup Jerusalén, pudsumdu nandu'un netyuu, es pánuty ijttup kamoty, kyaj jyumbíttut kajpnóty, **22** ja'a ko ayo'on jatánup es yajkuydyuna'qan éxtum ja Diosu jyaaybyajtun

jyana'añ. **23** Paroobu yu toxtyujkatu di'ibu  
u'unkmuadut es di'ibu ya'u'unktsi'tsp ko du'au  
jyatu, ja'a ko muk ayo'on naxu ma ja nax, y  
ni'igu jyattu tsaqatsy kyabety ma tyadu ja'ayu.  
**24** Nija'adyu ja'ay ya'oogadu ja soldadut. Es  
nija'aju yajmuajxu tsimy majatyuu wiink  
naxwiñudu. Es ja wiink ja'ayu di'ibu kyaj  
'israelitu 'yana'amu ma ja Jerusalén kajpn  
extu ko kya'pxu ja tiempu di'ibu Dios tu tpajta'aky.

*Wi'ix jyambítat ja Naxwiñudu Ja'ayudyu  
Kyudunaabyu*

**25** 'Es ya'ixa'qñ ja ijaxwu'amun di'ibu Dios tyunaampy ma xu es ma po'o es ma madsa'a. Es ja naxwiñudu ja'ay kyaj tnijawudu ti tunánup  
es nay'adsu'ugadup muk ko tmadówu pyumimy  
yu jikymyejyñ es jyantsypyudu'ugut. **26** Es ja  
ja'ayuty extu o'ktso'ogup mut ja tsu'ugu ko t'íxtu  
di'ibu jatánup ya naxwiñ, ja'a ko extu yu madsa'a  
yu'xa'añ. **27** Net t'íxtu ko uj, ja Naxwiñudu  
Ja'ayudyu Kyudunaabyu, nmínadut ya naxwiñ  
yoodsoty mut ja muk'ajtun es ni'igu mu'ajtun. **28** Es  
ko oga'qñ tsyondu'agut tyadu ayo'on, jotkujkudu es  
kooju'uktu, ja'a ko pojun myinut ja mnitsoku.

**29** Es ja Jesús nandu'un tpajtaku ja ijxpajtu:

—Ixtu yu iigu kepy es oytyim di'ibu kepyuty. **30** Ko  
xy'íxtu xyumimy yu 'yaay, miits mnija'adup ko  
tu wyingóñ ja ambuu. **31** Es nandu'un ko xy'íxtu  
jyatudu tadu di'ibu tu n'anuumu, mnijawudu ko tu  
wyingóñ ja Diosu kyutujku.

**32** 'Tuy'ajtun n'anuumu ko tugekyu tyadu jy-  
ata'añuty ma'anunaty ja ja'ayuty di'ibu tyam

kyaj 'yo'kta'aydyuñam. <sup>33</sup> Ja tsajp es ja naxwíñudu  
náxup, per ja n'ayúkuts ni ná'a kyakexy kyanaxy.

<sup>34</sup> 'Mnaygywentu'átudu miidsuty. Katu  
mnaymasto'ududu es nágoo mgay mmu'uuktu  
es xymyumay xymyudajtu di'ibu ya naxwiiñ,  
esu tадu xu ajotkumiugyu ti'in myajtukja'ttu  
éxtum ko ja juyukuty yajnáky. <sup>35</sup> Es du'un jyáttu  
nidugekyu naxwíñudu ja'ay kots uj nájx nmiñ.  
<sup>36</sup> Awix jujp'íxtu es du'ñum mgajxta'aktu es  
du'ñun mnitso'oktu ko jyátut tадu ayo'on es muk  
aa muk jot xywyinguwa'aguduts, uj, ja Naxwíñudu  
Ja'ayudyu Kyudunaabyuu.

<sup>37</sup> Xuñ ja JesúS ya'uxpeky ma ja muj tsajptujk,  
esu tsu'um jam dyajnáxy ma Oliivus Kopk. <sup>38</sup> Es  
nidugekyu ja'ayuty jyajtu jépyuu jap ma ja muj  
tsajptujk es tmudoo'ita'añ ja JesúS.

## 22

### *Tkajxy'áttu pun wi'ixu JesúS yajmátsu*

<sup>1</sup> Es ja pasku wyingoñu naty ma yajkáy ja  
tsajkaaky di'ibu kyaj tmudaty ja levaduuru. <sup>2</sup> Es  
ja teedywyindsánuty es ja di'ibuty tsajptugóty  
ya'uxpujkup t'uxta'aydyu ja winma'añ wi'ix  
'yoogu ja JesúS, per ttsu'ugudu ja ja'ayuty.

### *Juudus tkuyaka'añ ja JesúS*

<sup>3</sup> Net ja mujku'ugópk Satanás tmooy ja winma'añ  
yu Juudus Iskaryotu di'ibu ijtp nidu'uk ma ja  
nimajmajtskpu Jesusu 'yuxpujkup, <sup>4</sup> es oj ñejxy ma  
ja teedywyindsánuty es di'ibuty yu muj tsajptujk  
kywentu'ajttup, es myadyaky mut yu'ujuty wi'ix  
tkuyaka'añ ja JesúS. <sup>5</sup> Es ja ja'ayuty xyondaktu es  
t'anmaaydyu ja Juudus ko tmo'oya'añdu ja meeñ.

**6** Es ja Juudüs tkupejky es t'uxtaay ja winma'añ wi'ix tkuyákut ja Jesúš ko kyaju naty nu'unu ja'ay.

### *Nindsu'n'ajtum u'ya'ux*

**7** Es mä ja pasku ko ja ja'ayaty dya'ooktu ja byorreegu, **8** net ja Jesúš tkejxy yu Peedru mut ja Fwank es t'anmaay:

—Nujax ya"abaqadu ja pasku a'ux.

**9** Es yu'ujuty dyajtuudu:

—¿Ma xytsyeky es nya"abaqaduuts?

**10** Es ja Jesúš 'yadsooy:

—Ko miits mgajpndukudut, net xypyaqadut tu'ugu yedyujk di'ibu myanejxypy tuk tsiyu nuu, es xypyanyujxut extu mä tyujktuku. **11** Es xy'anuumut ja kuduujk: “Ja Windsán yu'ü myajtuujup: ¿Ma ja kwartu mä mbäät n'a'ux'attuuts muduudsu n'uhrpujkputujk tyam ja pasku?” **12** Net mduuk'ixadut tu'ugu muj kwartu es oydyúñ mä ja tukniku'uybyu tujk. Es xy'uxkukut ja a'ux jam.

**13** Es yu'ujuty ñujaxtu es tpattu tugekyu éxtum 'yanmaayu ja Jesúš, es dya"abátuu ja pasku a'ux.

**14** Es ko ooru oj tpatnu esu ja'ay 'y'a'ux'attut, ta ja Jesúš es ja 'uhrpujkputujk ñaxwa'tstqaydyu meesu winduuuy. **15** Net ja Jesúš jyuñáñ:

—Njantsytsyékyuts es nduna'añuts mut miits yu tyadu pasku a'ux mä kyajnuumts n'eeky. **16** Ja'a ko n'anuumuudu ko kyajts nnakykyáyt ja pasku a'ux extu ko yajkuydyúnut mä ja Diosu kyutujkun.

**17** Net tkone'ky tuk vasu vinu es tja'aygyudáky ja Dios es t'anmaay ja 'uhrpujkputy:

—Matstu es xyajwa'xtut miidsuty.

**18** N'anuumuudu ko kyajts nnaky'uuguuts ja vinu extu ko myínut ja Diosu kyutujkun.

**19** Es óknam tkone'ky ja tsajkaaky es tja'aygyudáky ja Dios, net ttujkwa'xy es tmooydyu ja 'yuxpukpuyt es t'anmaaq:

—Yuh tyaqadu ujtsu nnini'x di'ibu yajkuyakqaamp mat miidsaty. Tundu d'uun esuts xyjamýatstut.

**20** Es nandu'un ttuuñ mat ja vasu vinu ko kyaay-dyaay ma ja a'ux es jyanáñ:

—Tyadu vinu, yu'uts ja nne'pyñ di'ibu yajtamaamp yaj'yokaamp kots n'oogut miidsaty m'oy'ajtungyujxmatty es yu'ugyujxm ja Dios mmo'oyudut ja jembyu kajxyu átypu.

**21** Es ja yedyujk di'ibuts xykyuyakaamp, ta tyam 'ity mat uudsaty ma tyadu meesu. **22** Es tuy'ajtan ko uj, ja Naxwíñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, nyo'oyuts ma ja o'kun ja tyu'u, éxtum ja Dios tu tpujtak. Per puroobu ja yedyujk di'ibuts xykyuyakaamp.

**23** Net ja 'yuxpukpuyt ñayyajtuejdu ak yu'ujuty púnu da kuyakánup.

### Pún waanu muj

**24** Net ak yu'ujuty ñayjyuñánu pánu da ni'igü ma j ijt. **25** Es ja Jesús 'yanmaaqyudu:

—Ja naxwíñudu ja'ayu ryéyuty esu gyrobernadoorty ñaymyujpuita'agudu, es ttsoktu es ja ja'ayuty jyuna'andut ko yu'u jyiky'attu tuy'ajtan mat. **26** Per miidsaty kyaj du'un xytyündut. Ko muj m'ita'anut ma Dios, kyaj mnaymyujpuita'agudu. Naybyujta'agudu éxtum di'ibu waanu mutskpu, es di'ibu ana'amp, yu'u naybyujtakap éxtum tu'ugu tuumbu. **27** ¿Es pán ni'igü muj? ¿Di'ibu uñaapy ma ja meesu es kyay, o ja tuumbu di'ibu wingiipy? Ja'a pán uñaapy es

kyay, ¿kədii? Per uj tyámats mä miidsaty éxtam di'ibü wingiipy.

**28** 'Es miidsaty tu xyjamuyudáttuts es tu nandu'un m'ayowdu mat uj. **29** Paqat yu éxtam yu nDeedyuts tu xymyo'oyuts ja kutujkun, uj nmo'oya'añuts miidsaty nandu'un ja kutujkun **30** es mgay m'uuktut mat ujts mats ja nmeesu kots uj nmínut yajkutujkpü, es nbüjtä'aktut miidsaty éxtamü gobernadooruty es m'ana'amut ma ja majmajtskpu Israelu myaqangadyu tyuump 'yaqats.

### *Jesús tnigajxy ko Peedru' yuxtija'añuty*

**31** Es ja Jesús t'anmaqay ja Peedru':

—Simonk, ja mujk'uugópk Satanás tu t'amdoj yu kutujkun mä Dios es miits myajwijtsxitä'andu éxtam ja triigü yajwinxity. Ja'adsu tyqaadu n'andijipy, íxep wi'ix myajpekytyúnudu. **32** Per uj tu ts nmunu'xta'aky ja Dios kədiibü mmubüjkun tyugoy'átut. Es ko mij mjudumbítut, xypyudákut ja mmug'uugüty es kyajts uj xymyastu'uttut.

**33** Es ja Peedru' t'anmaqay ja Jesús:

—Windsán, uj nbanüjxaambyuts mij oy mdimnüjxut pujxndugóty, es extu óyuts ndim'oogut mat mij.

**34** Ta ja Jesús 'yadsooy:

—Peedru', n'anuuuu ko tyamyü, ko kyajnuumü naty ja tugaak 'yu, mjuna'qanat tugaak ok ko kyajts mij xy'ixy'aty.

**35** Net ja Jesús dyajtuudu ja 'yuuxprüjkpüty:

—Kots mij ngajxtu n'ayuk kajxwa'xpü es kyaj xymyuuñjxtu ja mmorral mat ja mdu'ugaayuk es ni mmeeñdyijk es ni mgü'ugü ni'igübu, ¿tii mdugoy'ajtxu oynu'unan?

Es yu'ujuty jyvnandh:

—Ni tii.

**36** Net ja Jesūs jyvnáñ:

—Pes tyam n'anhumh, pán myudajtypy ja myorrall es ja myeeñdyjk, wa'an dyajnejxy. Es pán kya jtmhdaty yu'espaah, wa'an tteeky ja wyit es tjúyht. **37** Es n'anhumh koonhm yajkuydyúnh mat uj éxthm ja Diosh jyaaybyajth jyvnáñ: "Yajtúnhp éxthm axhk ja'ayhn." Pes, thgekyh di'ibh jaaybyéty ijtp mat uj, koonhm dh'un tuuñ jyáthdht.

**38** Es ja 'yu

---

jkphty 'yanmagayhdh:

—Windsán, tyam majtsku'espaah.

Es ja Jesūs 'yadsooy:

—Mat yu'uyh.

### *Jesūs kyajxta'aky Jetsemanii*

**39** Net ja Jesūs tsyo'oñ es ñejxy ma ja Oliivhs Kopk, éxthm jaayhm ñejxy. Es ja 'yu

---

jkphthjk pyanhjxhdh. **40** Es ko jyajtth jam, net ja Jesūs jyvnáñ:

—Kajxta'akth es khdiibh mbekytyúndh.

**41** Net ja Jesūs ñejxy abeky tuk ka'tske'egyhn, es ñaygyoxthngaydyáhk es kyajxtáky, **42** es jyvnáñ:

—Tath, phn mdsejpy, yajjhga'agu tyadh vash. Per kyaj tyúnht éxthmts uj ndseky, tun éxthm mij xytsyeky.

**43** Es net ñimiinh tu'uh anklhs di'ibh tsajpótm es jyotmhkmooyh. **44** Es ko jam jyantsy'ayooy math, net kyajxtáky mat thgekyh myhjag, es pyuhxyíkyhty es xye'xy éxthmne'pyñ di'ibh ka'ap naxkhjxy.

**45** Es ko pyuhde'ky ma naty kyajxta'aky, ta ñejxy ma ja 'yu

---

jkphthjk, es tpatth ak mgadhp, mat ko jyotmay'ooktu. **46** Net ja Jesūs jyvnáñ:

—¿Ti ko mmaq'adu? Pada'uktu es mgajxta'aktut, kudiibu mbekytyündut.

### *Jesús yajmátsy*

<sup>47</sup> Támnumu naty ja Jesús 'yakkajxy ko myiindu mayjya'ay es ja Juudus twinyo'oyudu, ja di'ibu ijtp ma nimajmajtsku uxpukpu. Es ja Juudus tnimiin ja Jesús es ttsu'xaq'añ. <sup>48</sup> Net ja Jesús t'anmaqay ja Juudus:

—Juudus, ¿du'unuts xykyuyaka'añ mut tu'ugu tsi'xyu?, uj, ja Naxwiñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu.

<sup>49</sup> Es ko ja 'uxpukpu t'ixtu di'ibu jajtup, net dyajtuudu ja Jesús:

—Windsán, ¿n'ok'yajtu'unum yu espaadu?

<sup>50</sup> Es nidu'uk yu'ujuty dyajtsayujtu tu'ugu teedywyindsangópku tyuumbu es tribotu ja 'ya'oydyatsk.

<sup>51</sup> Net ja Jesús jyúnáñ:

—¡Mastu'ut! ¡Tu net!

Es net ja tyatsk ttoonu, es dya"agudaku.

<sup>52</sup> Es netu Jesús t'anmaqay ja teedywyindsanuty es di'ibu muj tsajptuik kywentu'ajttup es ja mujja'aydyukuty di'ibu naty yajnujxandup:

—¿Ti ko mmindu mut ja espaadu es ja kepy, éxtumxyupts uj nma'tspaty? <sup>53</sup> Es kots uj n'iity bom bom muj tsajptuik ñabotsoty, ni je'eyuts miits xykyatoondu. Per tyamu net tu tpaqaty ja ooru ma miidsuty mmadu'agut es ja ka'óbyuty.

### *Peedru t'uxtijy ja Jesús*

<sup>54</sup> Net tmajtstu ja Jesús es dyajnujxtu ma ja teedywyindsangópku tyujk, es ja Peedru tpanejxy jagam jawu. <sup>55</sup> Es ja ja'ayuty dyajmájudu juan ma ja tuja'a, es 'yu'uñudu xyamdu; es ja Peedru

ñaxwe'tsy nandu'an ma ja ja'ayaty. <sup>56</sup> Net tu'ugu  
kiixy po'oduumbu t'iijxy ja Peedru 'yu'uñu jam  
juambu'ám. Es tuyu 'yijxu es jyunáñ:

—Tyuadu yedyujk, yu'u naty mut ja Jesús jyudity.

<sup>57</sup> Net ja Peedru jyunáñ:

—Nitu, kyajts n*l'ixy'aty*.

<sup>58</sup> Es ko waanu 'yijty, jatu'ugu ja'ay 'yijxu ja  
Peedru es 'yanmuqayu:

—Mij mut yu'u mjudity nandu'an.

Net ja Peedru jyunáñ:

—Kyaj 'yujtsuty.

<sup>59</sup> Es ko 'yijty éxtum tuk oorun, net jatu'uk  
'yanmuqayu:

—Tuy'ajtun ko tyuadu yedyujk mut ja Jesús, ko  
Galileeu ja'ay yu'u.

<sup>60</sup> Net ja Peedru jyunáñ:

—Kyajts nnijawu ti mij mgajxypy.

Es ko ja Peedru du'un jyunáñ, netyu ja tugaak  
oj 'yuy. <sup>61</sup> Es ja Jesús kyoo'awdijty es twin'ijxy  
ja Peedru. Net ja Peedru tjamyejtsy éxtum  
'yanmuqayu ja Jesús: "Kyajnunaty ja tugaak  
'yuy ko mij mjuna'anut tuguk ok ko kyajts  
xy'ixy'aty." <sup>62</sup> Es net ja Peedru pyudseemy es  
kuwepy kuka'atsy jyuay.

<sup>63</sup> Es ja ja'ayaty di'ibu kywentu'ajttup ja Jesús  
ttukxiktu, twojptu, <sup>64</sup> twingudsu'umudu, es  
t'anuamudu:

—May pán tu mgóxyaty.

*Jesús, wyinduuuyaty di'ibu ana'amdu p muj  
tsaqjptugóty*

<sup>65</sup> Es t'anmuqaydy u wi'ixátyaty es kyaj tmuj'ijxtu.

**66** Es ko oj xyuñu, net ñaymyujkudu ja mujja'aydyujk es ja teedywyindsánuuty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpujkup, es dyajnujxtu ja Jesus muq di'ibu ana'amduup muuj tsajptugóty. Es jap dyajtuudu:

**67** —Anmaagyuts, ¿mijtsu du'un mGristu?

Esu Jesus 'yadsooy:

—Pun n'anmaapy ko du'un, kyaj xymyubáktut, **68** es pun nyajtiibyuts oytyiity, kyauts xy'adsówdut. **69** Es tyam es extu winu xuwinu tiempu, uj ja Naxwiñudu Ja'ayudyu Kyudunaabyu, n'u'uñuduts muq 'yaga'qñgyu'u Dios di'ibu tugekyu muk'ajtun myudajtypy.

**70** Net nidugekyu ja'ajuty dyajtuudu ja Jesus:

—¿Tii mijuna'anaqamp ko mij Dios m'U'unk'átyuty?

Esu Jesus 'yadsooy:

—Tuy'ajtun, ujtsu du'un.

**71** Net ja ja'ayuty ñay'anmaayudu:

—¿Ti nyajwa'anum ja testiigu? Tu nmudo'om tugekyu udsajtum di'ibu yu'u ku'u m kyajxypy ko yu'u Dios 'yU'unk'átyuty.

## 23

### *Jesus, Pilatu wyinduuuy*

**1** Ta nidugekyu ja ja'ayuty jam juntoty pyudu'ktuaydyu, es dyajnujxtu ja Jesus muq Pilatuu.

**2** Es jap tni'u'unuudu es jyuunandu:

—Tuuts nbauattu ko tyudu yedyujk ni'igu dyajnaymyúk dyajnaydya'aduudu ja nja'ay'ajtum es

jyna'añ ko kyaj ngugabajtm mä yu yajkutu-jkpu kopk, es nandu'un jyna'añ ko yu'u Kyrístutty, tu'ugu rey.

<sup>3</sup> Net ja Pilatu dyajtuuy ja Jessüs:  
—¿Mijtsu du'un ja israelítudyu ryey?  
Ta ja Jessüs 'yadsooy:  
—Tuy'ajtn, ujtsu du'un.

<sup>4</sup> Net ja Pilatu t'anmaqay ja teedywyindsánutty es ja mayjya'ayuty:  
—Kyajts nbatu ti pyojop tyädu yedyujk.  
<sup>5</sup> Es ja ja'ayuty ni'ligu jynandu waanu mäk:  
—Yu'u ni'ligu dyajnaymyúk dyajnaydyädsudu ja ja'ayuty, dyajtsondáky jap Galileeu, es extu yaa Judeeu.

### *Jessüs, Eroodus wyinduuuy*

<sup>6</sup> Es ko ja Pilatu tmädooyu taadu, net dyajtuuy pun Galileeu ja'aay yu'u. <sup>7</sup> Es ko t'anmaqaydyu ko du'un, net tkejxy ja Jessüs mä Eroodus di'ibu ijtp gobernadoor Galileeu es tu naty myiñ Jerusalén paskuxu'ajtpu.

<sup>8</sup> Es ko Eroodus t'ijxy ja Jessüs, net jyantsyxyondaky, ja'a ko tuuyp tja'ixy'atáñ ko tmädoy'ajty di'ibu Jessüs tyiimp. Es yu'u t'ixa'añ ko Jessüs ttúnu ja muj'ajtn. <sup>9</sup> Es dyajtuuy may ja ayuk. Peru Jessüs kyaj t'adsooy ni di'ibu.

<sup>10</sup> Es nandu'un jap myiindu ja teedywyindsánutty es ja di'ibuty tsajptugóty ya'uxpujktup, es ñi'uunudu mäktuaky. <sup>11</sup> Net ja Eroodus es ja syoldaqudutujk kyaj t'agupujktup. Ta ttukxiktu. Net ttukpujtáktu ja wyit éxtumu reydyujk es net tkejxy ja Jessüs jatugok mä ja Pilatu. <sup>12</sup> Ja Pilatu mut ja Eroodus

naymyudsip'ajtadabu naty es ko tada xuu  
ñaymyaabujkudu jatugok.

*Jesús ñiduku es 'yoogut*

**13** Es net ja Pilatu dyajnaymyujku ja teedywyindsánuaty es ja justisutujk es ja ja'ayuty, **14** es t'anmaqay:

—Miidsaty tu xyajmíndu tyadu yedyujk es mjuna'andu ko dyajpudu'uktu ja'ayuty, es uj tu ts nyajtuy es nbayo'oyuts, es kyajts nbatu ni ti pyeky éxtam miits xyñi'uunudu. **15** Es nandu'an ja Eroodas kyaj ti tpatu ja pyojpu. Paaty tu tkajxumbity jatugok ma ujtsan. Es mat yu'ua, ni ti tkatúñ di'ibu tukpaqadudup ja o'kan. **16** Paaty ndsaqatsytyúnupts es óknuimts nnasmátsut.

**17** Pasku pasku ja Pilatu koonam tnasmatsu tu'ugu tsimyjya'ay di'ibu ja'ay tsyojktup. **18** Net ja mayjya'ayuty yaxkaktaqaydyu muuk:

—¡Kyaj! ¡Kyajts yu'u ndsoktu! ¡Nasmatsu Barrabás!

**19** Es yu Barrabás yu'u naty tsimy ijtp mat ko tu naty tnibade'eky ja yajkutujkpu jap kajpnóty es yajja'ay'eeky.

**20** Es ja Pilatu ja'a jyatsojk es tjanasmátsut ja Jesú, paaty jatugoku Pilatu tjudukjaygyukuyáñ.

**21** Per ja ja'ayuty 'yak'ya'ax 'yakjoktu muuk:

—¡Yajkruuzpát, yajkruuzpát!

**22** Es myuduguk ok ja Pilatu t'anuumudu:

—¿Per ti dan tu ttuundugóy? Uj kyajts nbuat ni ti pyojpu di'ibu kyu'oogup, wi'ix mbaat 'yeeky. N'oktsaqtstyúñuts es nnasmátsuduts.

**23** Es ja ja'ayuty ni'ligu jyuanandu jantsy muuk:

—¡Wa'an tkruuzpéty! ¡Wa'an tkruuzpéty!

Es ja'a ko mäk yax jyojktu, net yajtuuñ ti tsyojktap. <sup>24</sup> Net ja Pilatu tkuydyuuñ éxtam yu'ayuty ttsojktu. <sup>25</sup> Es ko twin'ijxtu Barrabás, ta dyajpudsuumdu jap pujxndugóty mut ko tu naty tnibude'eky ja yajkutujkpü es yajja'ay'eeky. Net tnasmajtsuda. Es ja Pilatu tkayajky ja Jesúس éxtam ja ja'ayuty ttsojktu.

### *Jesús kyruuzpety*

<sup>26</sup> Es ko ja Jesúس yajmuanjxnu kruuzpajtpü, net tu'ugü yedyijk tmajtstu tu'aay di'ibü xyu'ajtypy Simonk es kyugajpnuty Sirene. Kyamotyu naty tu'yotsy. Es ja soldaadutuik 'yanmaayü es tkajput agwanü yu' Jesusu kyruuz.

<sup>27</sup> Es jyantsypyanyjxudü mayjya'ay, es ja'a muut mayü toxtyijk di'ibü jantsyjuyü jantsyyáxtap mut ja jotmay ko ja Jesúس dyajkruuzpata'andu.

<sup>28</sup> Es ja Jesú� tni'ijxambijty es t'anmaay:

—Miits toxtyijkuty di'ibü tsunaaydyüp Jerusalén, kátuts mij xyñiju'aydyü. Nayñiju'aydu miidsuty ku'um es yu'm'u'unk m'una'kuty, <sup>29</sup> ja'a ko mínpap ja tiempa ko mnayjyuna'andat: "Jotkuik di'ibü kyaik mbaqat 'yu'unkpäattu, di'ibü kyaik tyim'u'unkpáttu es di'ibü kyaik ya'u'unktsi'itstu." <sup>30</sup> Net ja ja'ayuty jyuna'andat: "Kopk, nijijtpajtküts uudsuty", es ja tun t'anuamut: "Yajnitügeegyuts."

<sup>31</sup> Es t'ak'anuumdu Jesúس:

—Uj kyaiks ni ti axükpu ndúñum es xyajkruuzpatándezts. ¿Ti mjunaqamp xytyijy es jyáttat ja Jerusalén ja'ayuty di'ibü ni'igü pyojpu ja'ayuty?, es yu'ayuty páttap ja mäk taydyu'unan.

<sup>32</sup> Es ja soldaadutuik dyajnuxtu nandu'ün matjtsku axük ja'ay es dyajkruuzpata'andu mut ja

Jesús ti'igyu. <sup>33</sup> Es ko tmajjattu maq ja lugaar  
txu'aty Kalaveeru, net dyajkruuzpajttu ja Jesús. Es  
pu'aaybu'aay ja majtskpu axuk ja'ay. <sup>34</sup> Es ko jam  
dyajkruuzpajttu, ja Jesús jyunáñ:

—Tatuu, pojpa'ma'xtu, ja'a ko kyaj tnijáwudu  
di'ibu tyuundup.

Es ja soldaqadutujk ttuundu ja rifuu es dyajwa'xu  
ja Jesusu wyit. <sup>35</sup> Es ja mayjya'ayuty t'ijxtu jam, es  
extu ja justisutujk ttukxiktu ja Jesús es jyunandu:

—Wiink ja'ay tu dyajtse'eky. Wa'an ku'um  
tnayyajtse'egyuty pan tay'ajtun ko yu'u Kyrístuty, ja  
di'ibu Dios tu twin*'ixy*.

<sup>36</sup> Net ja soldaqadutujk nandu'u n tnixik ttukxiktu  
ja Jesús es t'awa'qanudu ja vinu tq'am, <sup>37</sup> es  
jyunandu:

—Pan tay'ajtun mij ja israelituu ryey, nayya-  
njitso'ogudu mij ku'um.

<sup>38</sup> Es 'ity jam kyubajm kuxja'ay grieegu es latin  
es ebreeu di'ibu junaqamp: “Tyaadu yu israelítuty ja  
ryey.”

<sup>39</sup> Es tu'ugu axuk ja'ay di'ibu jam kuduy ijtp  
kruuzkujxy nandu'u n jyunáñ axuuk:

—Pan mij mGristu, nayyajnjitso'ogudu ku'um es  
uudsuty xyajtso'oktuduts nandu'u n.

<sup>40</sup> Es jatu'uk t'ooy ja myagu'uk es t'anuumu:

—¿Kyaj xytsyu'ugu ja Dios ko mij nandu'u n  
myajtudyuñ? <sup>41</sup> Udsajtumet ja tay'ajtun tyam  
n'ayo'om, ja'a ko udsajtum ngumudo'om di'ibu tu  
ndu'unmem. Peru tyadu yedyujk ni tii tu tkatu-  
undugóy.

<sup>42</sup> Net jyunáñ:

—Jesús, xyjamýátsupts ko mja'tat ma myajkutuka'añ.

<sup>43</sup> Net ja Jesús 'yadsooy:

—Tuy'ajtun n'anumua ko tyamyu nmunuixut tsajpótm es m'ítat mat uj.

### *Jesús 'yeeky*

<sup>44</sup> Jaa naty kijkyxyuu, net tugekyu naxwíñadu kyoodsudyay es 'yijty taguk ooru wingoots, <sup>45</sup> ja'a ko ja xuu wyindujktäay. Es net ja aduy di'ibu maj tsajptugóty kyu'tswa'xy kujkkujm. <sup>46</sup> Net ja Jesús yaxkeky:

—Tatitu'unk, axájuguts ja n'anmuja'an.

Es ko du'un jyunáñ, ta 'yo'knu. <sup>47</sup> Es ko ja soldaqdu windsán t'ijxy éxtum jyajtu, net ja Dios t'awdajty es jyunáñ:

—Tuy'ajtun tyadu yedyujk kya jti ttuundugóy.

<sup>48</sup> Es nidagekyu ja mayjya'ayu ty di'ibu 'yijxtu jap éxtum jyajtu, net tsyo'onnadu jap es tkojxtu ja kyaatsy mat ja jotmay. <sup>49</sup> Es nidagekyu ja ja'ay di'ibu 'yixy'ajttap ja Jesús, mat ja toxtyujku ty di'ibu padso'onu Galilee, wy'u mdu jagam es t'ijxtu éxtum jyajtu.

### *Jesús ñaxtuks*

<sup>50</sup> Es tu'ugu yedyujk di'ibu xyu'ajtypy Josee es jyiky'aty tuy'ajtun muut es kyugajpnatu Arimateeh, Judeeu ñaqaxóty. Es ja Josee nandu'un yu'u nidu'uk di'ibu ana'amp ma j tsajptugóty.

<sup>51</sup> Tadu Josee t'awixy nandu'un ko myinat ja Diosu kyutujkan es kya jti'igyu mat 'yity ja ja'ayu ty di'ibu janandu esu Jesús 'yoogut.

<sup>52</sup> Net tninejxy ja Pilatu es t'amdooy ja Jesusu ñini'x. <sup>53</sup> Es ko dyajjuajktu kyruuzkujxy, net

t'abijttu mat tu'ugu maj wit es tpejtáktu ma  
tu'ugu o'kpu jut di'ibu naty yu'u tu dyajtsajtsjúty  
dyajpa'ajútyuty tsəwiinu es ma kyajnum ja o'kpu  
ñaxtuku. <sup>54</sup> Esu naty ñayjyujp'íxudu ko ja saqabudu  
xuu dyajtsonda'aga'andu.

<sup>55</sup> Es ja toxtyujkuty di'ibu naty tu tsyoondu mat  
ja Jesus jap Galileeu, tpanujxtu ja Josee es t'ijxtu  
ja o'kpu jut es wi'ix yajpujtuky ja Jesusu ñini'x.  
<sup>56</sup> Es ñujxnudu ma tyujk es dya'uyudyu ja pa'ak  
xu'kpu es ja ingwéntuty. Es net pyo'xtu ma ja  
saqabudu xuu éxtum ja ana'amun jyuna'añ.

## 24

### *Jesus jyikypyeky*

<sup>1</sup> Es domingu xuu tsejkyu ja toxtyujkuty  
tmənujxtu ja pa'ak xu'kpu di'ibu naty tu dya'óyudu.  
Jam dyajnujxtu ma ja Jesus tu ñaxtuku. <sup>2</sup> Ko  
jyajttu jam, net tpattu wiink tsoo ja tsəqu di'ibu  
naty 'yagu'uyu'ajtypy ja jut. <sup>3</sup> Es ko tyujkudu  
jap, kyaj tpattu ja Jesusu ñini'x. <sup>4</sup> Es kyaj  
tməwinma'añbyáttu ti tu jyátyuty. Netyu kyuxe'ky  
majtsku yedyujk di'ibu wyit jantsy tu'xp. <sup>5</sup> Net  
ja toxtyujkuty tsyu'kudu es ñaxku'ijxudu, es ja  
yedyujk 'yanmaaqudu:

—¿Ti ko miits xy'uxta'aydyu yaq ma o'kputy  
di'ibu jiky'ajtp? <sup>6</sup> Kyaj ja yaa. Tu jyikypyeky.  
Jamyatstu wi'ix m'anmaaqu ko nátyñum 'yity  
jap Galileeu: <sup>7</sup> “Uj, ja Naxwiñudu Ja'ayudyu  
Kyudunaabyu, nyajkuyaka'añats ma ja  
pekyjya'aydyujk es xyajkruuzpátuduts. Es ko  
'yítut taguk xuu, njikypyákuuduts jatugok.”

**8** Net ja toxtyukuty tjamyajtstu éxtum ja Jesúš jyunáñ. **9** Es ko jyajnudu jatugok jap kajpnóty, net ttukmumadyaktu nidugekyu ja nimajk tu'ukpu uxpujkpu es nidugekyu di'ibu jap ak'ijttup. **10** Esu tadu toxtyukuty 'yijtu Mariu Magdalenu, Fwanu, Mariu di'ibu Santya'agu tyaqak'ajtypy, es ja wiinkpu toxtyukuty. **11** Per ja uxpujkputujk kyaj tmubujktu, es jyunandu ko loku di'ibu kyajxtup.

**12** Net ja Peedru tsyo'oñ es ñejxy puy'e'egyu ma ja o'kpu jut es kyu'ijxu jap ogajp. Je'eyu jap ja wit 'yity di'ibu muut ja Jesúš ya"abijty. Es net ja Peedru jyambijnu jotmaymyut.

### *Jesúš kyuxe'eky Emaús tu'qay*

**13** Es net nimajtsku uxpujkpu tsyoondu Jerusalén es ñujxtu mu ja Emaús kajpn, di'ibu jagam majk tuk mil metrun, **14** es kyajx myadya'aktu tugekyu di'ibu naty tu jyátyuty. **15** Es ko yu'ujuty du'uñ kyajx myadya'aktu esu Jesúš ku'um ñiwingoonu es tyu'uyo'oydyu muut. **16** Per ja Dios kyaj tyuk'uxkajpu ko yu'ujuty ja Jesúš. **17** Net ja Jesúš dyajtuuy:

—¿Ti mmadyáktup tu'qay?

Es net yu'ujuty wya'k'q'aqadu jotmaymyut. **18** Net yu'ujuty nidu'uk di'ibu xyuajtypy Kleofus 'yadsooy:

—Tugekyu ja'ayuty tnijáwudu di'ibu tu jyátyuty Jerusalén mu pasku xuu. ¿Tii mij naydyu'uk mjabye'xy'ajtp Jerusalén es kyaj xyñijawu ti jam tu tyuñ tu jyátyuty?

**19** Net ja Jesúš dyajtuuy:

—¿Ti jap tu jyátyuty?

Es yu'ujuty jyunandu:

—Extum tə ttundu ja Jesús nazarenu. Yə'ə tə 'yity Diosu kyugajxpə di'ibə tyiimpy ja məj'ajtən es ya'uxpeky mat ja Diosu kyutujkən, es nidügekyu ja'ayu ty myej'ixədu. **20** Per ja teedywyindsánu es ja njustisə'ajtum tu tkəyaktu mə ja Pilatu es dyajkruuzpátet. **21** Es uadsəty njənaq'əndu ko yə'ə yajnitso'ogəp ja israelítu. Es tyam tyugakxəup mə dya'oooktu es dyajnaxtukədu. **22** Nandu'un uadsədyu nməgu'ugəty toxytyejk tu ts də'əñu xyajwu'umədu. Aambyu jepy tu 'yotstu mə ja o'kpə jut, **23** per kyaj ja Jesusu nini'x tu tpaattu. Net tu jyəmbijnu'du es xytyukməmadyə'aktəts ko tu t'ixtu nimajtsku ankləs di'ibə tu 'yanəamədu ko Jesús taa jyiky'aty. **24** Es net tu 'yotstu nija'aju ty uadsədyu nməgu'uk es tu tpaattu éxtum toxytyejk jyənaq'əndu, per ja Jesús kyaj tu t'ixtu.

**25** Net ja Jesús jyənáñ:

—¿Ti ko mgujuunaty miidsəty? ¿Ti ko kyaj xymu'bəktu təgekyu di'ibə Diosu kyugajxpə kyəxjaay? **26** Yə'ujuty oj tkəxja'aydyu wə'əts ko yə Kristu 'yayowa'əñ es 'yooga'əñ es óknəm yajkutukət mat ja məj'ajtən.

**27** Ta ja Jesús oj 'yawa'əñxədu ja Diosu 'yayuk mə kə'əm yajnimadya'aky, tyimtsonda'aky di'ibə Moisés jyaay es təgekyu nu'ən ja Diosu kyugajxpə tkəxjaaydyu.

**28** Es ko jyajtu mə Emaús kajpn, ja Jesús éxtum jyawu tyu'unaxáñ. **29** Per yə'ujuty dyajwu'umándu es t'anməq'aydyu:

—Wə'əm mat uadsəty ja yəqə. Tu tsyu'ujuñu.

Net ja Jesús wye'emy es tyəjkə mat yə'ujuty. **30** Es ko jam 'yu'əñu nidügəuk mə ja meesu es

'ya'ux'ataq'andu, net ja Jesúś tkone'ky ja tsajkaaky, es tkuni'xy. Net ttujkwa'xy es tmooydyu ja nimajt-skpu. <sup>31</sup> Es netyu t'uxkajptu ko yu'udyu Jesúś. Netu Jesúś pojun tyugoooy. <sup>32</sup> Es yu'ujuty ñayjuyanánuðu:

—Paadyamua dhu'un xyjatukja'am ja oy'ajtun ko mæt tu ndu'uyo'oyam es nmadyákum es xytyuk'awaq'anum ti ja Diosu jyaaybyajtun 'yandijpy.

<sup>33</sup> Es netyu tsyo'ondu es ñuixtu jap Jerusalén. Es jap tu naty ñaymyúkuðu ja nimajk tu'ukpu uxprujkpusty mæt ja jyamyuuðuty. <sup>34</sup> Es yu'ujuty t'awaq'anuðu ja nimajtskpu:

—Tuy'ajtun ko ja Jesúś tu jyikypyeky. Simonk tu t'ixy.

<sup>35</sup> Net ja Kleofus mæt ja myagu'uk tmadyaktu éxtum tu jyátyuty tu'qay es wi'ix tu t'uxkaptu ja Jesúś ko ja tsajkaaky tu ttujkwa'xy.

### *Di'ibu Jesúś tyuknipejkypy ja 'yanmaqayu*

<sup>36</sup> Es yu'ujuty t'akmadyaq'aktu tadu ayuk ko ti'in kyaxe'ky ja Jesúś ma yu'ujuty es kyajxpo'xudu, 'yanmaqayu:

—Agujk'át jotkujk'áttu miidsuty.

<sup>37</sup> Ta jyantsytsyu'kuðu. Du'un jyuanandu ko ijxma'ttu. <sup>38</sup> Es ja Jesúś 'yanmaqayuðu:

—¿Ti ko mjotmay'ooktu? ¿Ti ko kyaj xymyubuktu ko ujtsu du'un? <sup>39</sup> Ixtuts ja ngu'u es ja ndékyuts ko ujtsu du'un ku'um. Toonguts es ixtu ko tuy'ajtun. Yu ijxma'tun kyaj tmudaty yu xyixy es ja pyajk éxtum miits xy'íxtuts uj nmudaty.

<sup>40</sup> Es ko du'un 'yanmaqayu, tyuk'ijxu ja kyu'u es ja tyeky. <sup>41</sup> Es yu'ujuty kyajypyam tmubeky mæt

ja xondakñn es du'ññw ywñmñdyaaydyñ. Net ja Jesús 'yanmñayñ:

—¿Kyaj ti xymyñdattñ di'ibñ njñxñ?

<sup>42</sup> Net myoooyñdñ tuk pedazñ ajkx tsñ'ayu'unk.

<sup>43</sup> Es ja Jesús tje'xy yñ'ujñty wyinduuuy. <sup>44</sup> Es net 'yanmñayñ:

—Kots miidsñty mñat n'ipty, n'anmñaydyñ ko yajkuydyuna'añ di'ibñ Moisés es ja Diosñ kyugajxpñkyuñxjaaydyñ es di'ibñ ma Salma neky di'ibñts uj xyñigajxp.

<sup>45</sup> Net ja Jesús tyukjaygyujkñdñ ja Diosñ jyaaybyajtñ, es jyñnáñ:

<sup>46</sup> —Du'ññ 'yity kñxja'añ ko koonñm yñ Kristñ 'yoogñt, es kumduñgñk xñu jyikypyñkñt. <sup>47</sup> Es mat yñ'uñgyuñxm yajkajxwa'xñt ma tugekyñnaxwiññdñ, tsyonda'añgñt Jerusalén, ko yñ ja'añty dyajtugátstñt yñ wyinma'aññty, net ja Dios pyojpñma'xñdñt. <sup>48</sup> Es miits m'ijttñp testiigñ ma tyaañdu tugekyñ. <sup>49</sup> Mñdowdñ. Ujts ngáxñp ma miidsñty di'ibñts ja nDeety tu twñnda'aky. Per miits wñ'uñmdñ yañ Jerusalén extñ ko xy'axájñt ja mak'añjñtu di'ibñ Dios kyaxaampy.

### *Jesús tsyajpñty*

<sup>50</sup> Net ja Jesús yajtso'onñdñ jap Jerusalén es yajnuñjxñdñ Betaññ, es dyajpñde'ky ja kyu'u es kyunu'xñdñ. <sup>51</sup> Es ko kyunu'xtñqayñ, net tsyajpajnñ es ñuñjxnñ tsajpótm. <sup>52</sup> Net yñ'ujñty t'awdattñ Dios es jyñambijtñqayññ, jantsy jotkujk jyajnñdñ Jerusalén. <sup>53</sup> Es tim jap'añttñp ma ja muj tsajptñjk es t'awdattñ ja Dios.

**Ja jembya kajxy'átypyua madaa  
Jesukristakyajxm: El Nuevo Testamento de  
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de  
Juquila  
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,  
Juquila)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Juquila

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305